

Steam shower i130



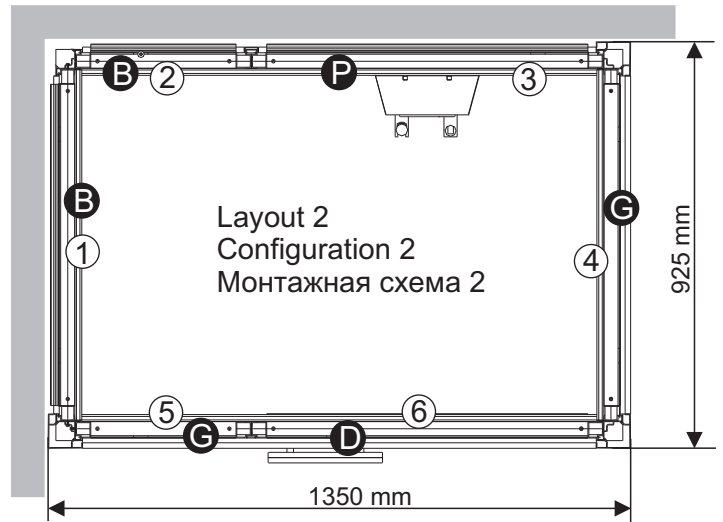
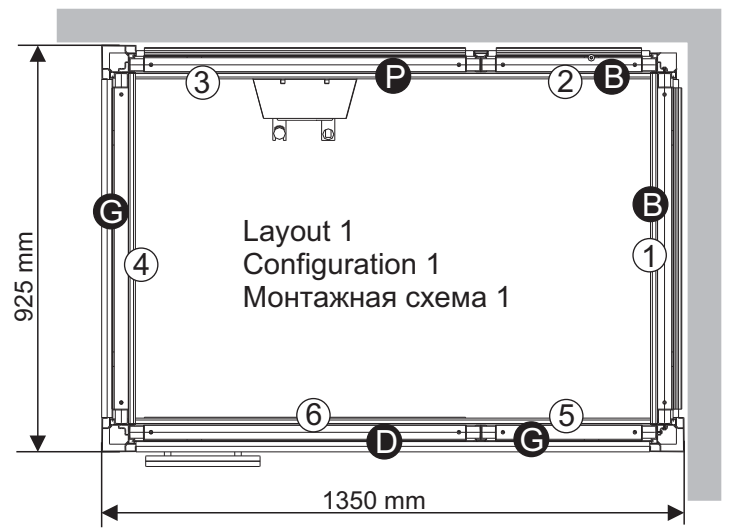
Det här är två exempel på montering av rummet. Det är layout 1 som visas i monteringsanvisningen. Siffrorna visar i vilken ordning väggarna skall monteras. Väggarna på layouten är även märkta med materialet. P= plast, G= glas, B= svart glas, D= Glasdörr.

Shown here are two examples of how to assemble the room. These assembly and installation instructions describe the procedure for assembling Layout 1. The numbers indicate the order in which the walls are to be assembled. The layout diagrams use the following codes to indicate materials/components: P= plastic, G= glass, B= black glass, D= glass door.

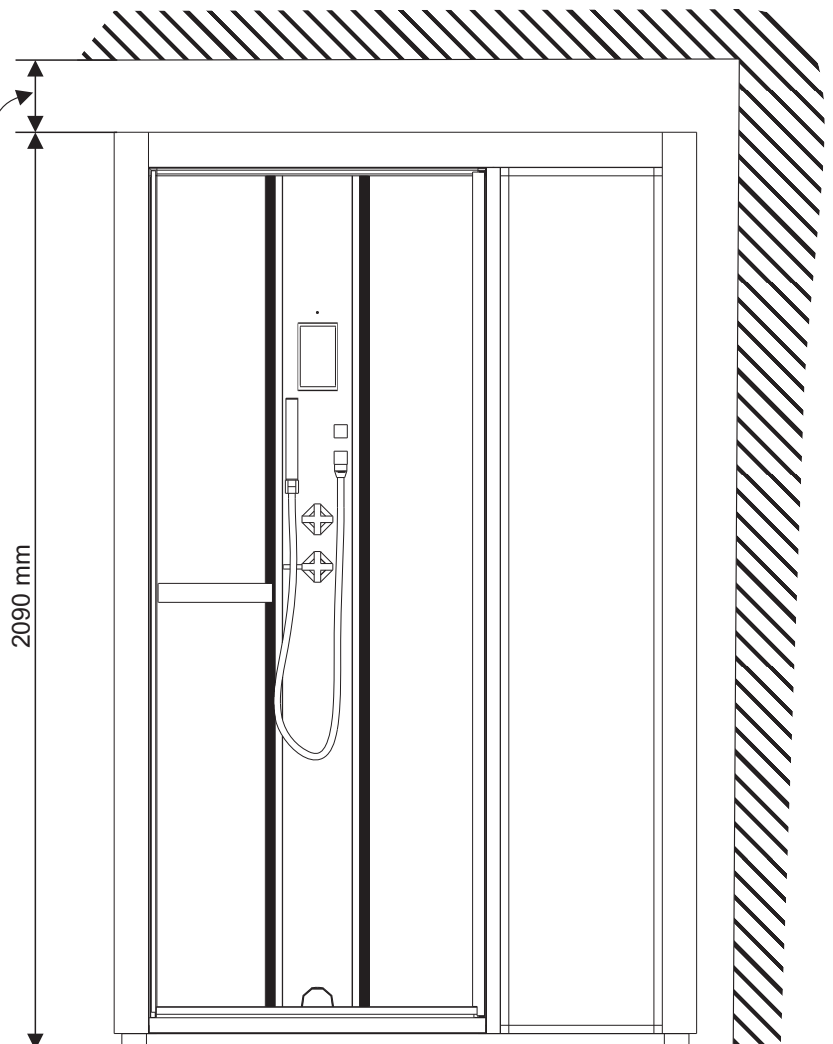
Dies sind zwei Beispiele für die Montage der Kabine. Die Montageanleitung bezieht sich auf Layout 1. Die Ziffern beziehen sich auf die Reihenfolge, in der die Wände zu montieren sind. Die Buchstaben bezeichnen das jeweilige Wandmaterial P= Kunststoff, G= Glas, B= schwarzes Glas, D= Glastür.

Voici deux exemples de montage de la cabine. C'est la configuration 1 qui est illustrée par les instructions de montage. Les chiffres indiquent l'ordre de montage des cloisons. Sur l'illustration, les cloisons portent également une lettre désignant le matériau. P = plastique, G = verre, B = verre fumé, D = porte vitrée.

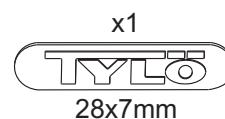
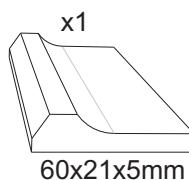
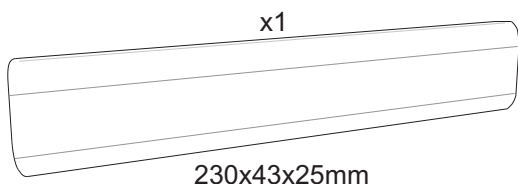
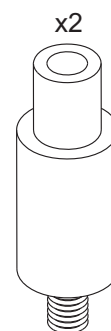
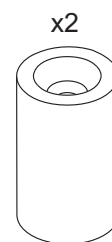
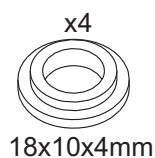
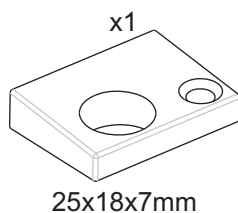
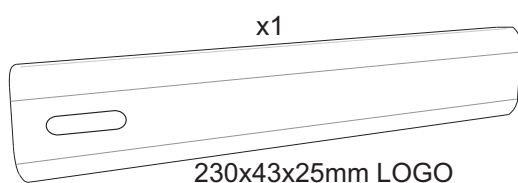
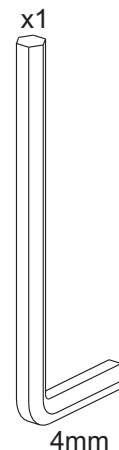
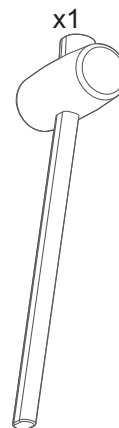
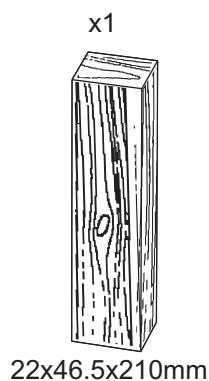
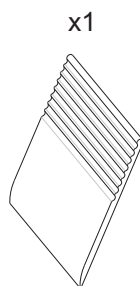
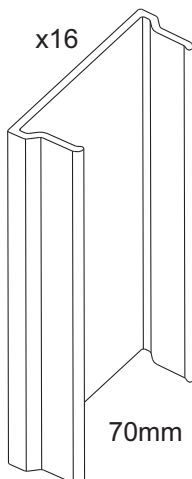
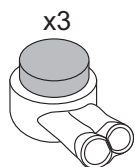
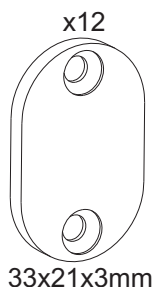
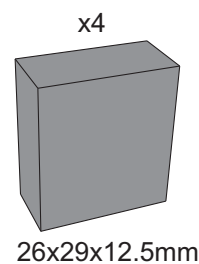
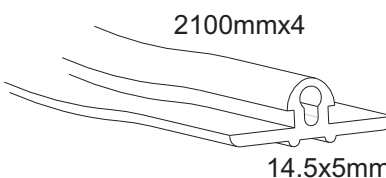
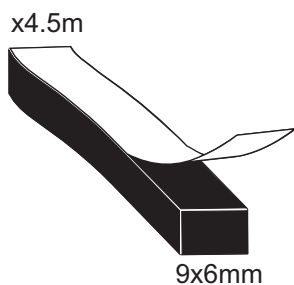
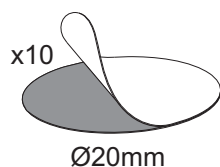
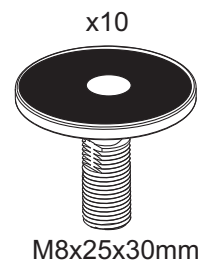
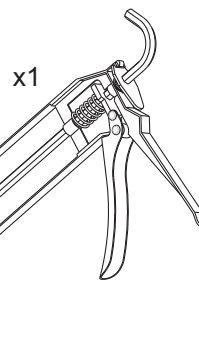
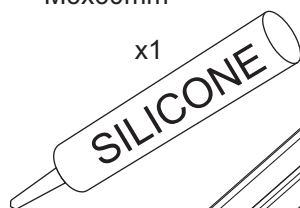
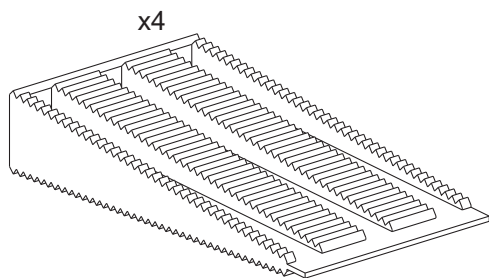
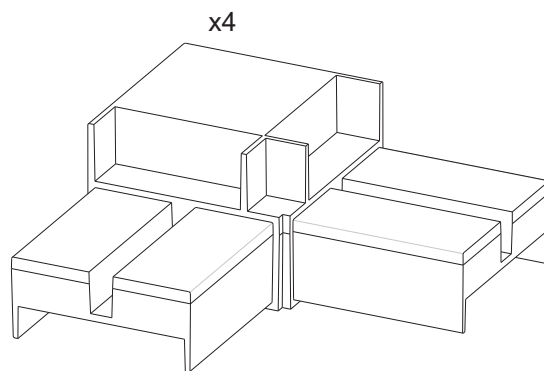
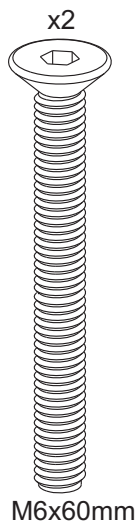
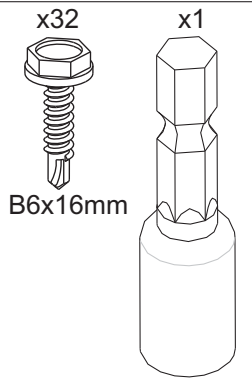
Два примера монтажа комнаты. Это монтажная схема 1, показанная в инструкции по монтажу. Цифрами показан порядок монтажа стен. Стенки на монтажной схеме отмечены вместе с материалом. P= пластмасса, G= стекло, B= чёрное стекло, D= стеклянная дверь.



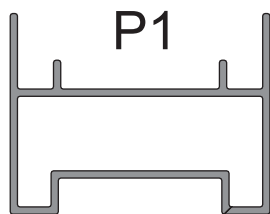
Min. 100 mm - Vid montering
Min. 100 mm - During assembly/installation
Mind. 100 mm - Bei Montage
Mini. 100 mm - Lors du montage
Мин. 100 мм - При монтаже



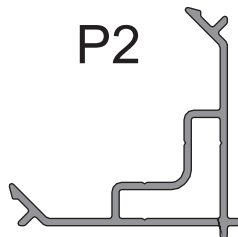
x8
B8x9.5mm



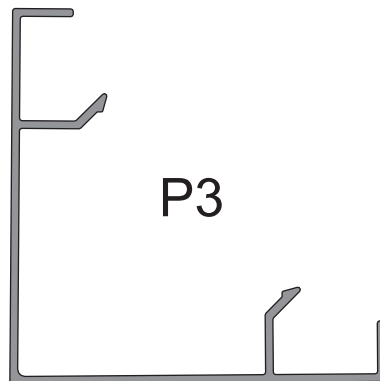
Profiler
Profiles
Profile
Profils
Рейки



2x777mm
2x1177mm



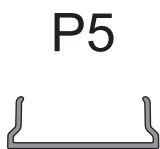
4x1930mm



3x2048mm



1x768mm
1x1168mm

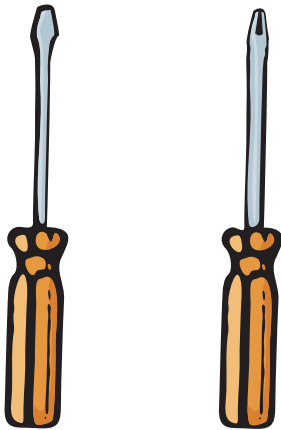
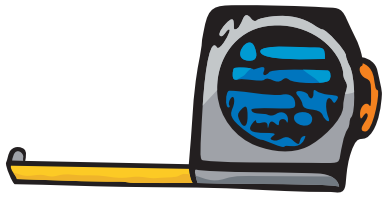


1x768mm
1x1168mm
4x1968mm

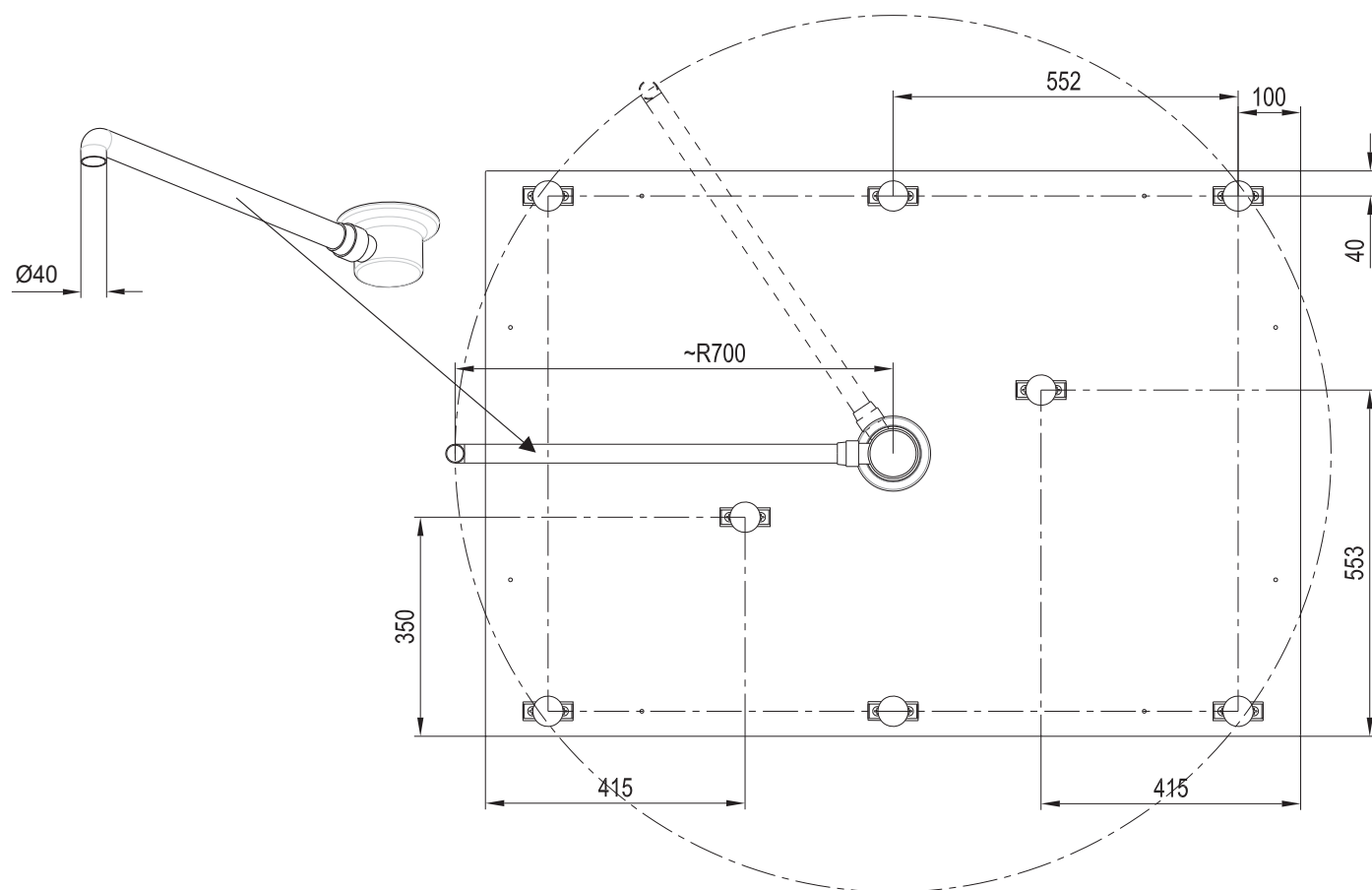


2x792mm
2x1170mm

Grejer bra att ha
Useful tools, etc.
Praktische Hilfsmittel
Matériel utile
Что может пригодиться

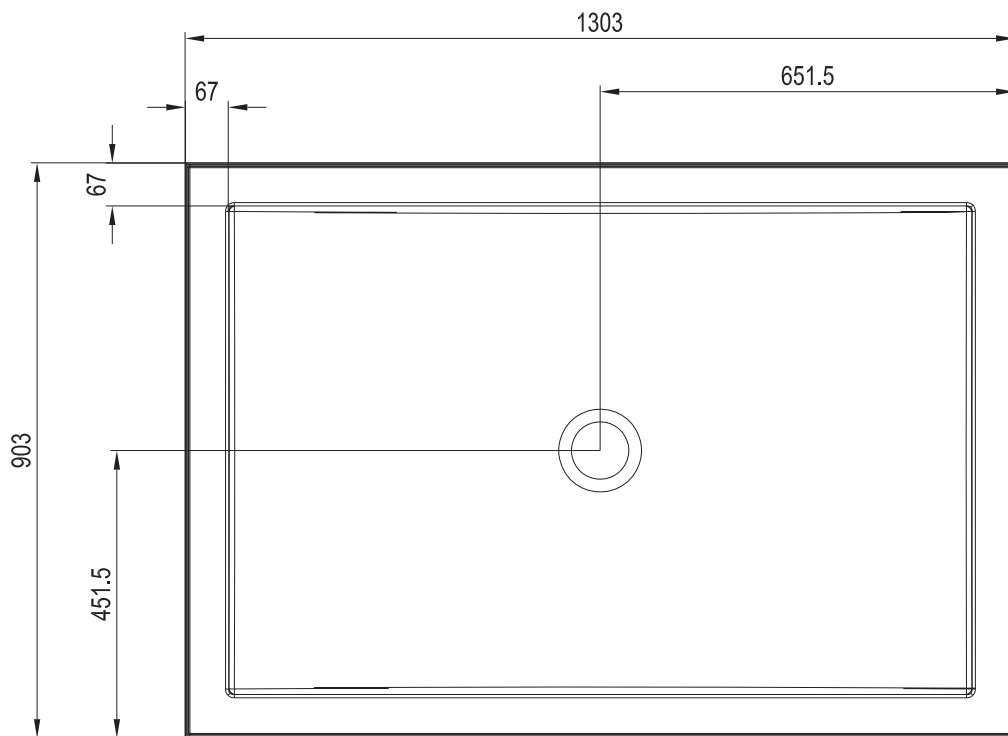


Kar - extra tillval
 Shower tray - optional accessory
 Duschwanne – extra Zubehör
 Bac de douche – option supplémentaire
 Поддон для душа - аксессуар

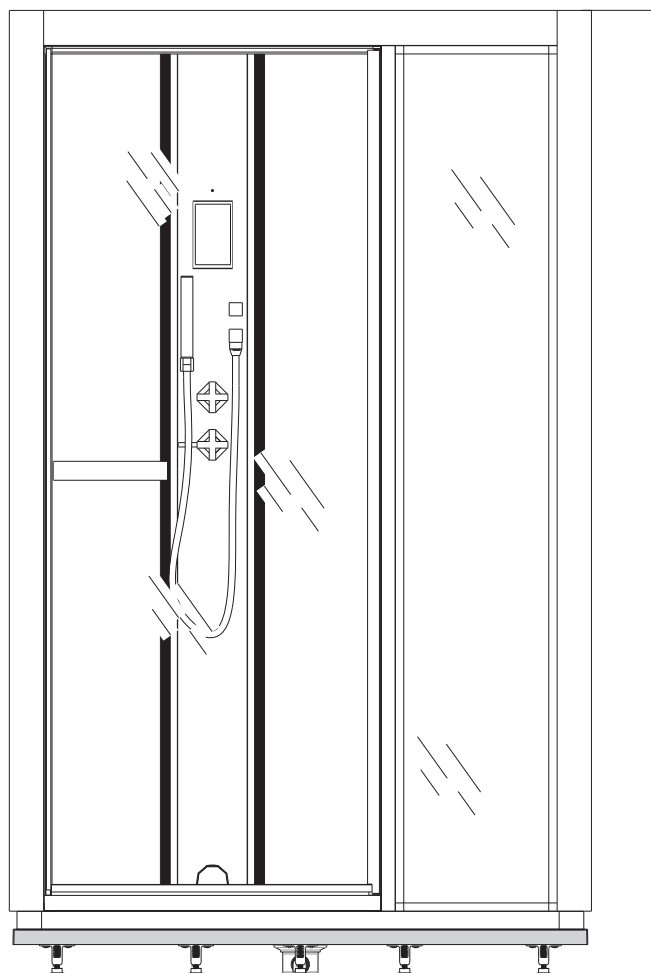


Min.120
 Max.145

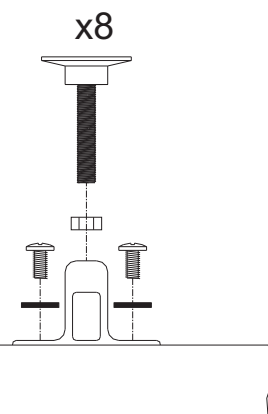
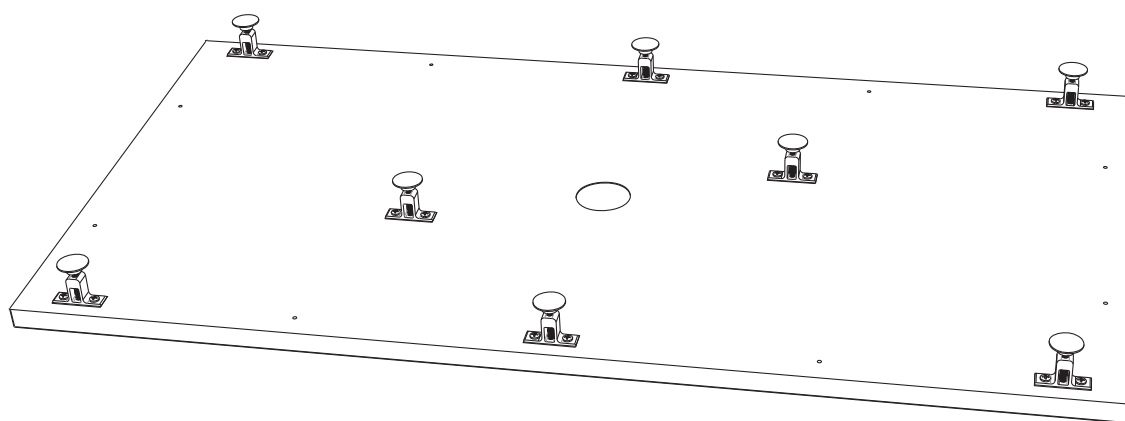
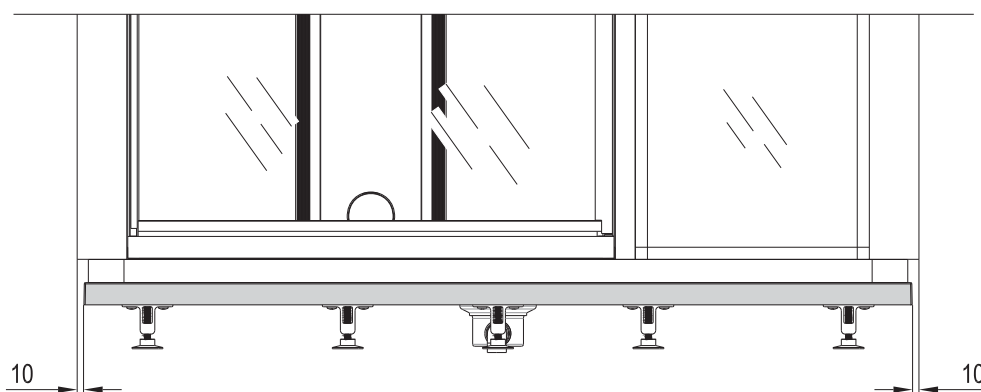
35



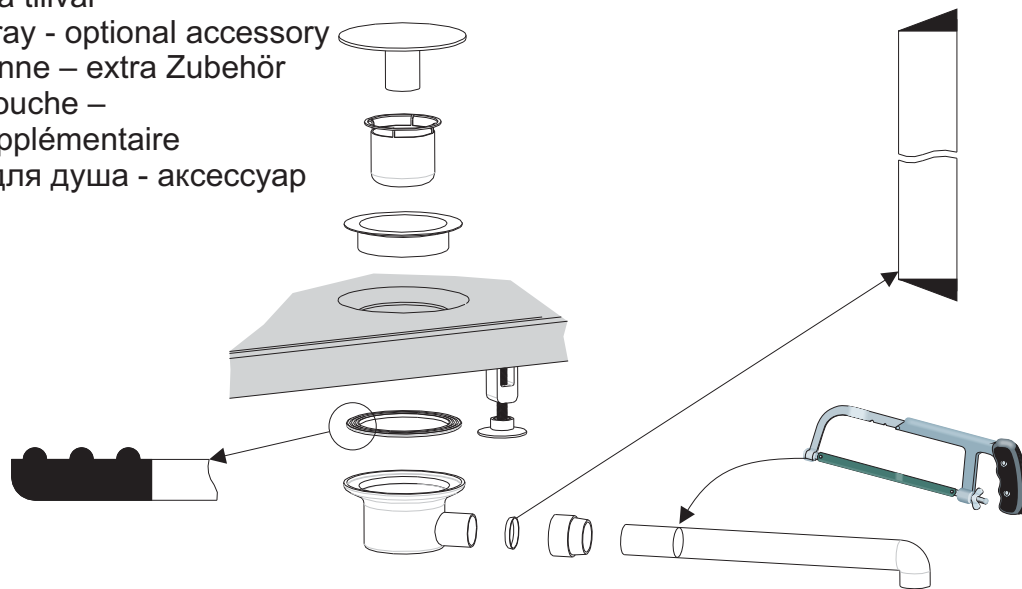
Kar - extra tillval
Shower tray - optional accessory
Duschwanne – extra Zubehör
Bac de douche –
option supplémentaire
Поддон для душа - аксессуар



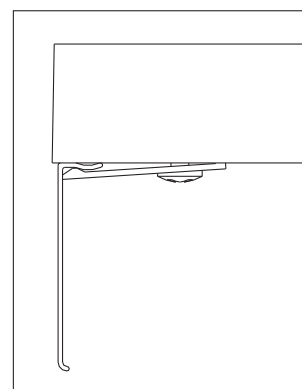
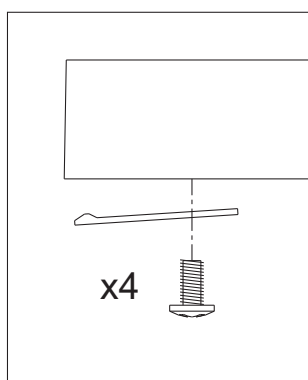
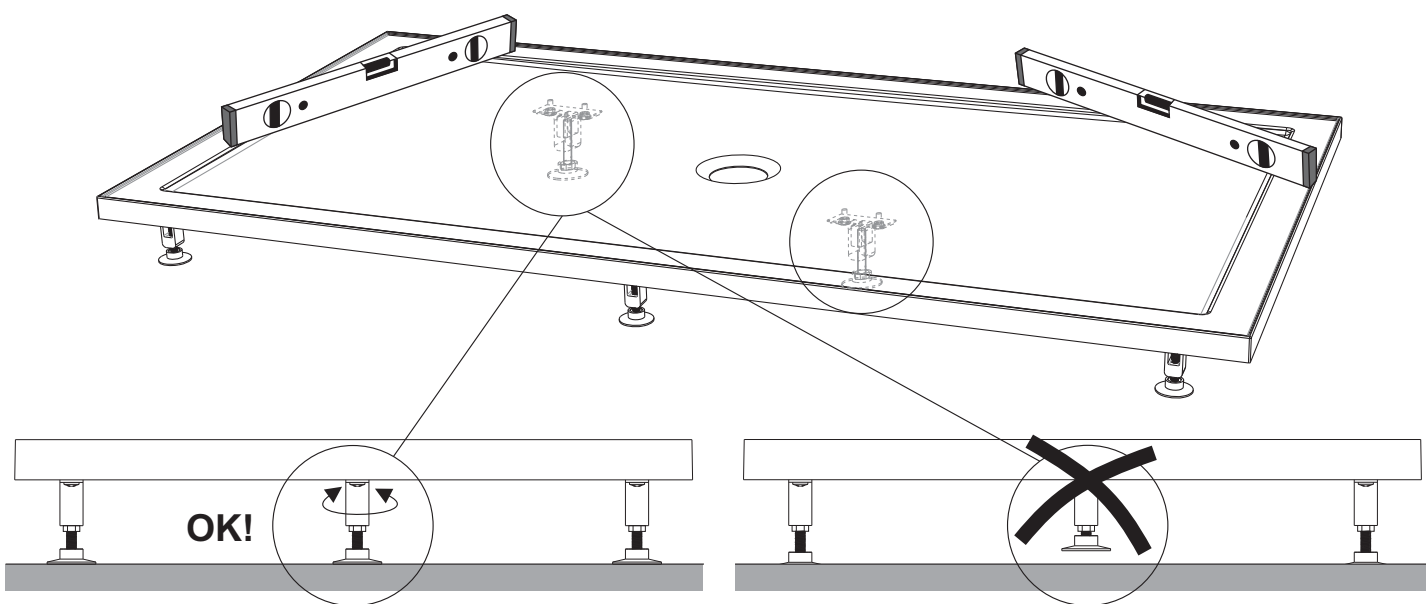
Min.2205
Max.2230



Kar - extra tillval
 Shower tray - optional accessory
 Duschwanne – extra Zubehör
 Bac de douche –
 option supplémentaire
 Поддон для душа - аксессуар



Kapa till önskad längd
 Cut to desired length
 Auf gewünschte Länge
 zuschneiden
 Couper à la longueur
 voulue
 Отрежьте до
 необходимой длины



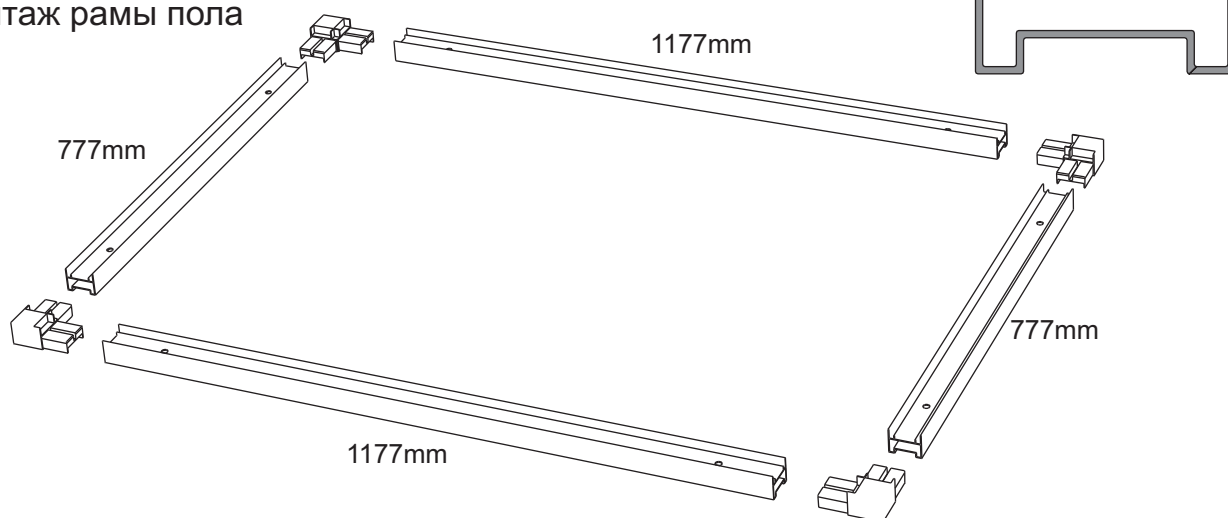
x4

x4

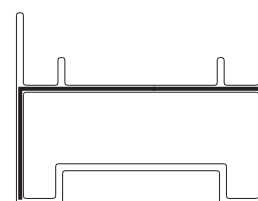
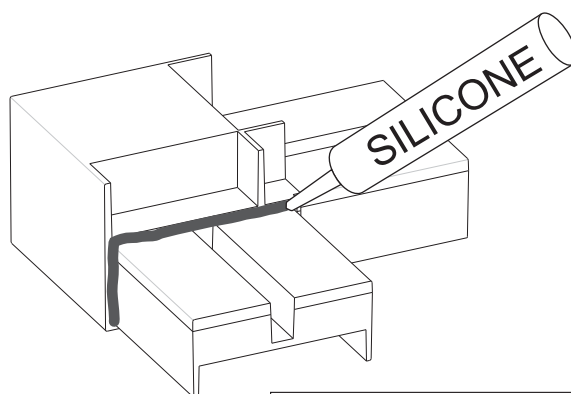
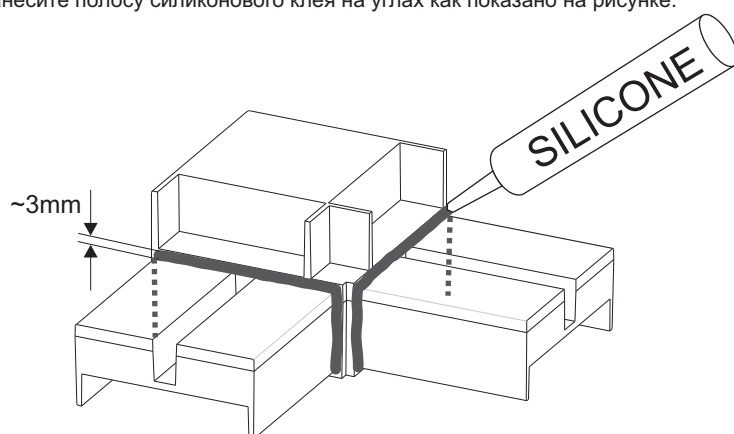
x4

x4

1 Montering av golvram Assembling the floor frame Montage des Bodenrahmens Montage du cadre de sol Монтаж рамы пола



Lägg en sträng med silikon på hörnknutarna enligt bilderna.
Apply a string of silicone on the corner joints as shown.
An den Eck- und T-Verbindungen einen Siliconstrang wie abgebildet auftragen.
Appliquer un cordon de silicone aux angles selon les images.
Нанесите полосу силиконового клея на углах как показано на рисунке.



Skjut in hörnknutarna i
golvrampsprofilerna

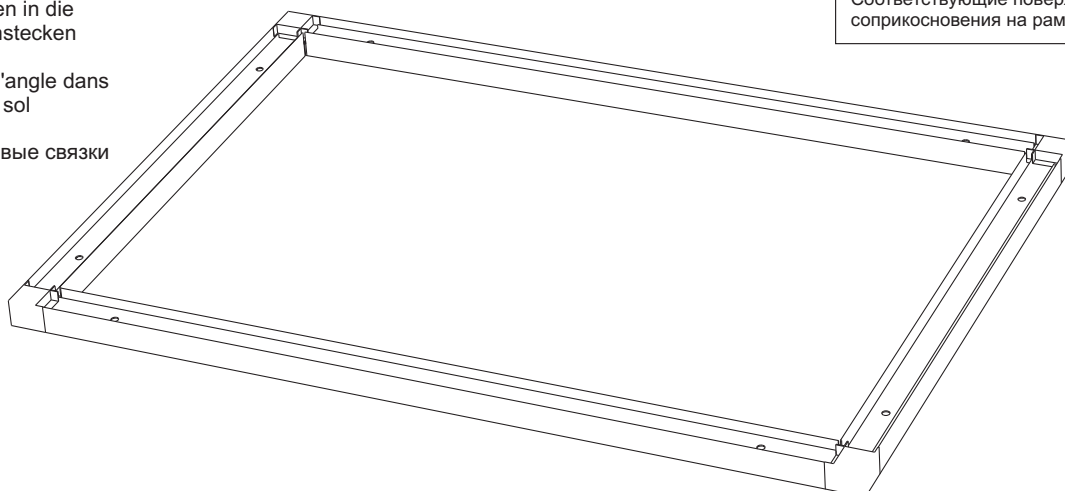
Push the corner joints into place in
the profiles for the floor frame.

Eck- und T-Verbindungen in die
Bodenrahmenprofile einstecken

Engager les éléments d'angle dans
les profilés du cadre de sol

Задвиньте внутрь угловые связи
в рейки рамы пола

Motsvarande kontaktytor på golvram
Corresponding contact surfaces on
floor frame
Entsprechende Kontaktflächen am
Bodenrahmen
Plans de contact correspondants sur
cadre de sol
Соответствующие поверхности
соприкосновения на раме пола



2

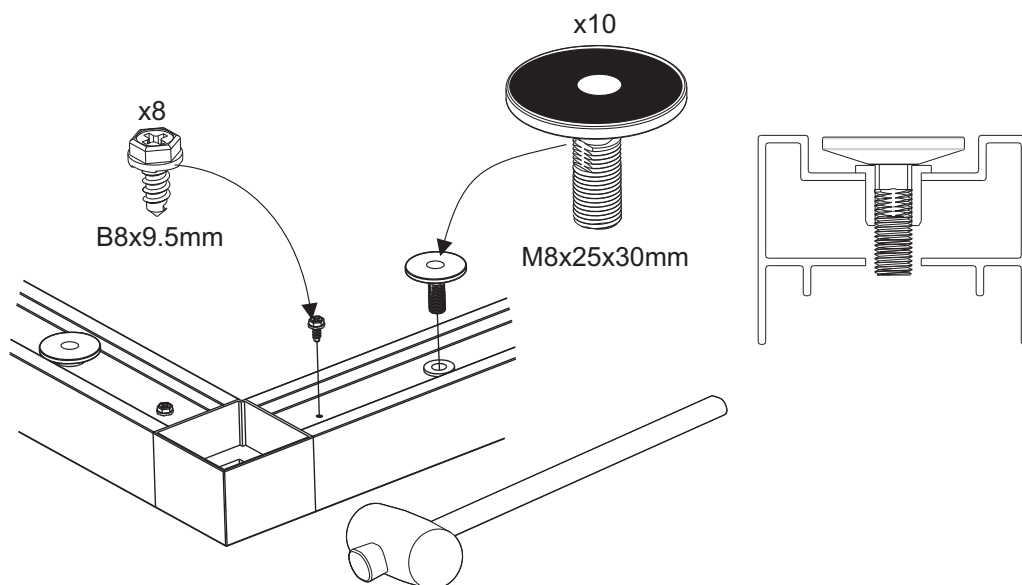
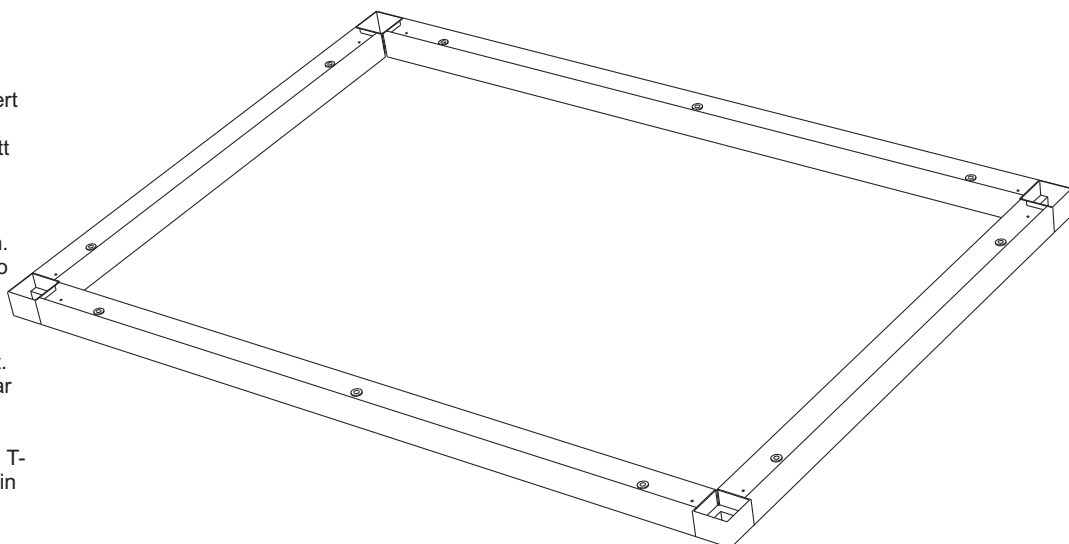
Vänd golvramen upp och ned.
Banka in hörnknutarna i
golvransprofilerna så att de säkert
går i botten.
Skruva fast hörnknutarna och sätt
dit ställfötterna. Ställfötterna
skruvas i botten.

Turn the floor frame upside down.
Tap the corner joints carefully into
the floor frame profiles to make
sure that they sit all the way in.
Secure the corner joints with
screws and fit the adjustable feet.
Screw the adjustable feet in as far
as they will go.

Bodenrahmen wenden. Eck- und T-
Verbindungen bis zum Anschlag in
die Bodenrahmenprofile
einschlagen. Verbindungen
festschrauben und Einstellfüße
anbringen. Einstellfüße bis zum
Anschlag einschrauben.

Retourner à l'envers le cadre de
sol. Frapper sur les éléments
d'angle pour les faire entrer
entièrement dans les profilés du
cadre de sol. Visser les éléments
d'angle et placer les pieds
réglables. Visser à fond les pieds
réglables.

Переверните раму пола верхом
вниз. Вбейте угловые связки в
рейки рамы пола так, чтобы они
хорошо вошли в днище.
Закрепите угловые связки
винтами и установите в них
стальные лапки. Регулируемые
лапки ввинчиваются в днище.



3

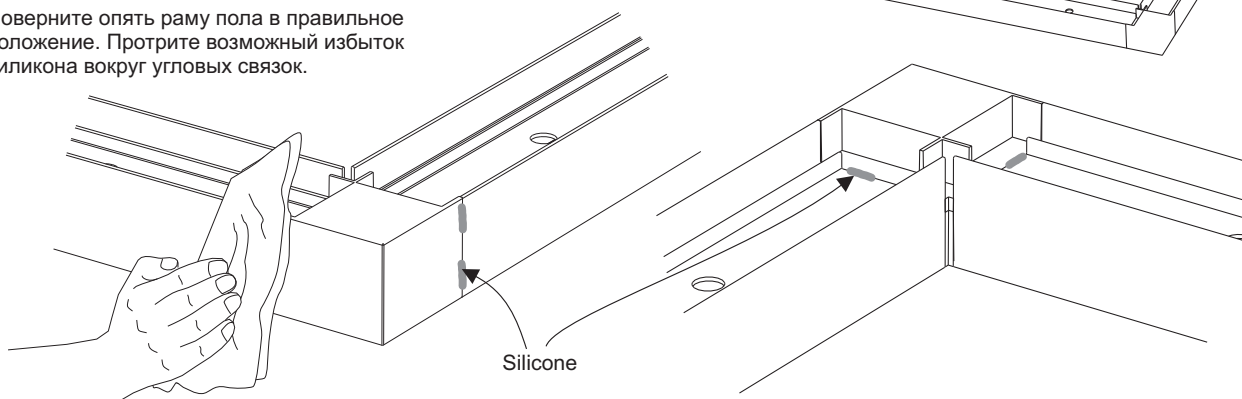
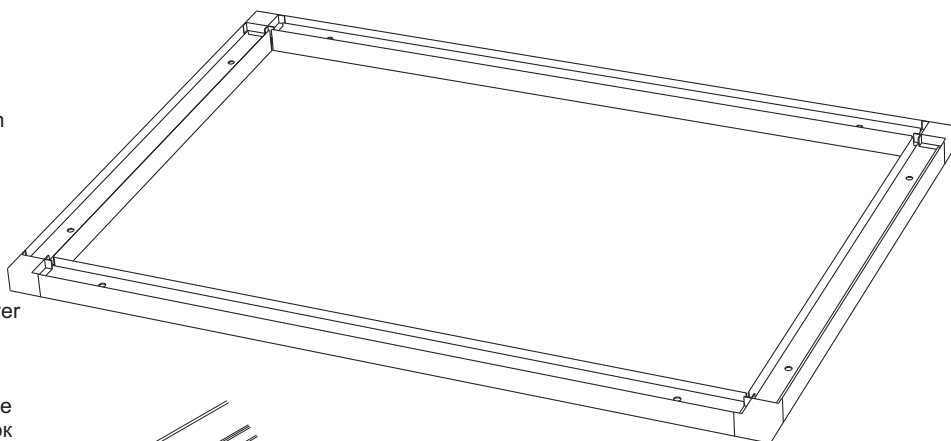
Vänd tillbaka golvramen. Torka bort
eventuellt överflödigt silicon runt
hörnknutarna.

Turn the floor frame over so it is once again
the right way up. Wipe off any silicone
residue around the corner joints.

Bodenrahmen wieder wenden. Eventuell
überschüssiges Silicon an den Eck- und T-
Verbindungen abwischen.

Retourner à l'endroit le cadre de sol. Essuyer
l'éventuel excédent de silicone autour des
éléments d'angle.

Поверните опять раму пола в правильное
положение. Протрите возможный избыток
силикона вокруг угловых связок.



4 Placera golvråmen där rummet ska stå. Kontrollera att råmen ligger plant, använd vattenpass. OBS! Det är ett absolut krav att golvråmen ligger plant "i våg" för att slutresultatet ska bli perfekt. Justera ställfötterna med insexnyckeln. Det är viktigt att ställfoten hamnar under ytan där väggarna ska stå.

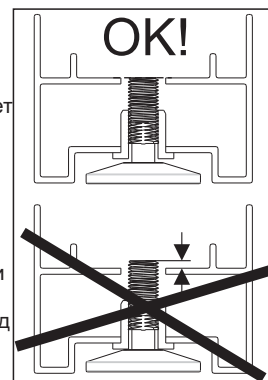
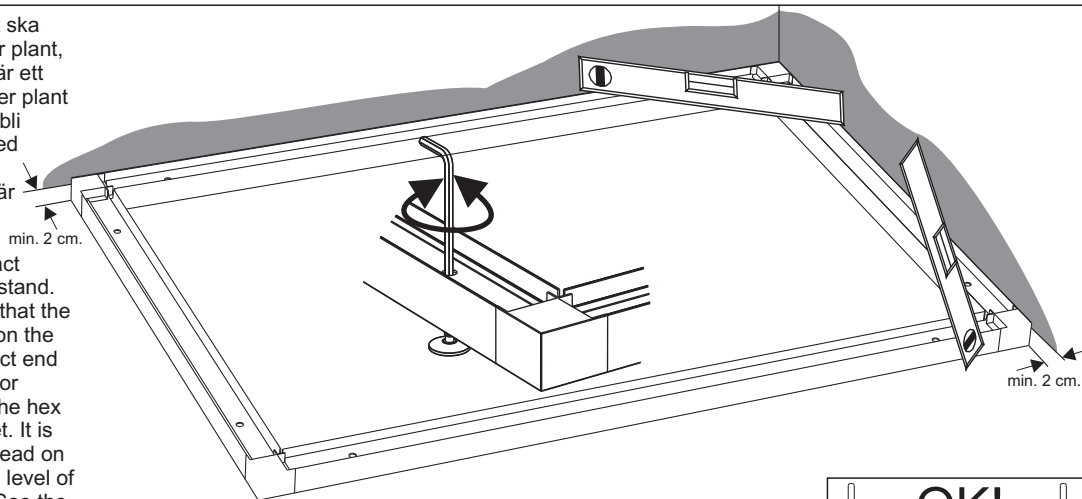
min. 2 cm.

Move the floor frame to the exact location where the cabinet will stand. Use a spirit level to make sure that the floor frame is completely level on the floor. IMPORTANT! For a perfect end result, it is essential that the floor frame is absolutely level. Use the hex key to adjust the adjustable feet. It is important that the top of the thread on the adjustable feet is below the level of the bottom edge of the walls. (See the drawings.)

Bodenrahmen an der gewünschten Stelle positionieren. Auf ebene Lage des Rahmens achten, Wasserwaage verwenden. ACHTUNG! Damit ein perfektes Endergebnis gewährleistet ist, muss der Bodenrahmen unbedingt waagrecht liegen. Einstellfüße mit Innensechskantschlüssel einstellen. Die Einstellfüße dürfen nicht über die Auflagefläche für die Wände hinausragen (siehe Abb.).

Placer le cadre de sol à l'emplacement choisi pour la cabine. Vérifier que le cadre est posé à plat, utiliser un niveau à bulle. ATTENTION ! Il est absolument indispensable que le cadre de sol soit bien horizontal pour que le résultat final soit parfait. Ajuster les pieds réglables à l'aide d'une clé six pans creux. Il est important que le pied réglable soit placé comme indiqué par la figure.

Установите раму пола там, где будет расположена комната. Проверьте, чтобы рама лежала плоско, пользуйтесь нивелиром. Внимание! Для достижения оптимального результата, рама пола должна лежать полностью горизонтально. Отрегулируйте регулируемые лапки шестигранником. Важно, чтобы регулируемые лапки опустились под поверхность, на которых будут стоять стенки.



5

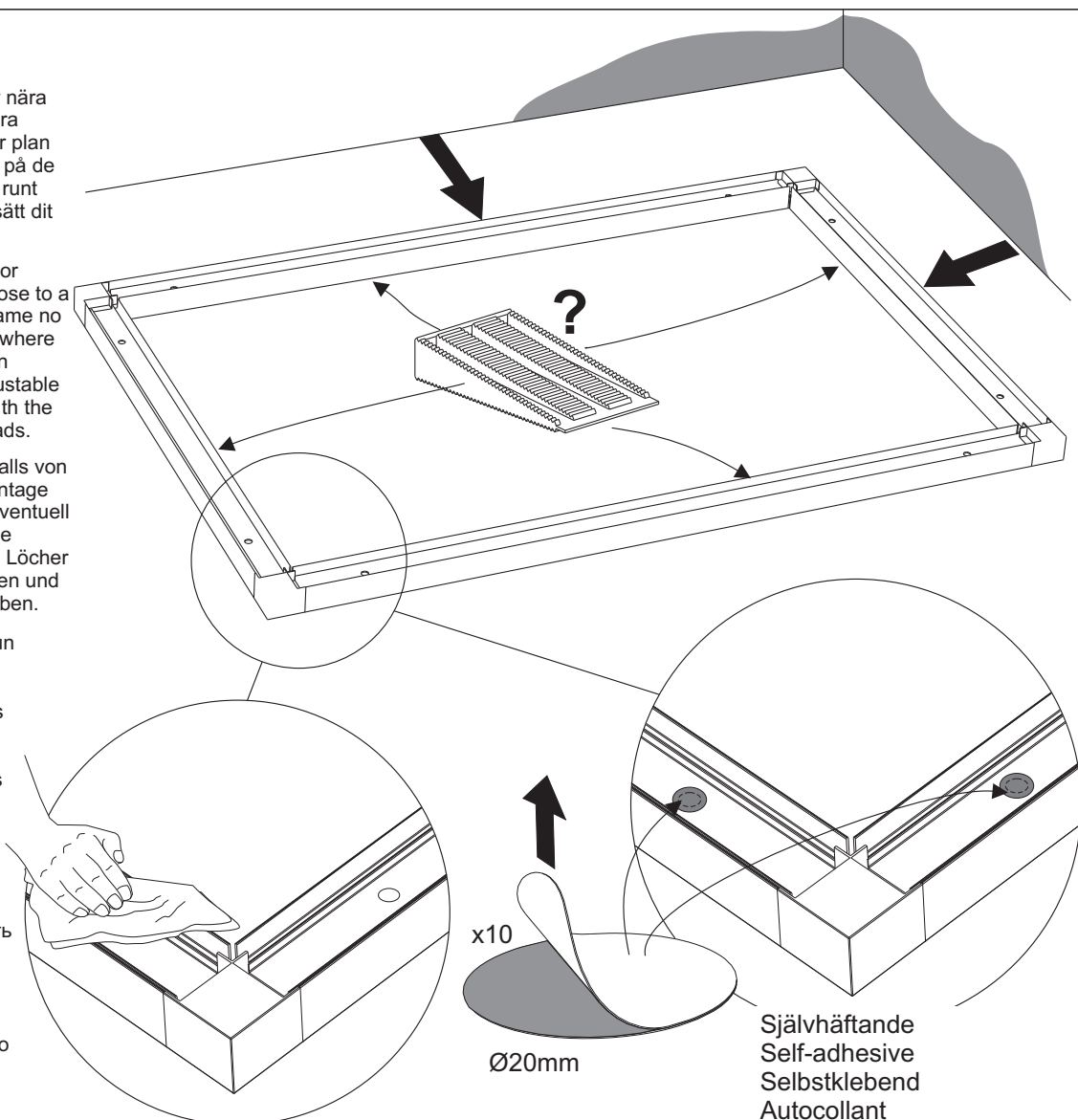
Flytta ut golvråmen om den står nära en vägg för att lätt kunna montera väggarna. Om golvråmen inte är plan när den flyttats, lägg under kilar på de ställen som behöver. Torka rent runt hålen ovanför ställfötterna och sätt dit tätningscirkklarna.

For easier assembly, pull the floor frame out into the room if it is close to a wall. If this results in the floor frame no longer being level, use wedges where needed to level it up. Wipe clean around the holes above the adjustable feet and then cover the holes with the self-adhesive circular sealing pads.

Den Bodenrahmen gegebenenfalls von der Wand abrücken, um die Montage der Wände zu erleichtern. Bei eventuell auftretenden Unebenheiten Keile unterlegen. Den Bereich um die Löcher über den Einstellfüßen abwischen und die runden Abdeckungen aufkleben.

Si le cadre de sol est proche d'un mur, le déplacer afin de pouvoir monter les cloisons. Si le cadre de sol n'est plus d'aplomb après avoir été déplacé, poser des cales aux endroits où c'est nécessaire. Nettoyer autour des trous au-dessus des pieds réglables et coller les caches autocollantes.

Выдвиньте раму пола, если она стоит рядом со стенкой, чтобы было легче монтировать стенки. Если рама пола не расположена горизонтально при перемещении, подложите клинья там, где это необходимо. Протрите начисто вокруг отверстия над регулируемыми лапками и наложите круглые прокладки.



x10

Ø20mm

Självhäftande
Self-adhesive
Selbstklebend
Autocollant
Самоприклеивающиеся

6

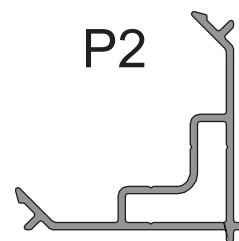
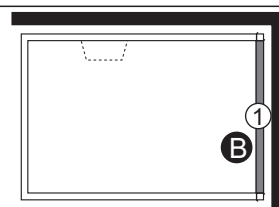
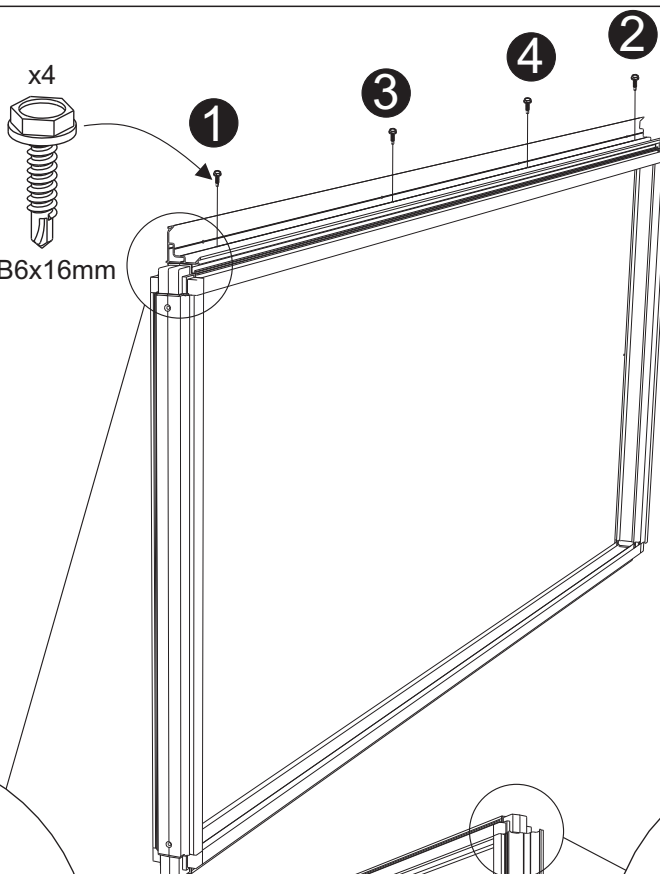
Skruva alltid dit den översta skruven först, sedan den nedersta och till sist de båda skruvarna i mitten.

Always start with the top screw, then the bottom screw and finally the two middle screws.

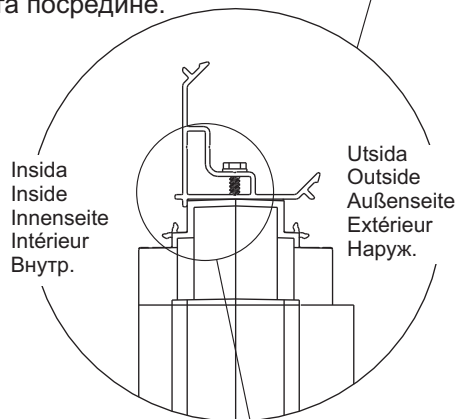
Zuerst die obere Schraube, dann die untere und abschließend die beiden mittleren Schrauben anbringen.

Toujours commencer à visser la vis du haut, puis celle du bas, et enfin les deux vis du milieu.

Начинайте ввинчивать всегда с первого винта, потом ввинтите нижний винт и в конце оба винта посередине.

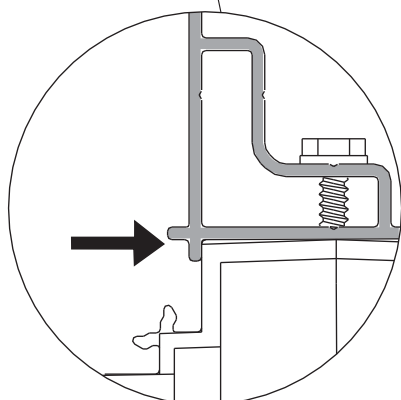


Upp
Up
Oben
Haut
Вверх



Innsida
Inside
Innenseite
Intérieur
Внутр.

Utsida
Outside
Außenseite
Extérieur
Наруж.



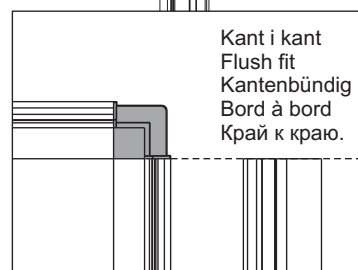
OBS! Det är viktigt att hörnprofilen ligger dikt an mot väggen. Tryck profilen mot väggen när den skruvas i.

IMPORTANT! Make sure the corner profile fits perfectly flush against the wall. Press the profile against the wall while screwing it into place.

ACHTUNG! Die Eck- und T-Verbindungen müssen dicht an der Wand anliegen. Das Profil beim Festschrauben an der Wand andrücken.

ATTENTION ! Il est important que le profilé d'angle soit bien plaqué contre la cloison. Pendant l'assemblage, presser le profilé contre la cloison.

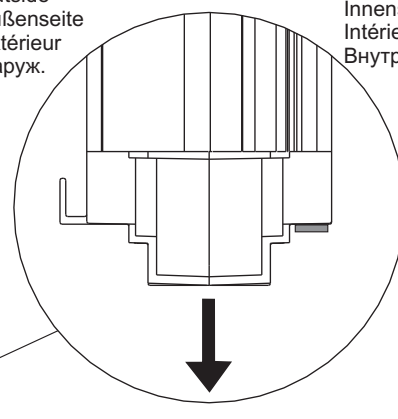
Внимание! Важно, чтобы угловые рейки плотно прилегали к стенке. Прижимайте рейку к стенке, когда будете её привинчивать.



Kant i kant
Flush fit
Kantenbündig
Bord à bord
Край к краю.

Utsida
Outside
Außenseite
Extérieur
Наруж.

Innsida
Inside
Innenseite
Intérieur
Внутр.

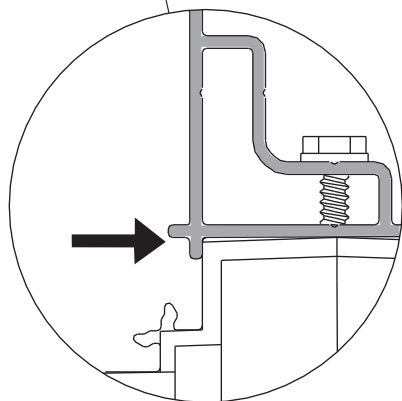
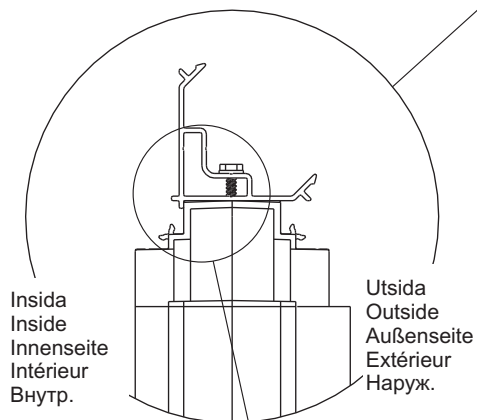


7

P2

x4

B6x16mm



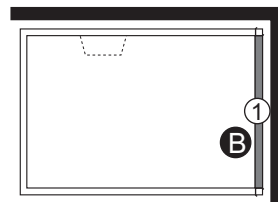
OBS! Det är viktigt att hörnprofilen ligger dikt an mot väggen. Tryck profilen mot väggen när den skruvas i.

IMPORTANT! Make sure the corner profile fits perfectly flush against the wall. Press the profile against the wall while screwing it into place.

ACHTUNG! Die Eck- und T-Verbindungen müssen dicht an der Wand anliegen. Das Profil beim Festschrauben an der Wand andrücken.

ATTENTION ! Il est important que le profilé d'angle soit bien plaqué contre la cloison. Pendant l'assemblage, presser le profilé contre la cloison.

Внимание! Важно, чтобы угловые рейки плотно прилегали к стенке. Прижимайте рейку к стенке, когда будете её привинчивать.



Vänd på väggen och skruva fast den andra hörnprofilen.

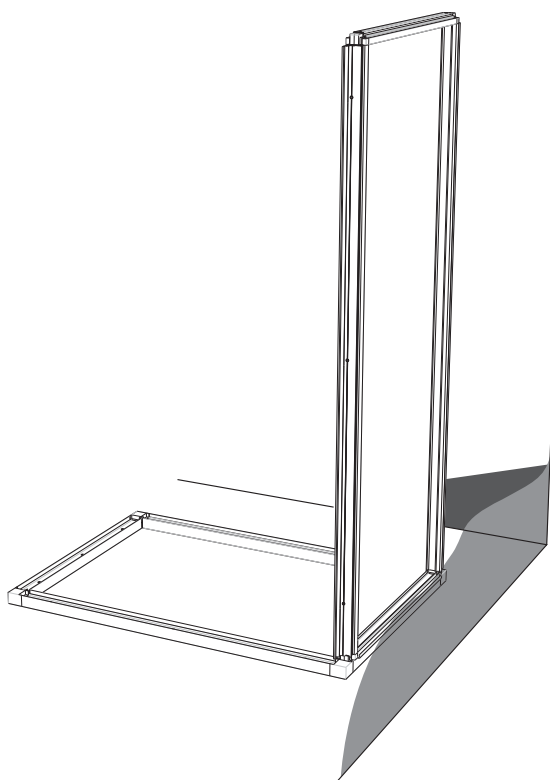
Turn the wall round and screw the other corner profile into place.

Wand wenden und zweites Eckprofil befestigen.

Retourner la cloison et visser le deuxième profilé d'angle.

Поверните стенку и закрепите винтами вторую угловую рейку.

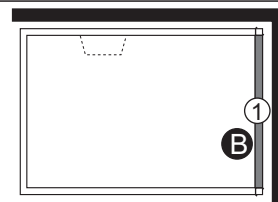
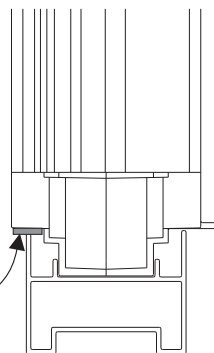
8

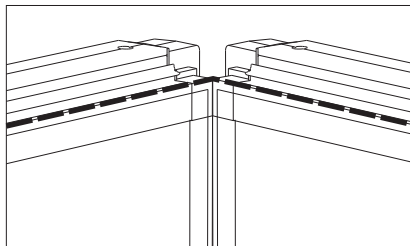


Insida
Inside
Innenseite
Intérieur
Внутр.

Utsida
Outside
Außenseite
Extérieur
Наруж.

Packning
Packing
Dichtung
Joint
Прокладка





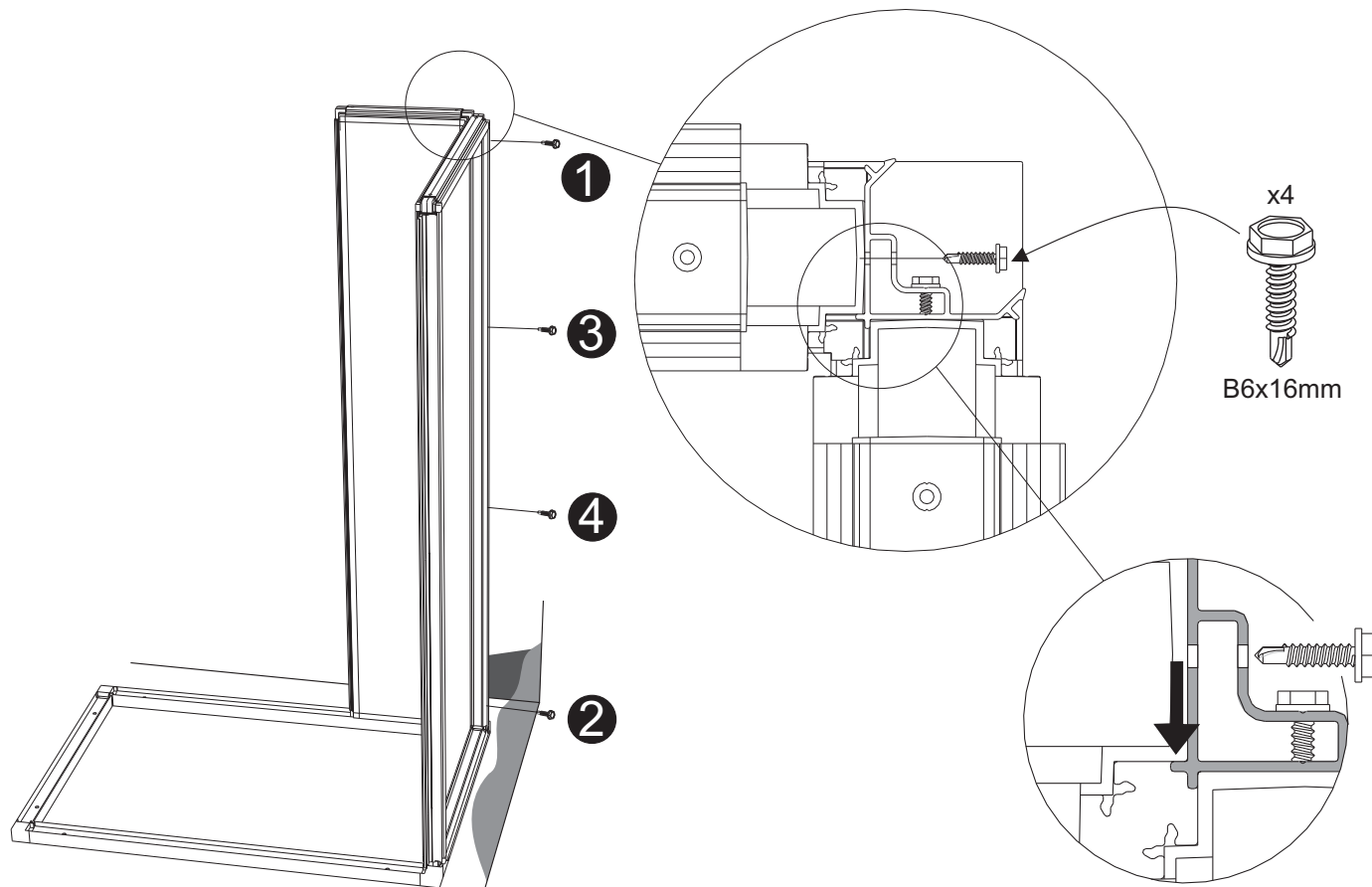
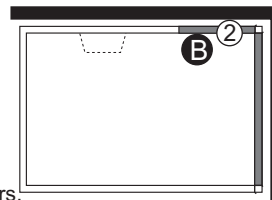
OBS! Det är viktigt att väggarna är i jämnhöjd i hörnen.

IMPORTANT! The walls must be perfectly level where they meet at the corners.

ACHTUNG! Die Wände müssen an den Ecken auf gleicher Höhe liegen.

ATTENTION ! Il est important que les cloisons soient au même niveau dans les angles.

Внимание! Важно, чтобы стенки были на одинаковой высоте в углу.



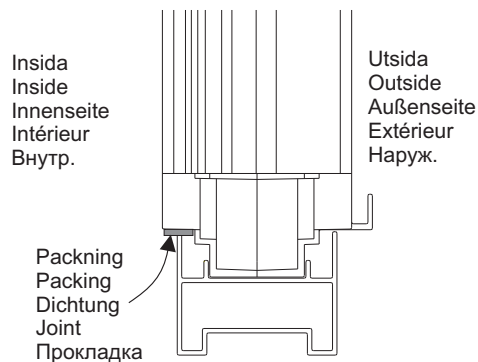
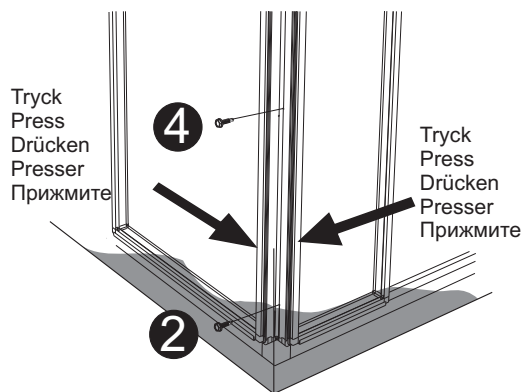
OBS! Tryck väggen mot hörnprofilen när den skruvas fast.

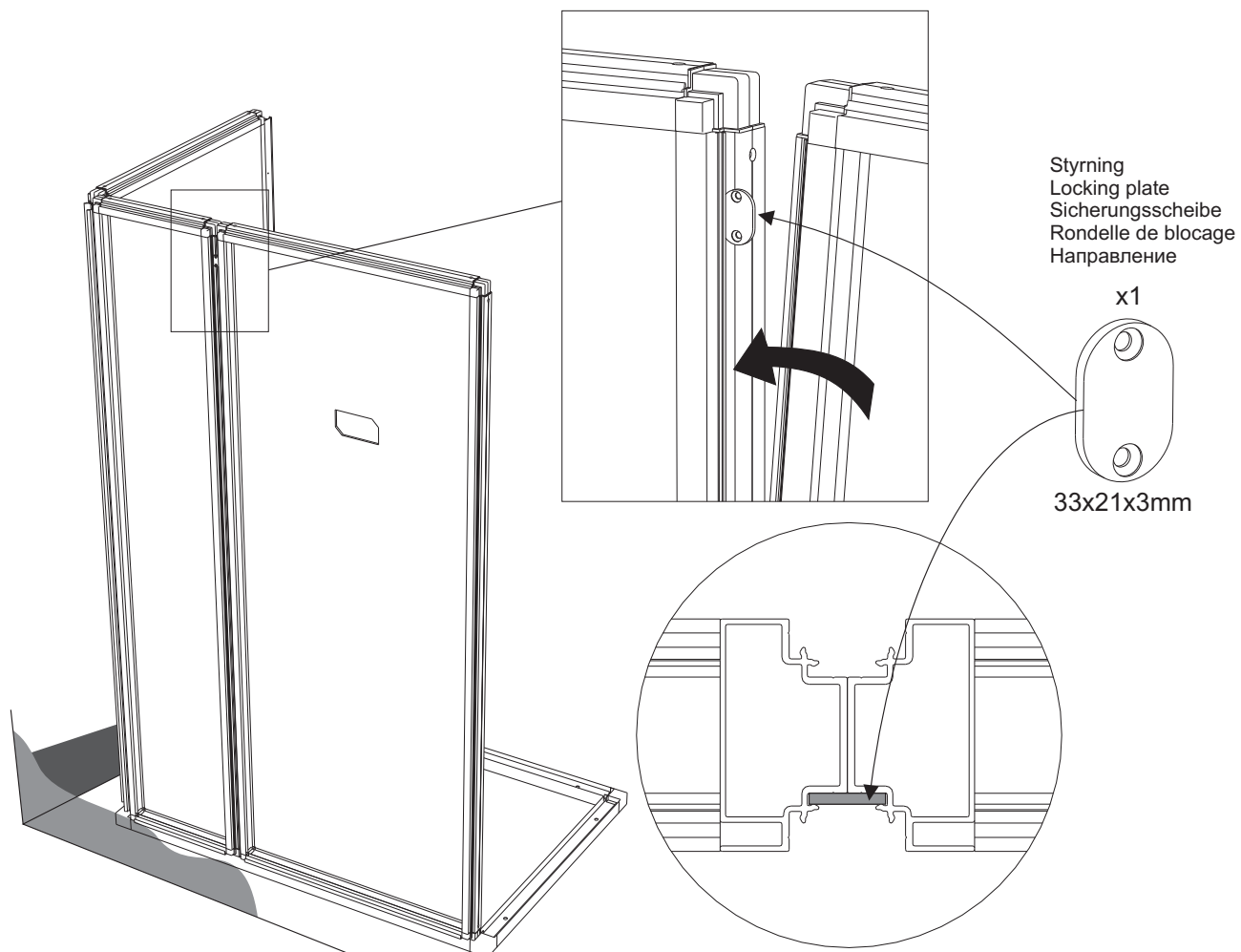
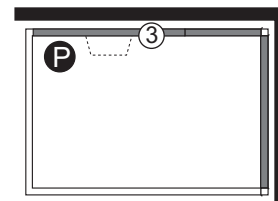
IMPORTANT! Press the wall section against the corner profile while screwing it into place.

ACHTUNG! Wand beim Festschrauben gegen das Eckprofil drücken.

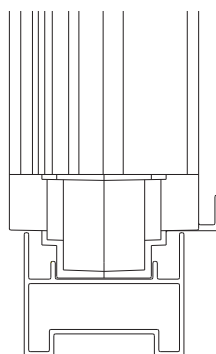
ATTENTION ! Pendant l'assemblage, presser la cloison contre le profilé d'angle.

Внимание! Прижимайте стенку к боковой рейке, когда будете её привинчивать.

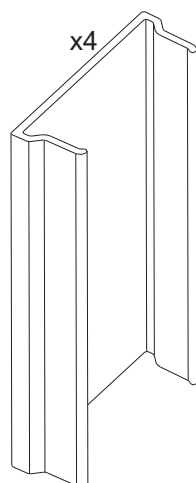
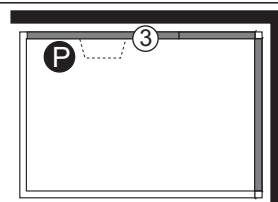




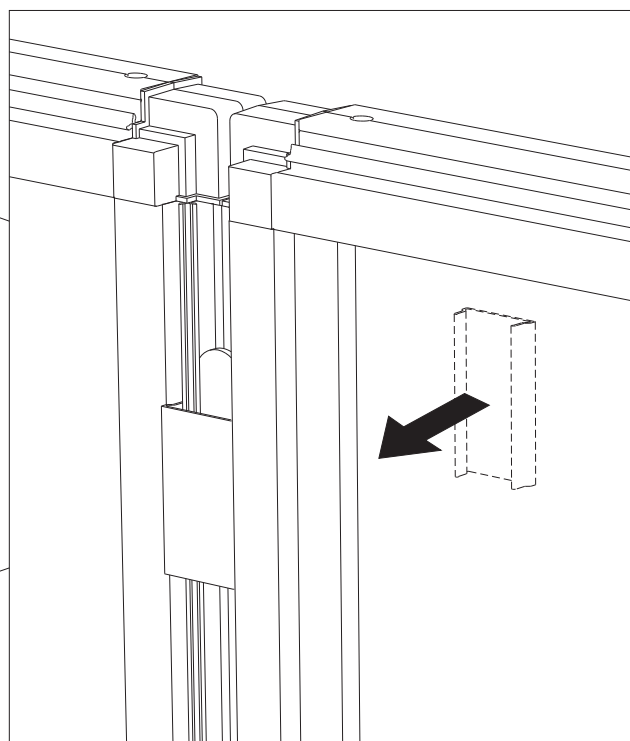
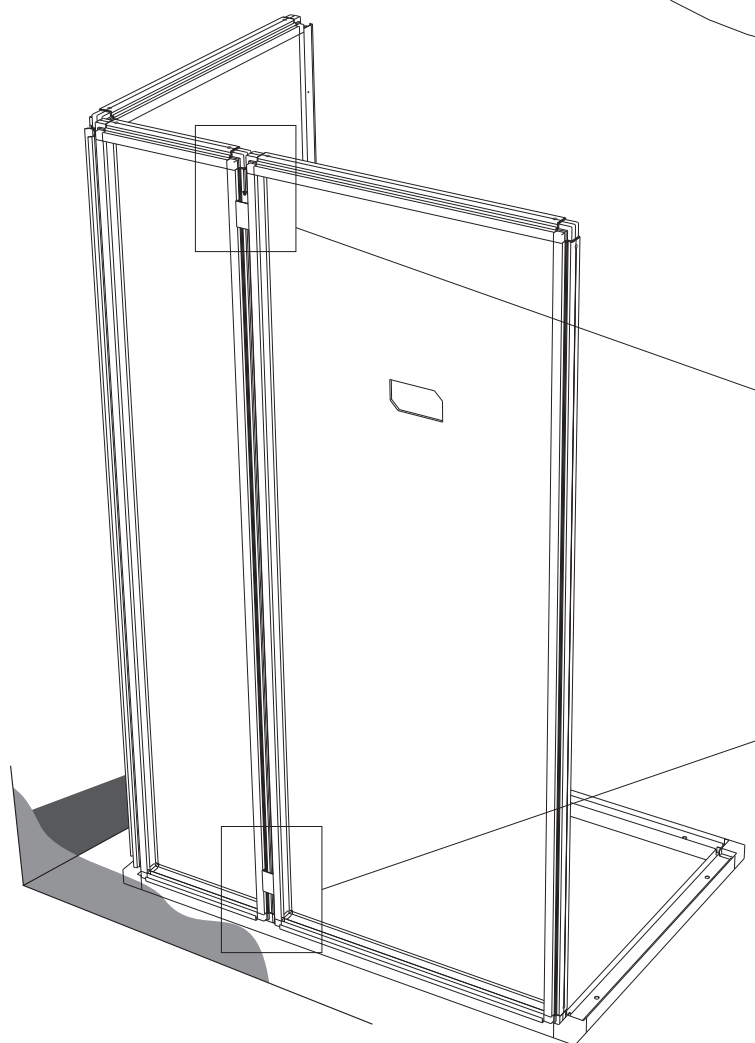
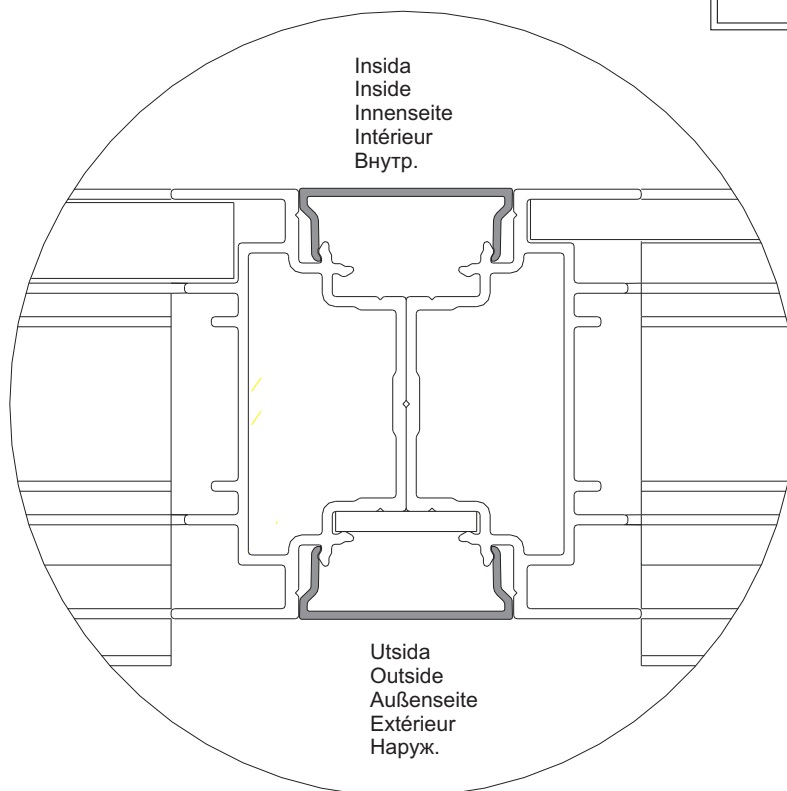
Insida
Inside
Innenseite
Intérieur
Внутр.



Utsida
Outside
Außenseite
Extérieur
Наруж.



70mm



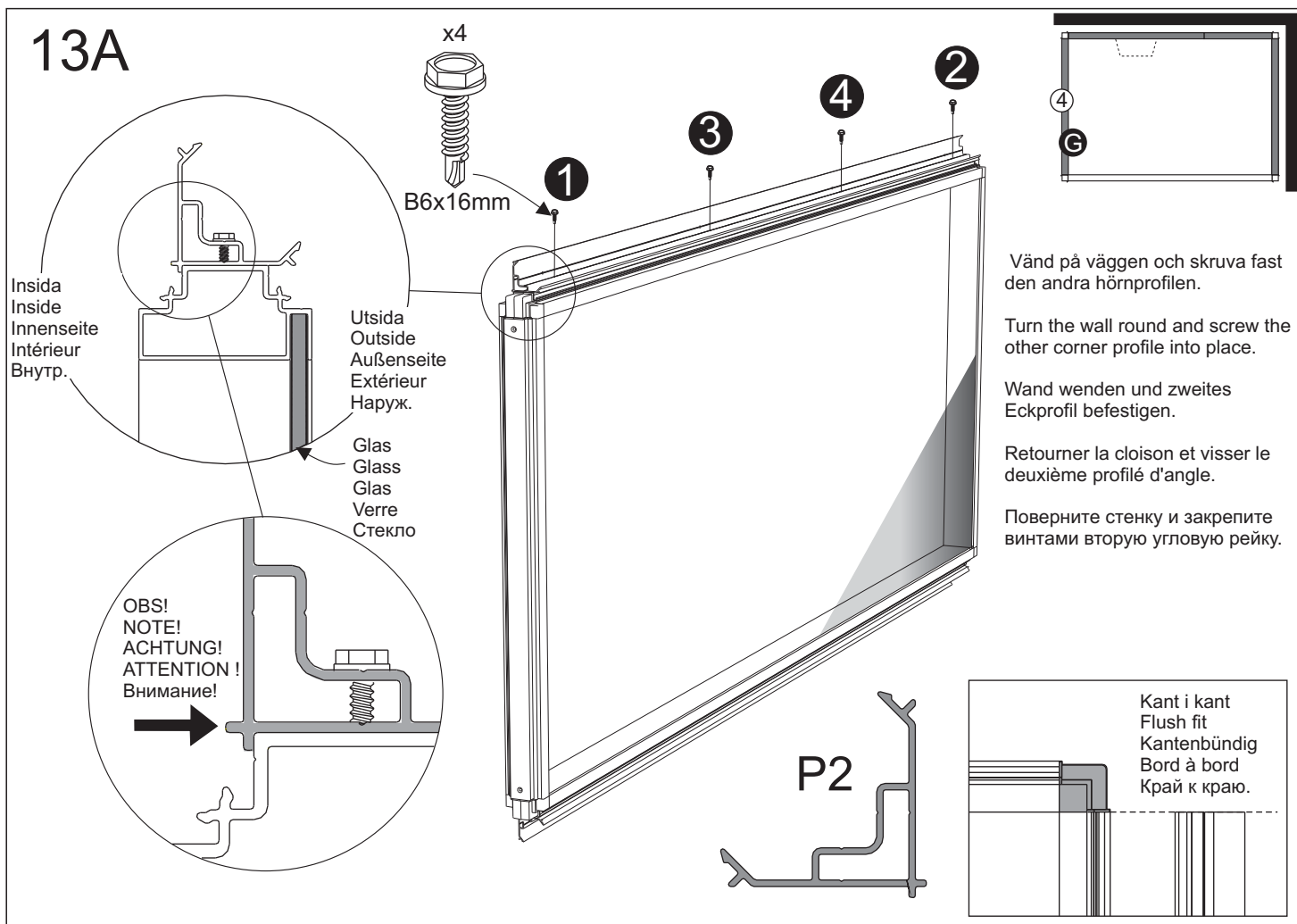
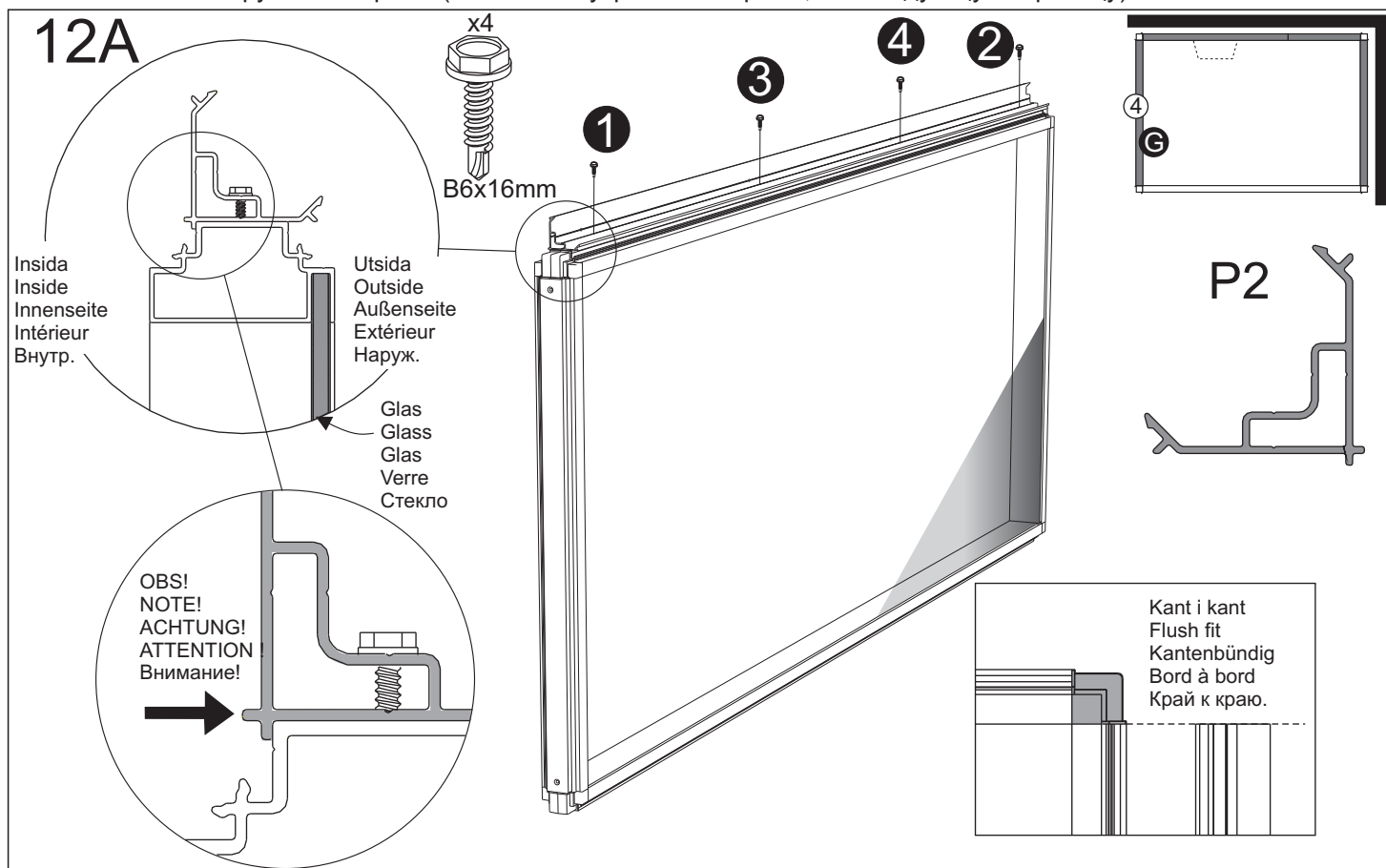
Alt. 1 Glas på utsidan (Glas på insidan se nästa sida)

Alt. 1 Glass on the outside (For glass on the inside, see next page)

Alt. 1 Glas an der Außenseite (Glas an der Innenseite siehe nächste Seite)

Alt. 1 Verre à l'extérieur (Verre à l'intérieur, voir page suivante)

Альт. 1 Стекло с наружной стороны (Стекло с внутренней стороны, см. следующую страницу)



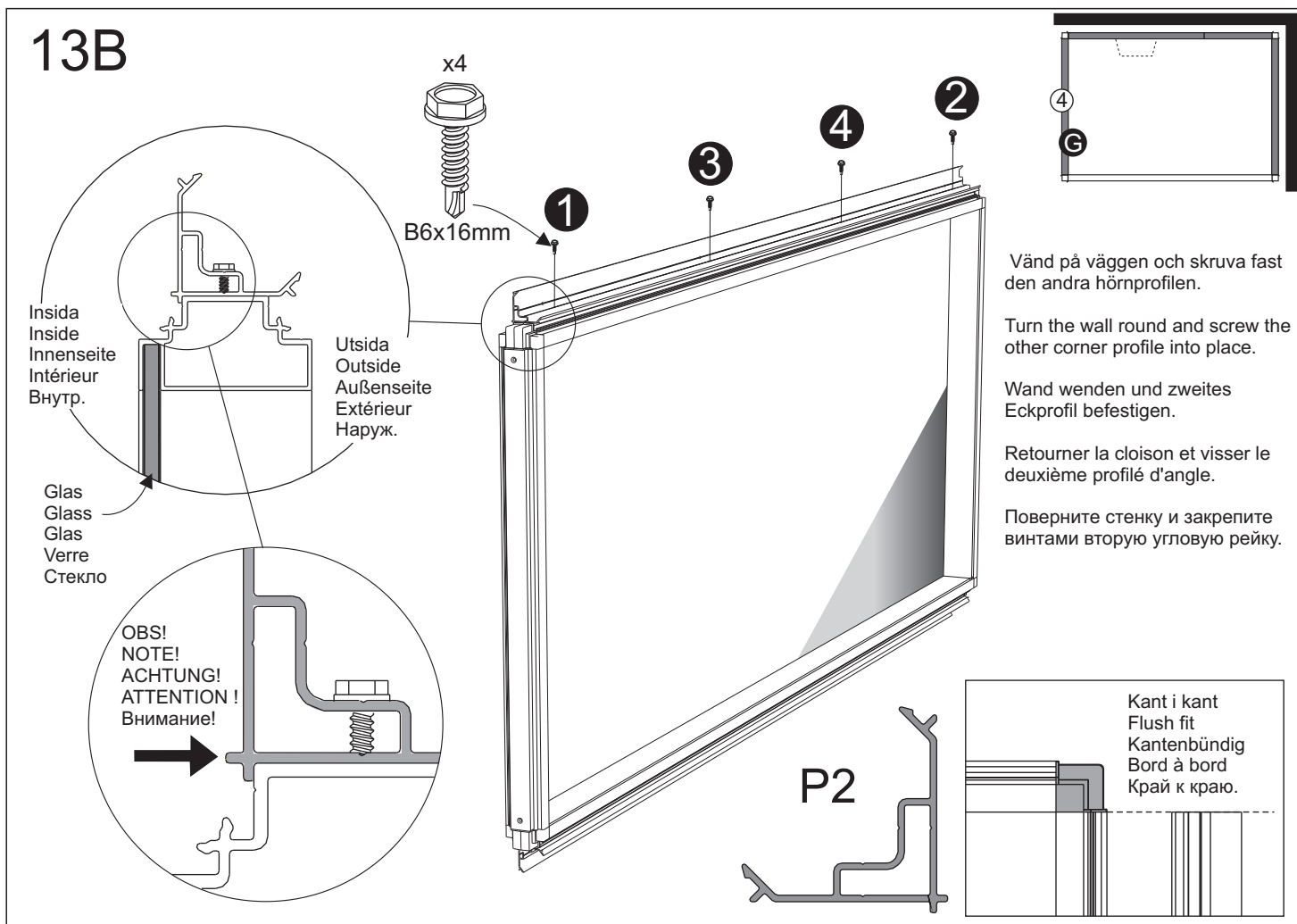
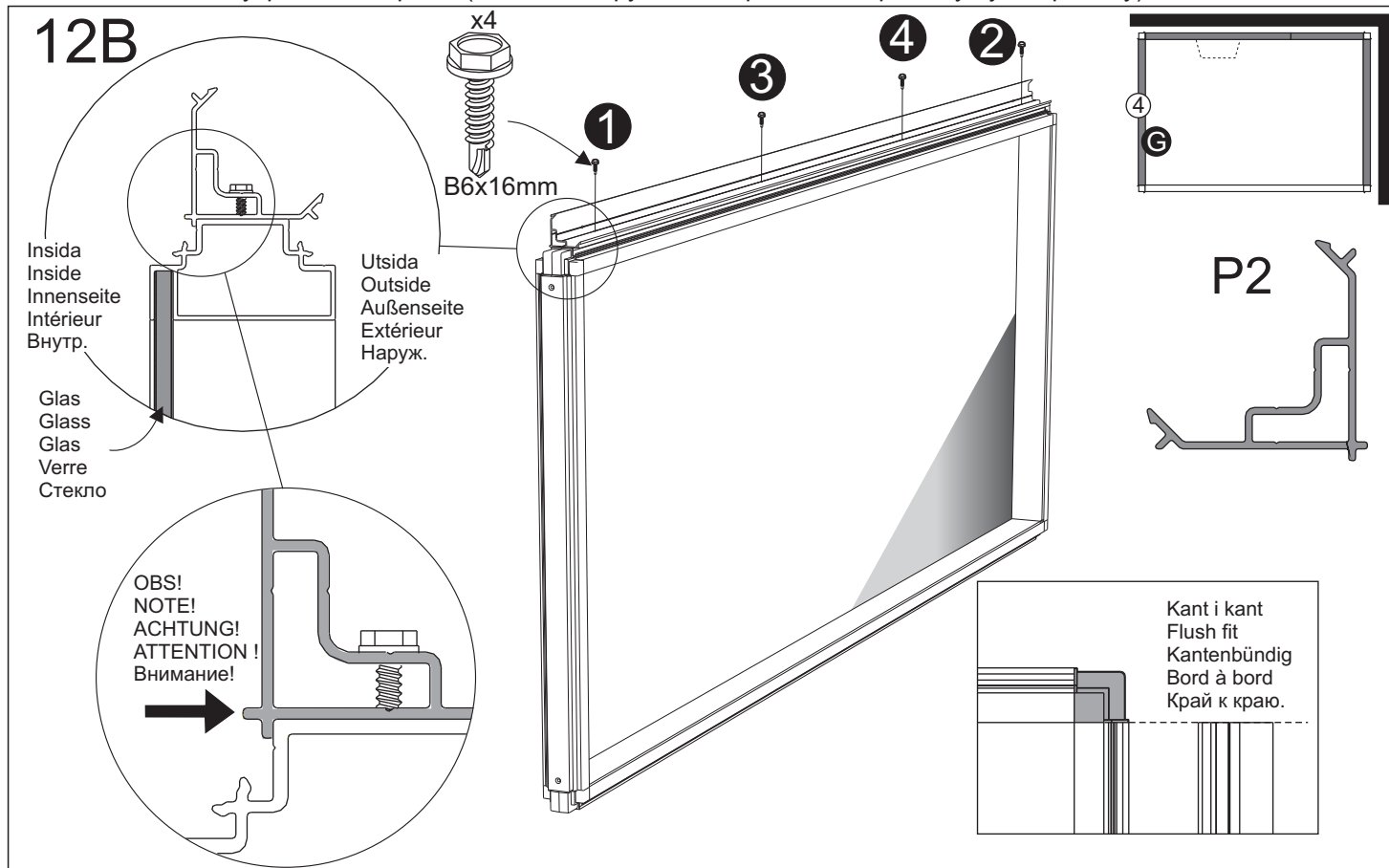
Alt. 2 Glas på insidan (Glas på utsidan se föregående sida)

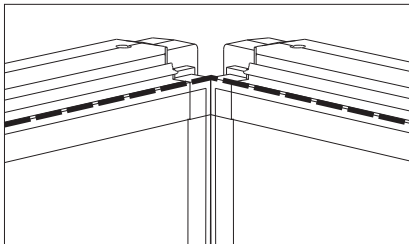
Alt. 2 Glass on the inside (For glass on the outside, see previous page)

Alt. 2 Glas an der Innenseite (Glas an der Außenseite siehe vorstehende Seite)

Alt. 2 Verre à l'intérieur (Verre à l'extérieur, voir page précédente)

Альт. 2 Стекло с внутренней стороны (Стекло с наружной стороны, см. предыдущую страницу)





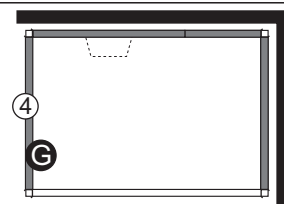
OBS! Det är viktigt att väggarna är i jämnhöjd i hörnen.

IMPORTANT! The walls must be perfectly level where they meet at the corners.

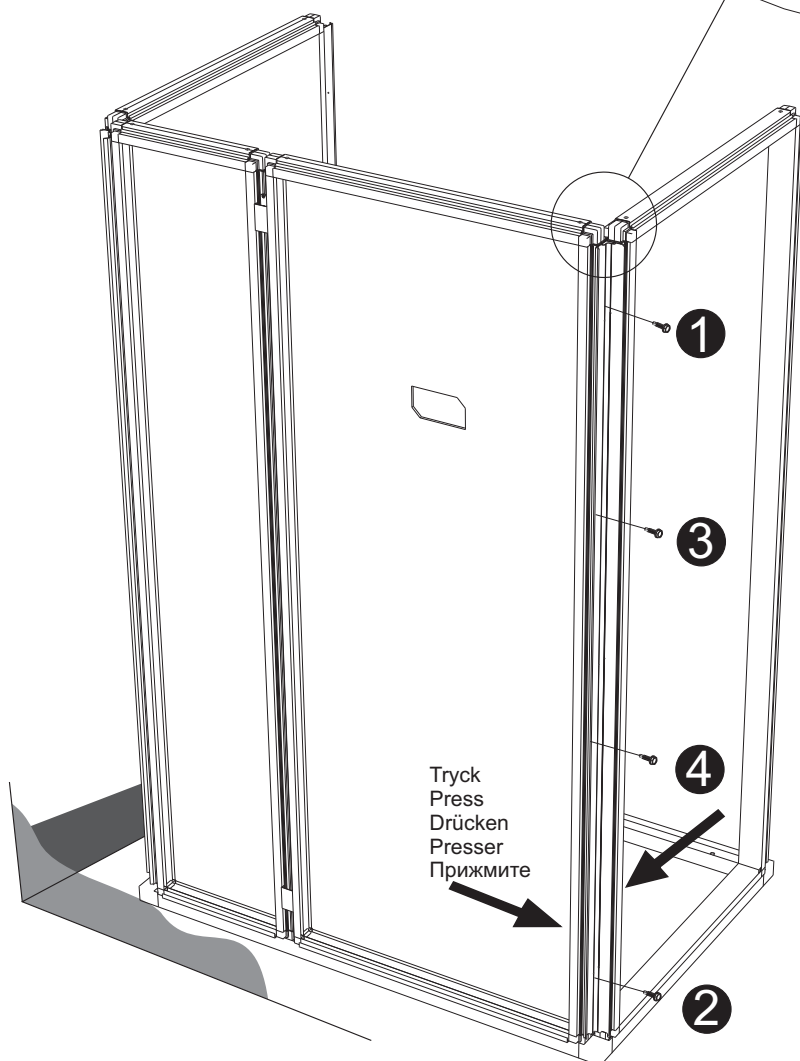
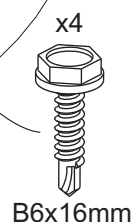
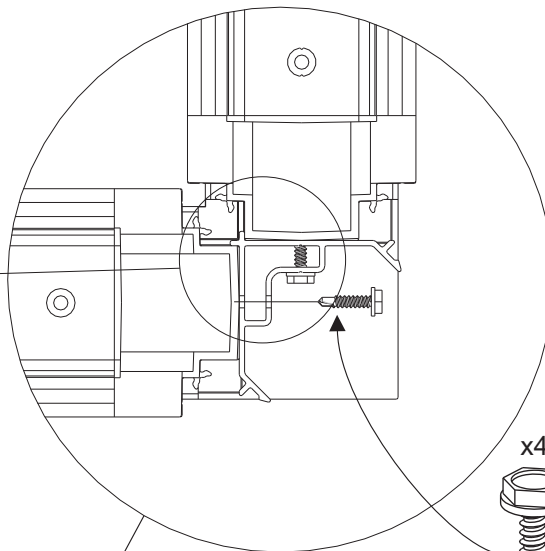
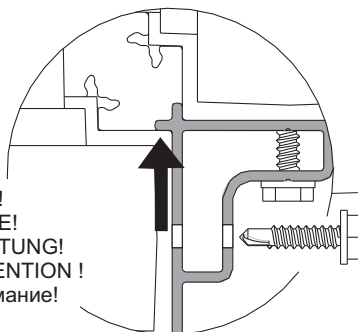
ACHTUNG! Die Wände müssen an den Ecken auf gleicher Höhe liegen.

ATTENTION ! Il est important que les cloisons soient au même niveau dans les angles.

Внимание! Важно, чтобы стенки были на одинаковой высоте в углу.



OBS!
NOTE!
ACHTUNG!
ATTENTION !
Внимание!



Tryck
Press
Drücken
Presser
Прижмите

Insida
Inside
Innenseite
Intérieur
Внутр.

Alt. / Альт.
[Utsida
Outside
Außenseite
Extérieur
Наруж.]

Utsida
Outside
Außenseite
Extérieur
Наруж.

Alt. / Альт.
[Insida
Inside
Innenseite
Intérieur
Внутр.]

Glas
Glass
Glas
Verre
Стекло

Packning
Packing
Dichtung
Joint
Прокладка

Packning
Packing
Dichtung
Joint
Прокладка

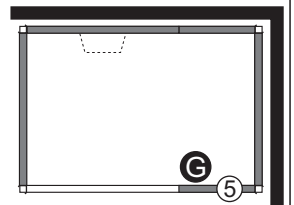
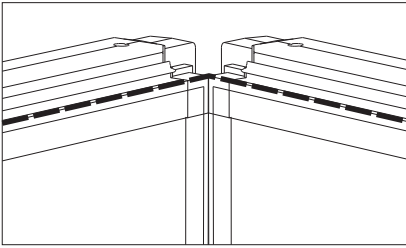
OBS! Det är viktigt att väggarna är i jämnhöjd i hörnen.

IMPORTANT! The walls must be perfectly level where they meet at the corners.

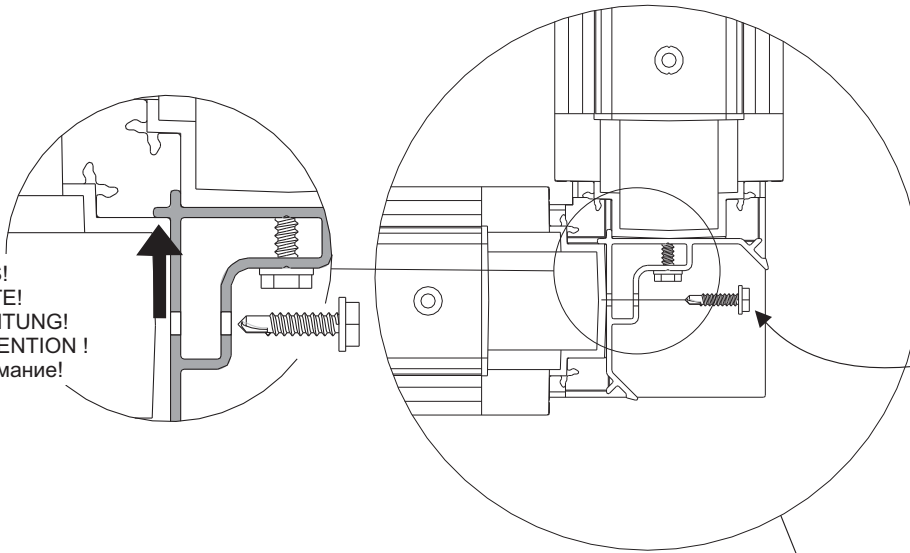
ACHTUNG! Die Wände müssen an den Ecken auf gleicher Höhe liegen.

ATTENTION ! Il est important que les cloisons soient au même niveau dans les angles.

Внимание! Важно, чтобы стенки были на одинаковой высоте в углу.



OBS!
NOTE!
ACHTUNG!
ATTENTION !
Внимание!



x4
B6x16mm

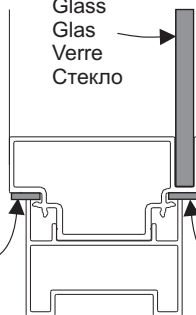


Insida
Inside
Innenseite
Intérieur
Внутр.

Alt. / Альт.

Utsida
Outside
Außenseite
Extérieur
Наруж.

Glas
Glass
Glas
Verre
Стекло



Packing
Packing
Dichtung
Joint
Прокладка

Utsida
Outside
Außenseite
Extérieur
Наруж.

Alt. / Альт.

Insida
Inside
Innenseite
Intérieur
Внутр.

Packing
Packing
Dichtung
Joint
Прокладка

16

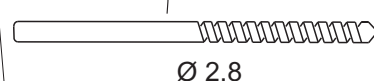
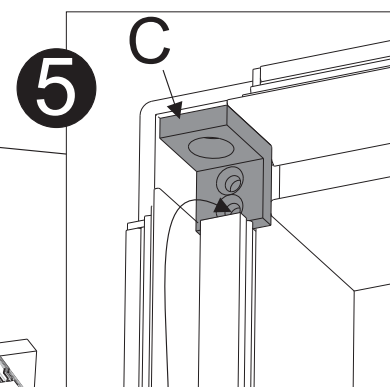
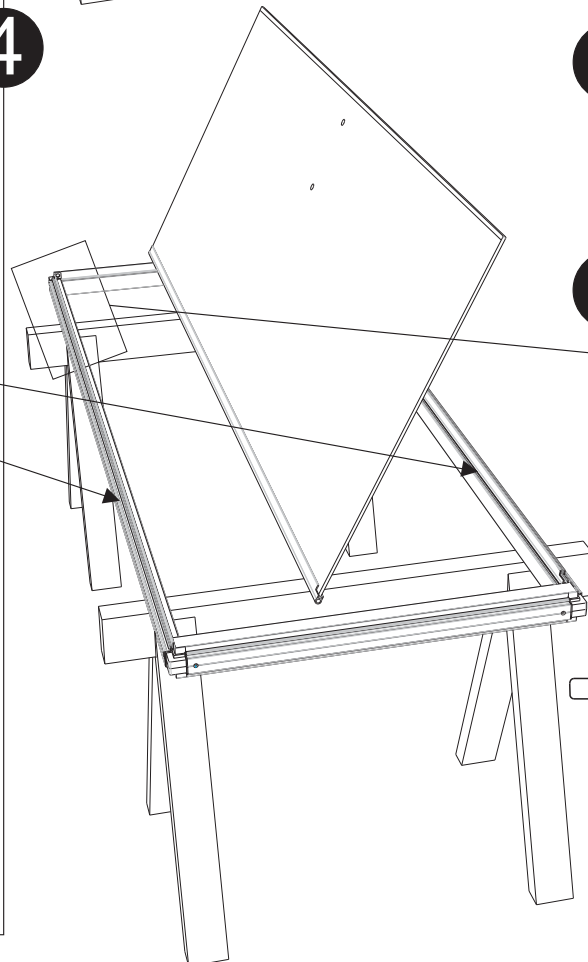
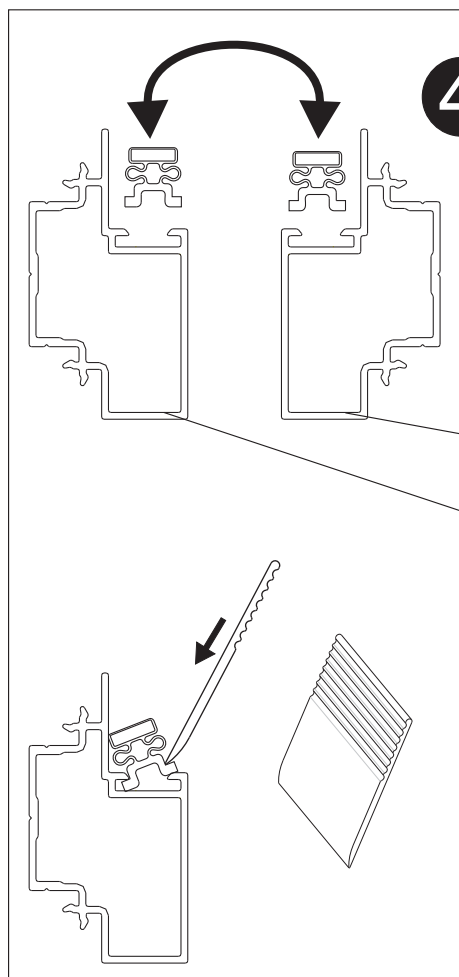
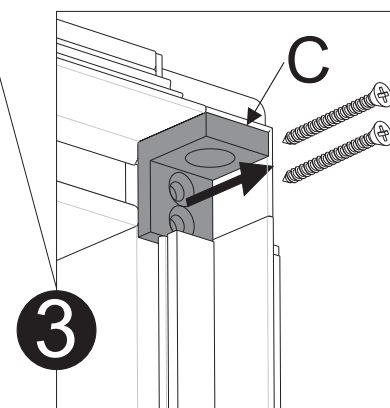
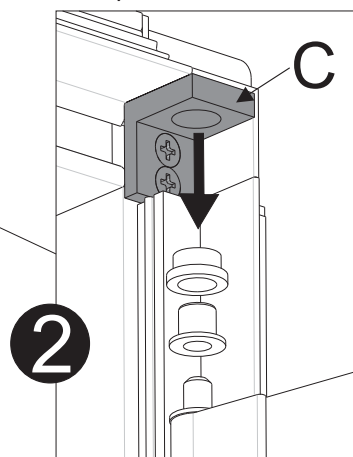
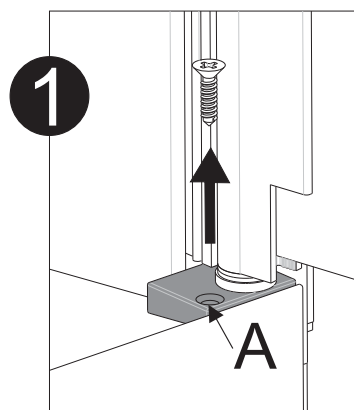
Dörren levereras högerhängd. För att göra om dörren till vänsterhängd gör enligt bilderna på följande två sidor. Ska dörren vara högerhängd gå direkt till bild 18.

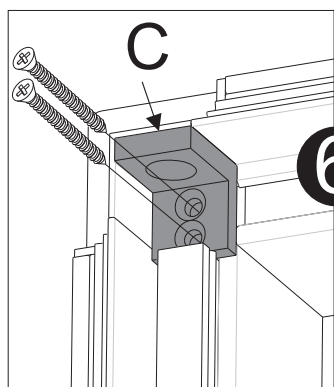
The door is supplied with hinges on the right-hand side. To move the hinges to the left-hand side, follow the pictograph instructions on the next two pages. If you are fitting a door with hinges on the right-hand side, go directly to figure 18.

Tür bei Lieferung mit Rechtsanschlag. Für Umbau der Tür auf Linksanschlag siehe Abbildungen auf den nachfolgenden Seiten. Wird Rechtsanschlag gewünscht, weiter mit Abb. 18.

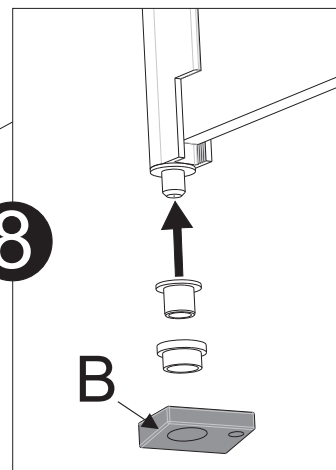
La porte est livrée suspendue à droite. Pour modifier la porte et la rendre suspendue à gauche, procéder comme indiqué sur les images des deux pages suivantes. Si la porte doit être suspendue à droite, passer directement à l'image 18.

Дверь поставляется с петлями с правой стороны. Чтобы дверь открывалась на петлях с левой стороны, выполните действия на следующих двух страницах. Если дверь открывается на петлях с правой стороны, перейдите к иллюстрации 18.

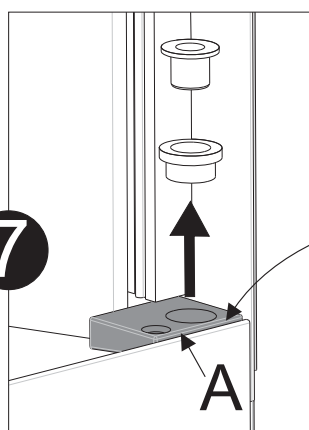




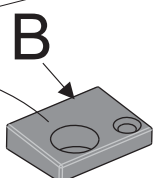
6



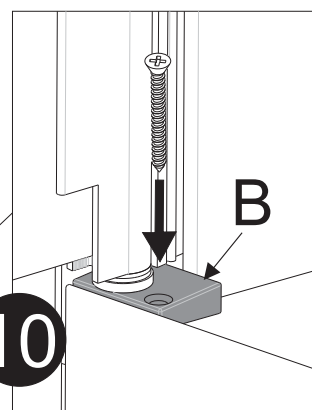
8



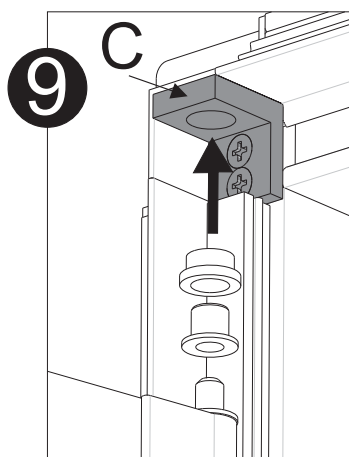
7



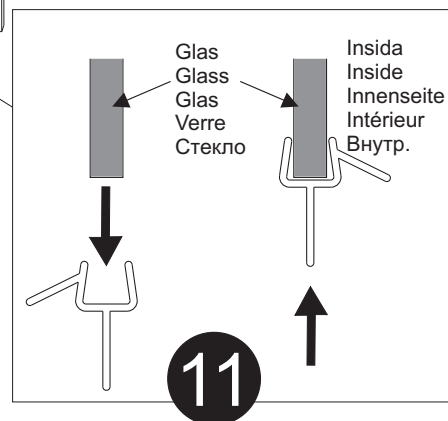
25x18x7mm



10



9

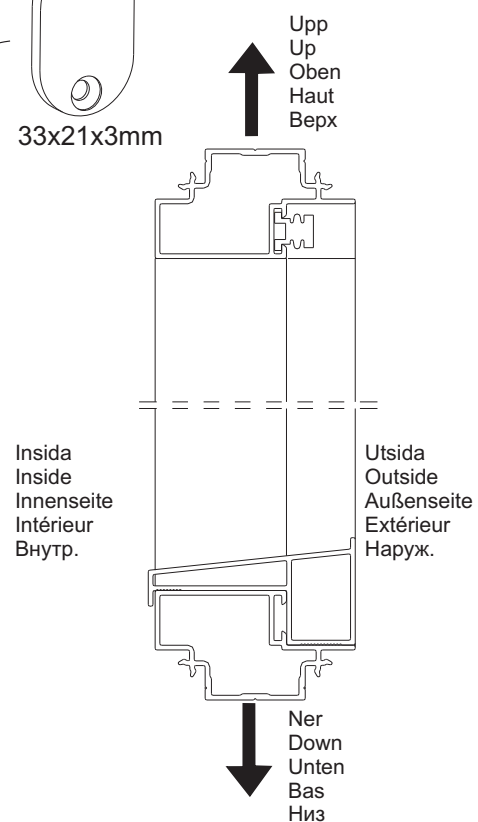
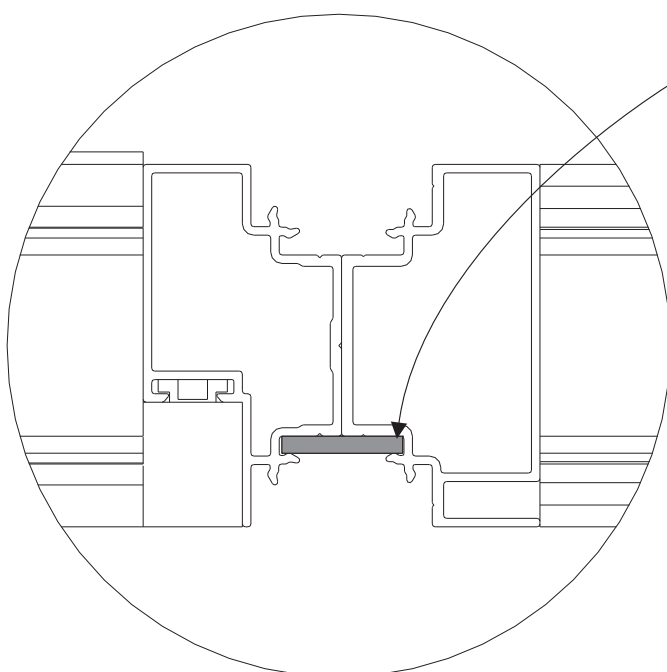
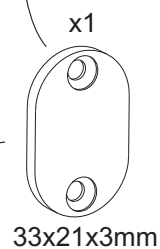
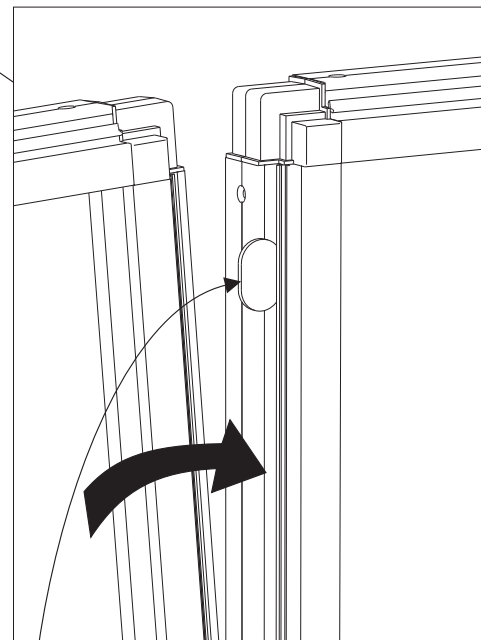
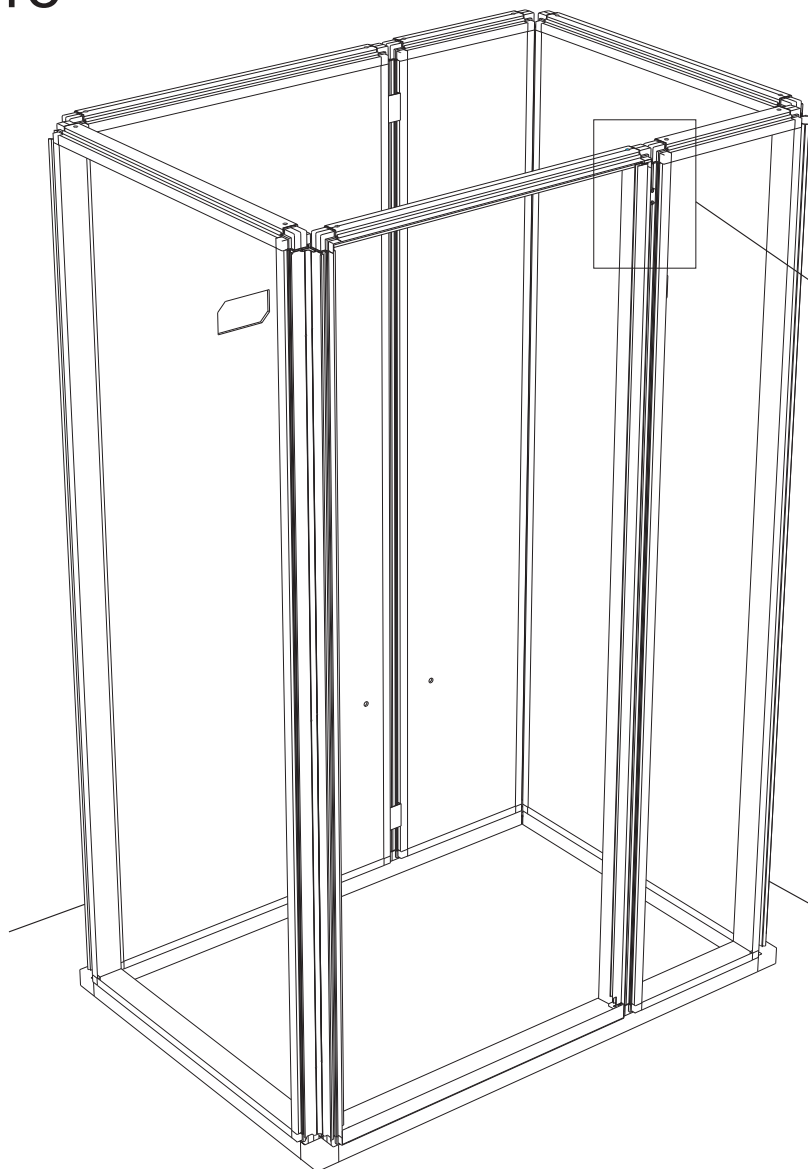
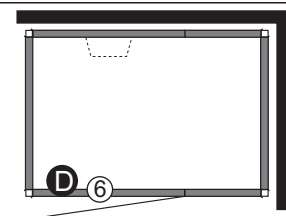


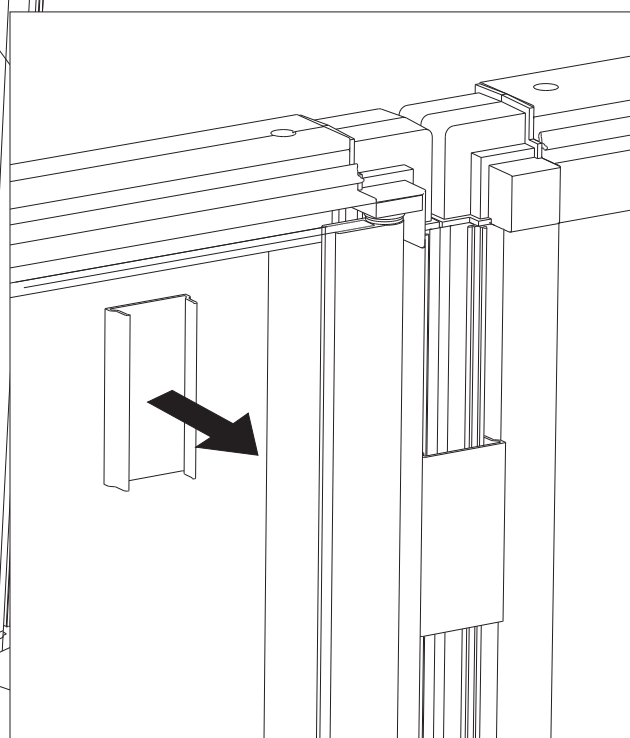
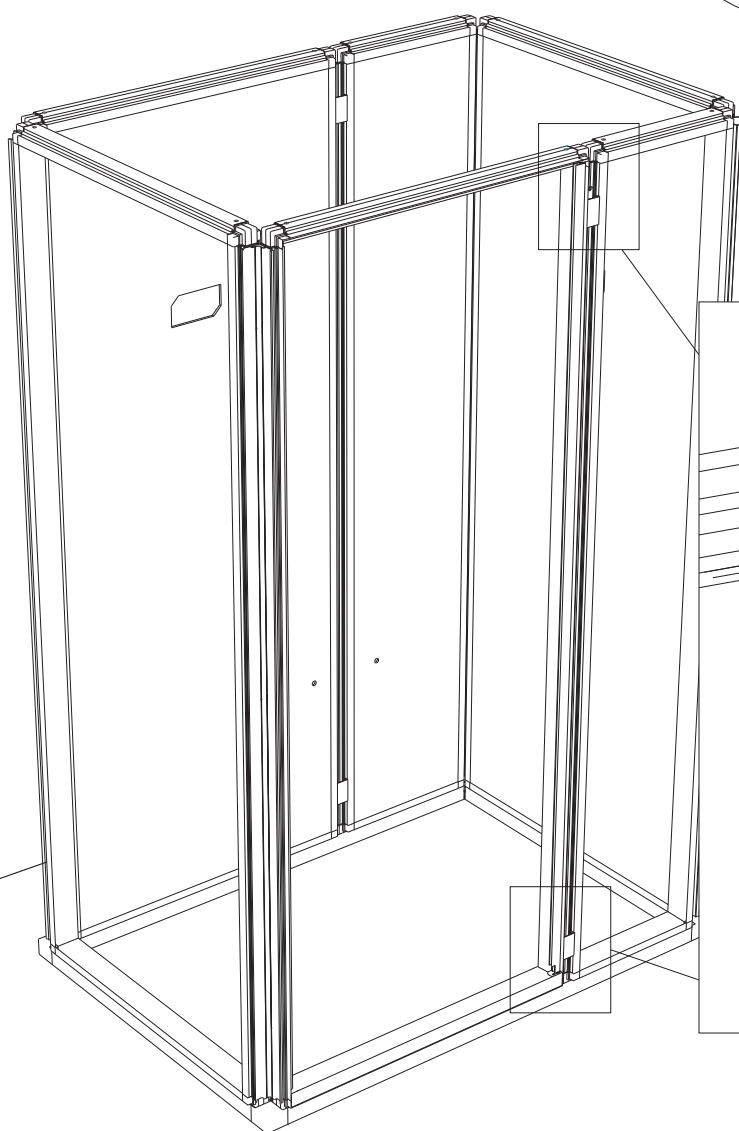
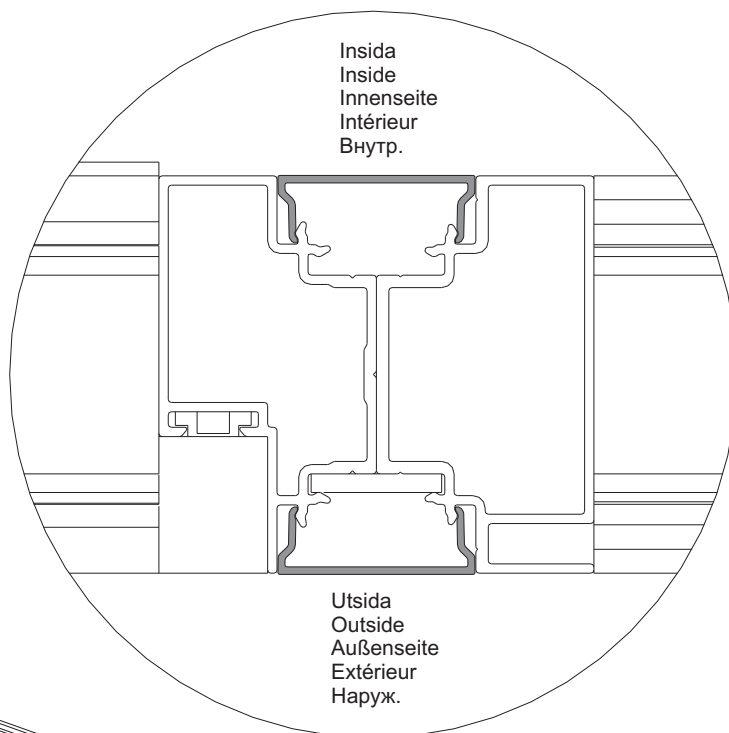
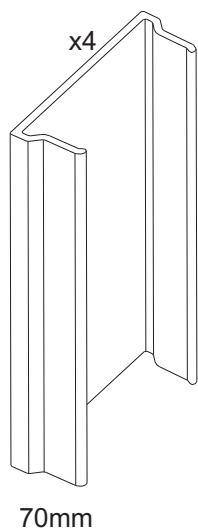
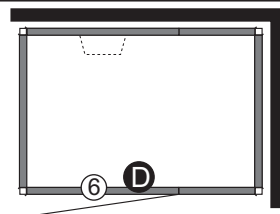
11

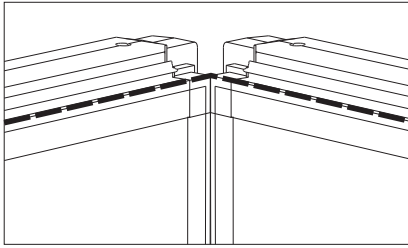
Glas
Glass
Glas
Verre
Стекло

Inside
Inside
Innenseite
Intérieur
Внутр.

18







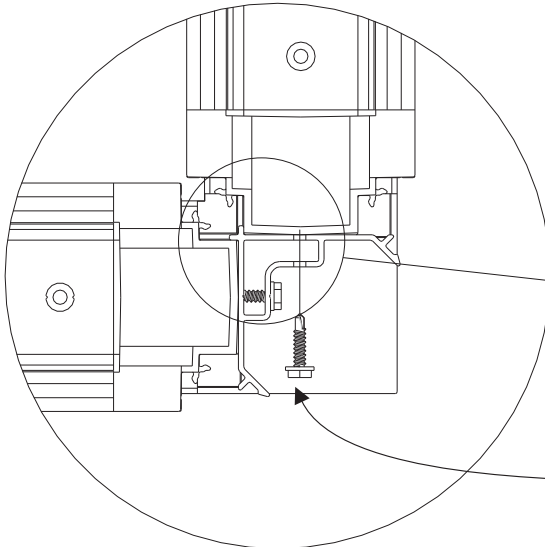
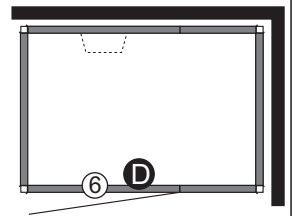
OBS! Det är viktigt att väggarna är i jämnhöjd i hörnen.

IMPORTANT! The walls must be perfectly level where they meet at the corners.

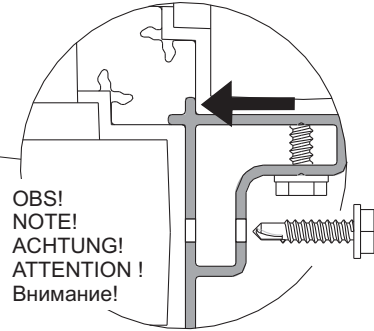
ACHTUNG! Die Wände müssen an den Ecken auf gleicher Höhe liegen.

ATTENTION ! Il est important que les cloisons soient au même niveau dans les angles.

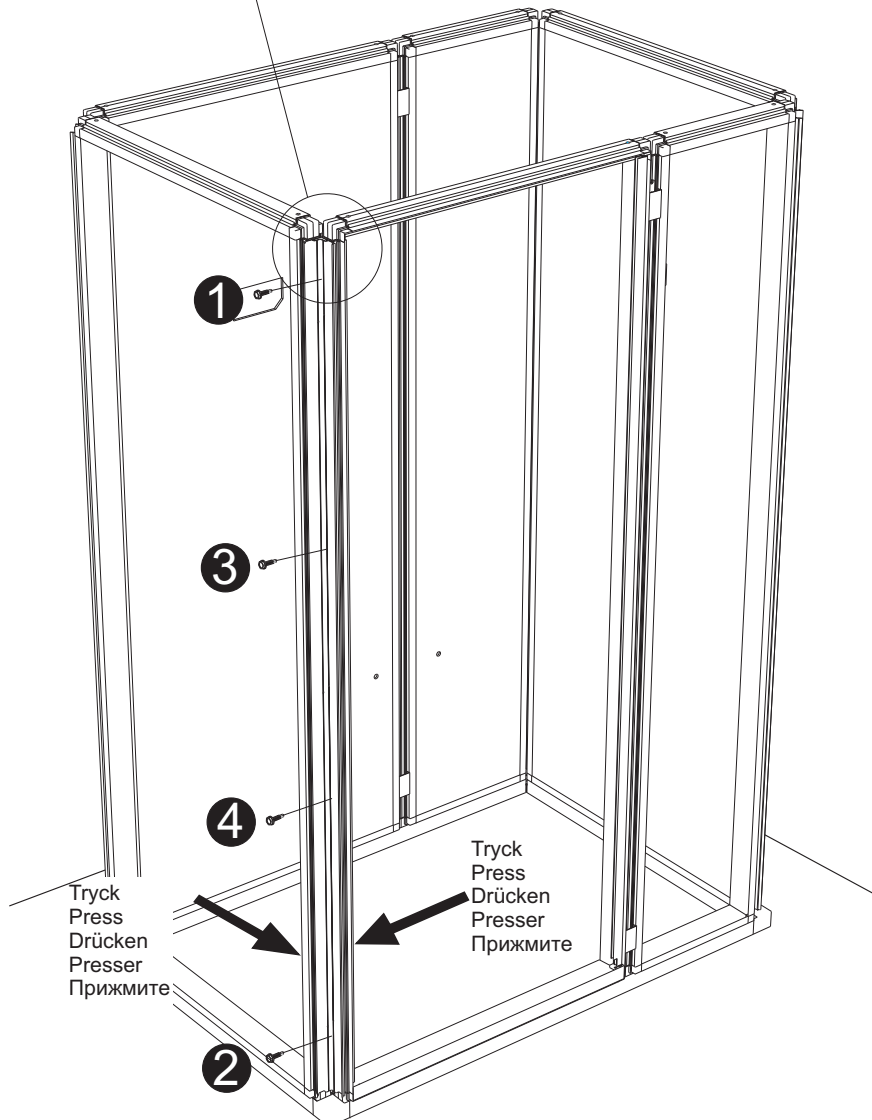
Внимание! Важно, чтобы стенки были на одинаковой высоте в углу.



B6x16mm



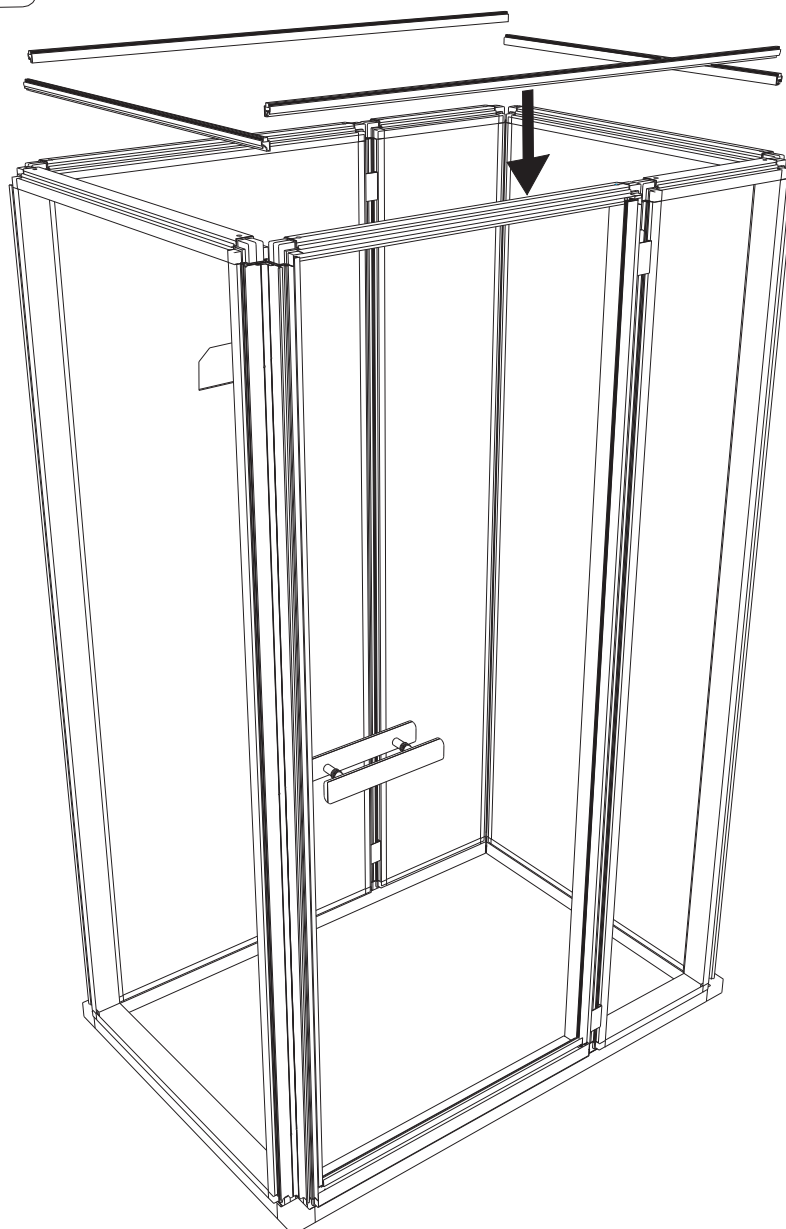
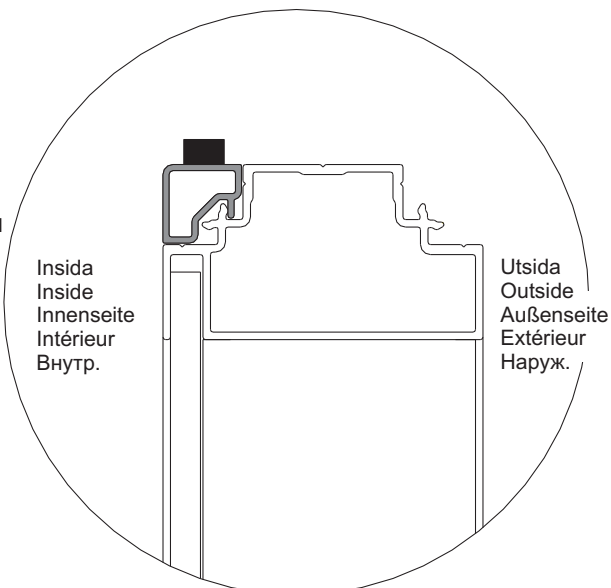
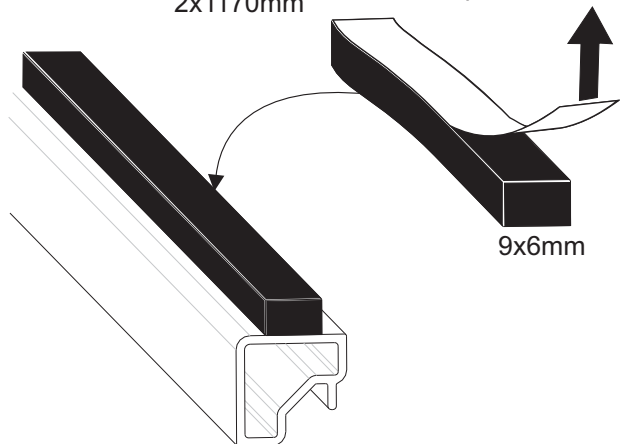
OBS!
NOTE!
ACHTUNG!
ATTENTION !
Внимание!



21

P6
2x792mm
2x1170mm

Självhäftande
Self-adhesive
Selbstklebend
Autocollant
Самоприклеивающиеся



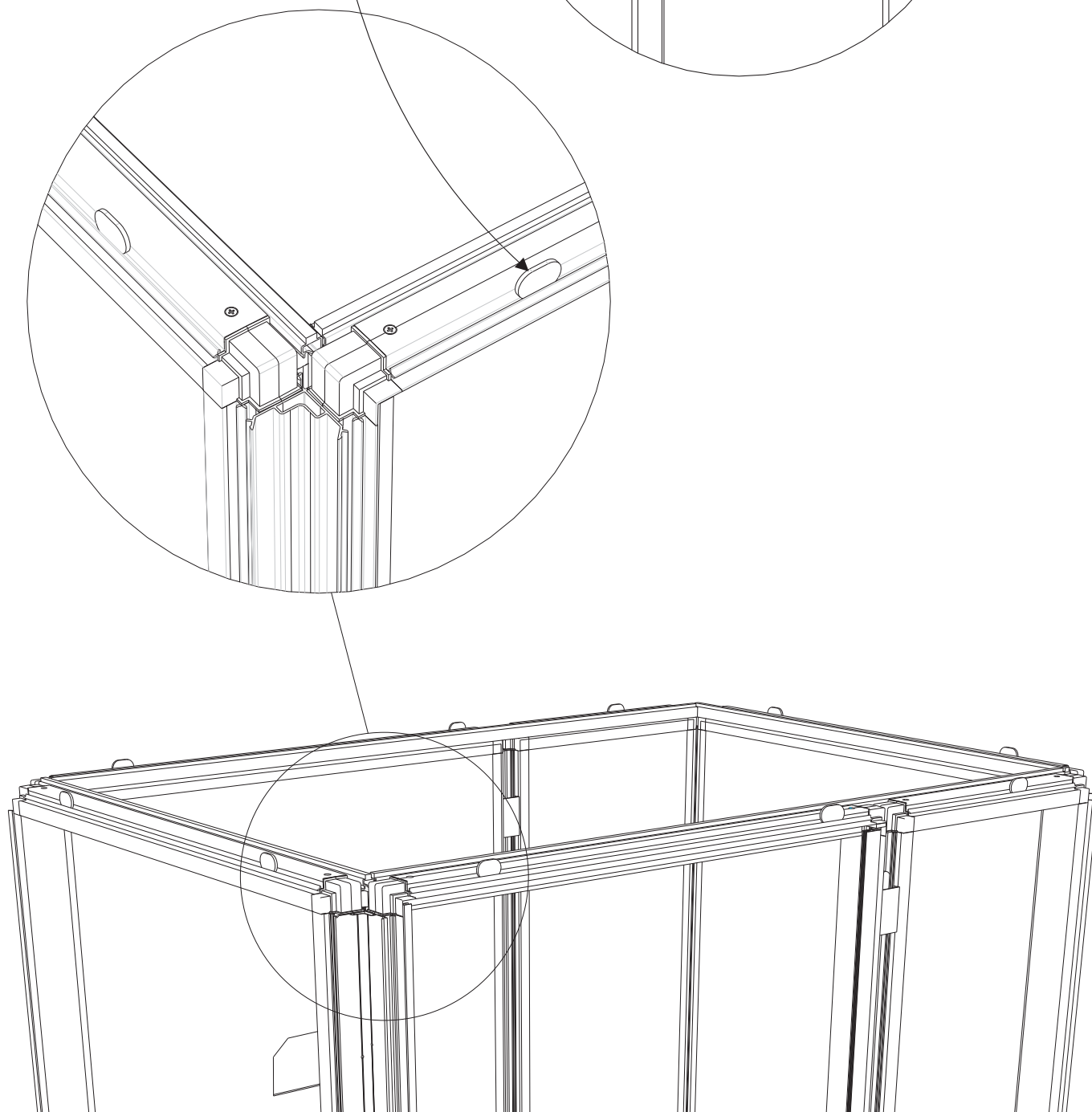
Styrning
Locking plate
Sicherungsscheibe
Rondelle de blocage
Направление

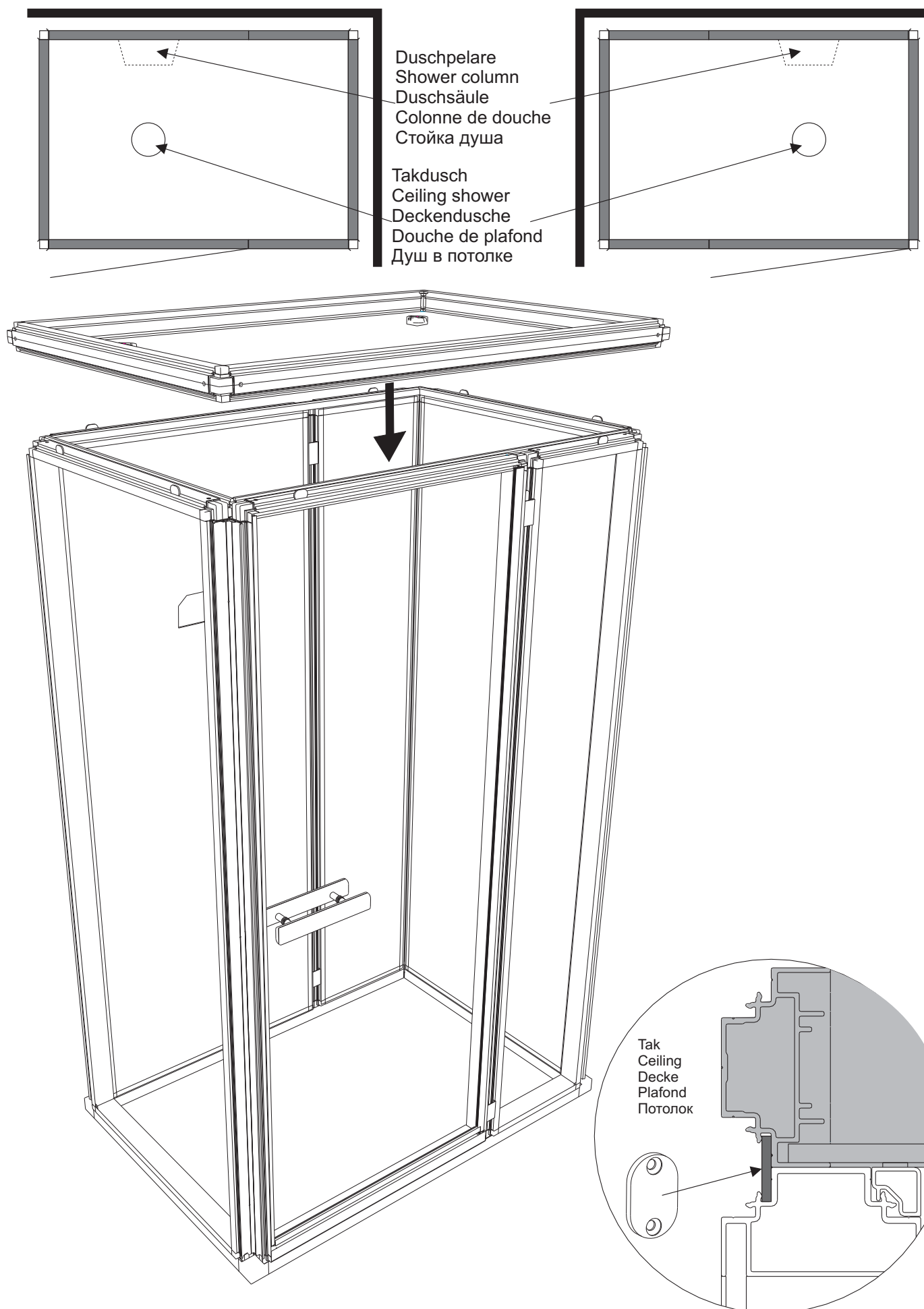
x10

33x21x3mm

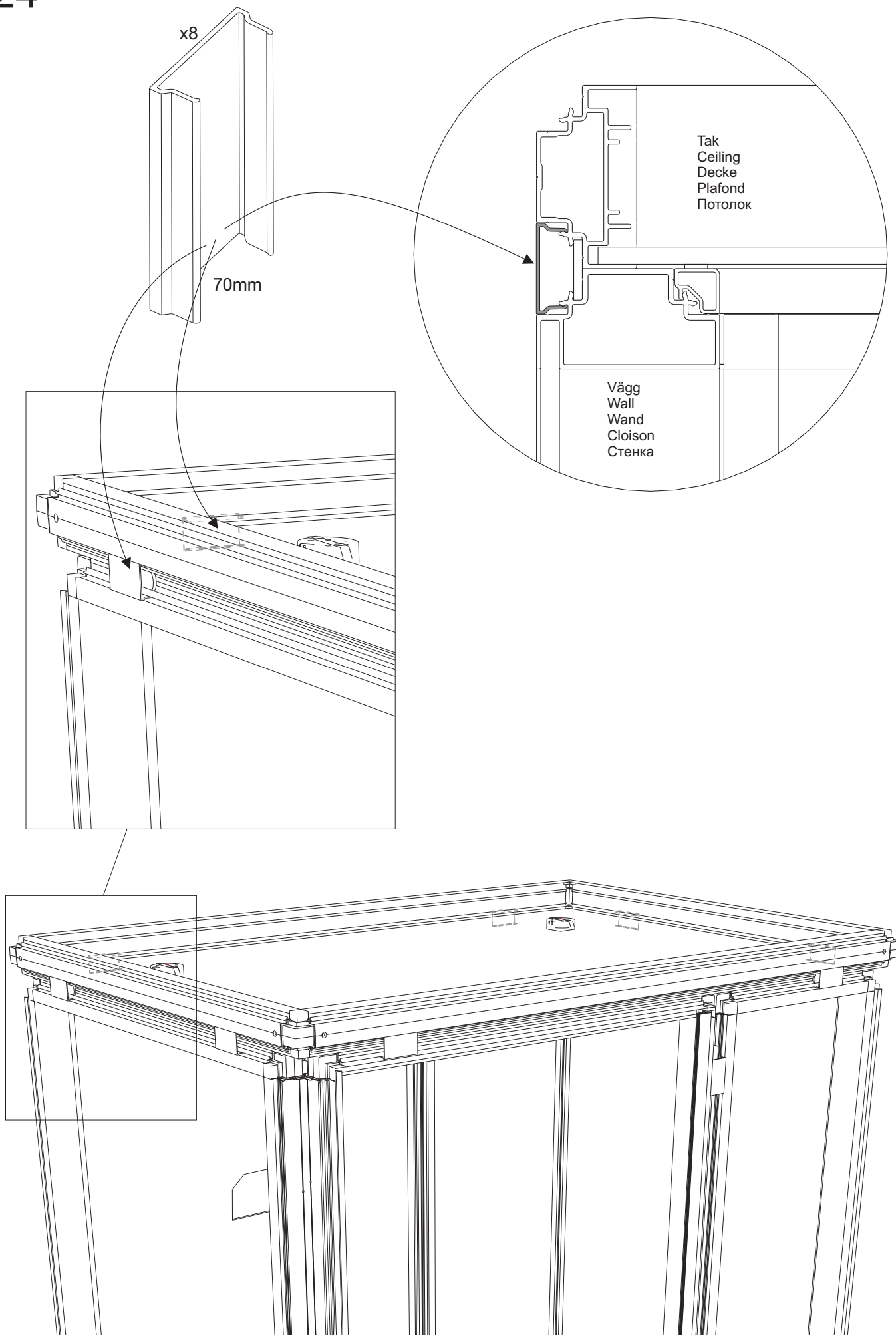
Insida
Inside
Innenseite
Intérieur
Внутр.

Utsida
Outside
Außenseite
Extérieur
Наруж.

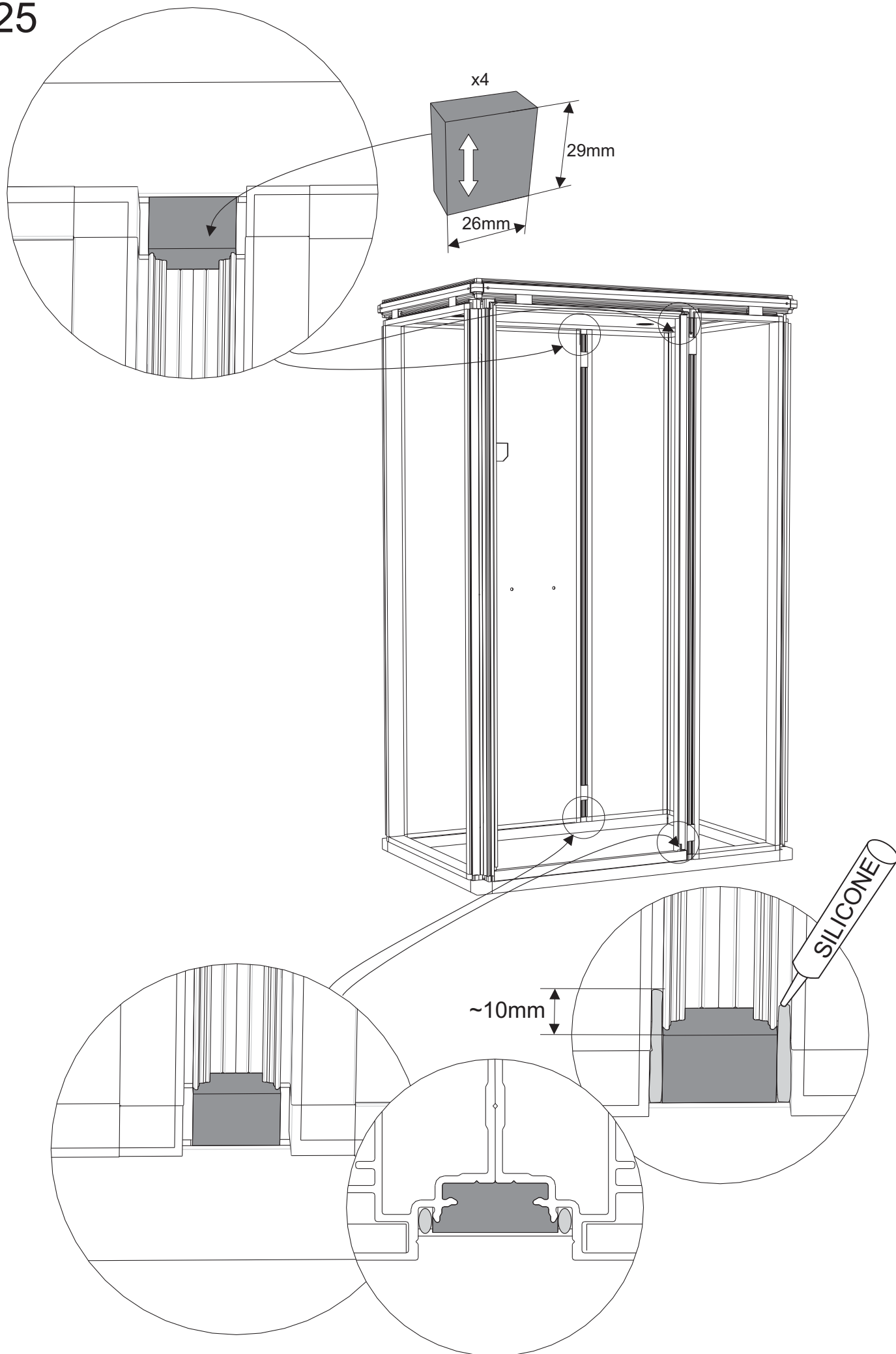




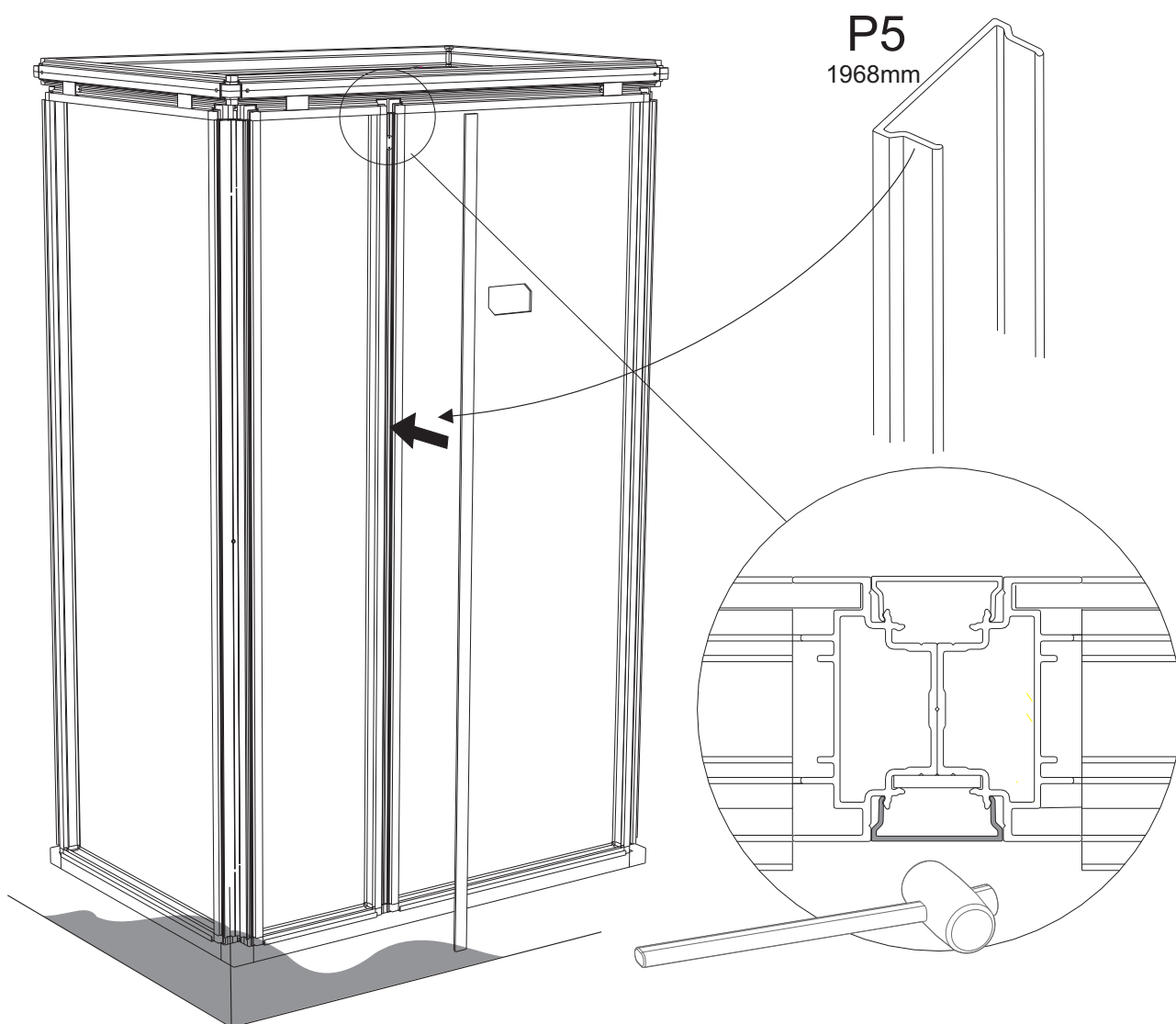
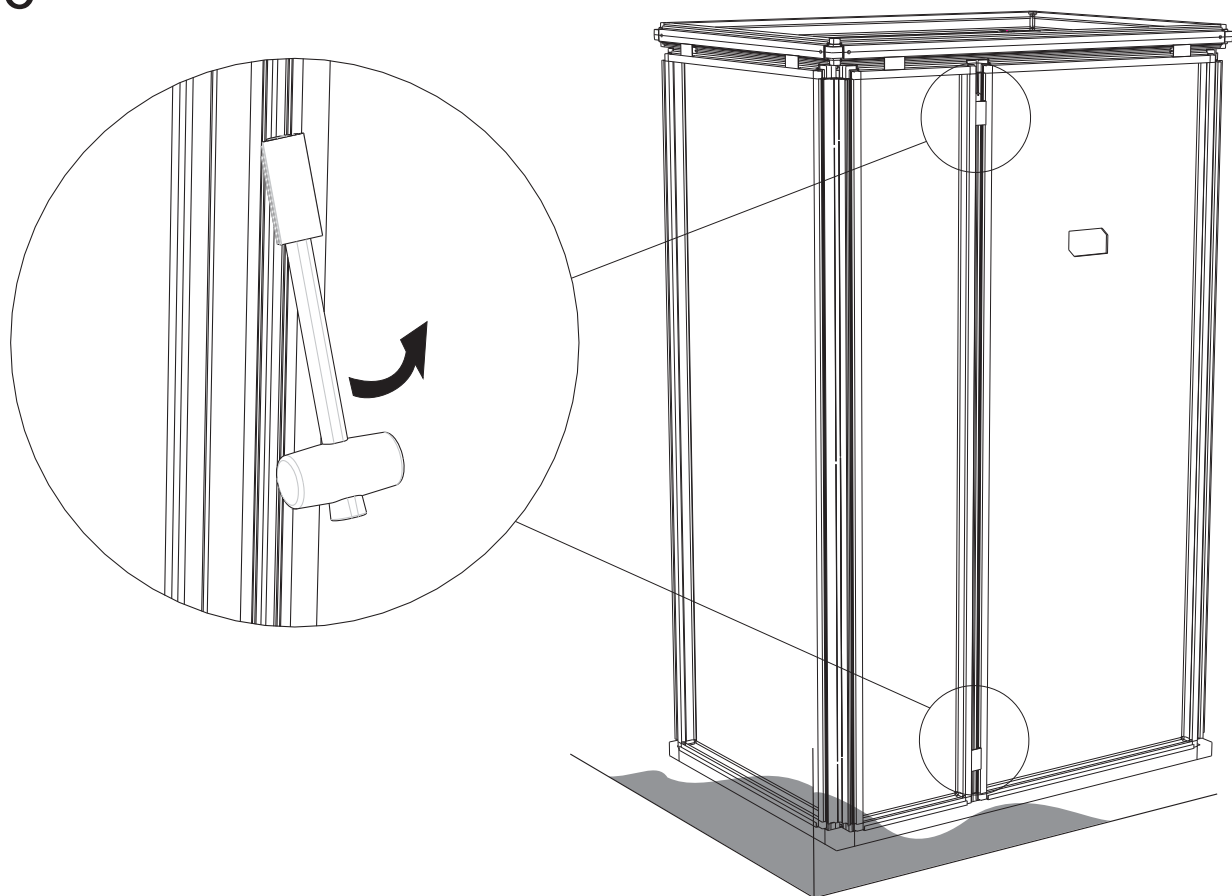
24



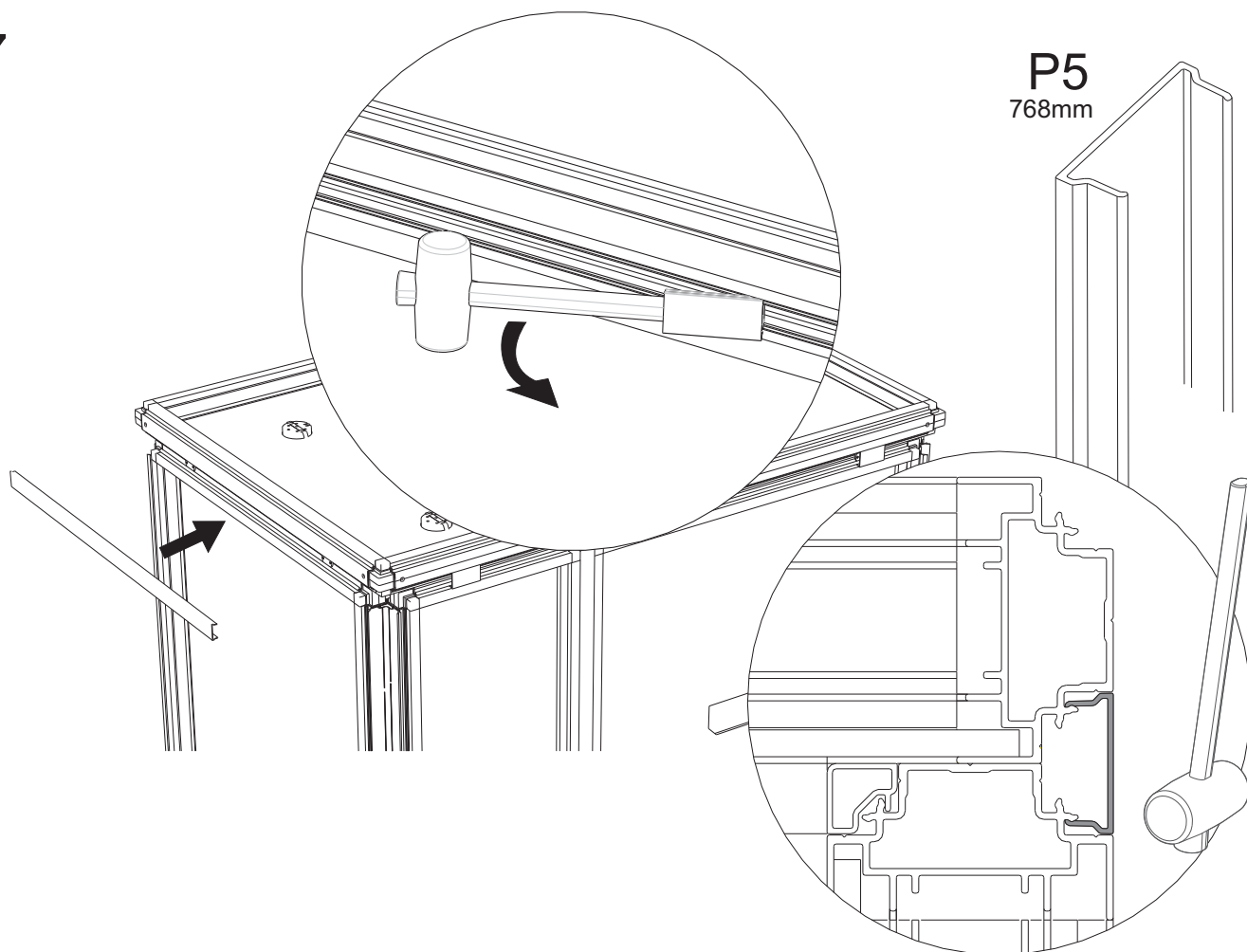
25



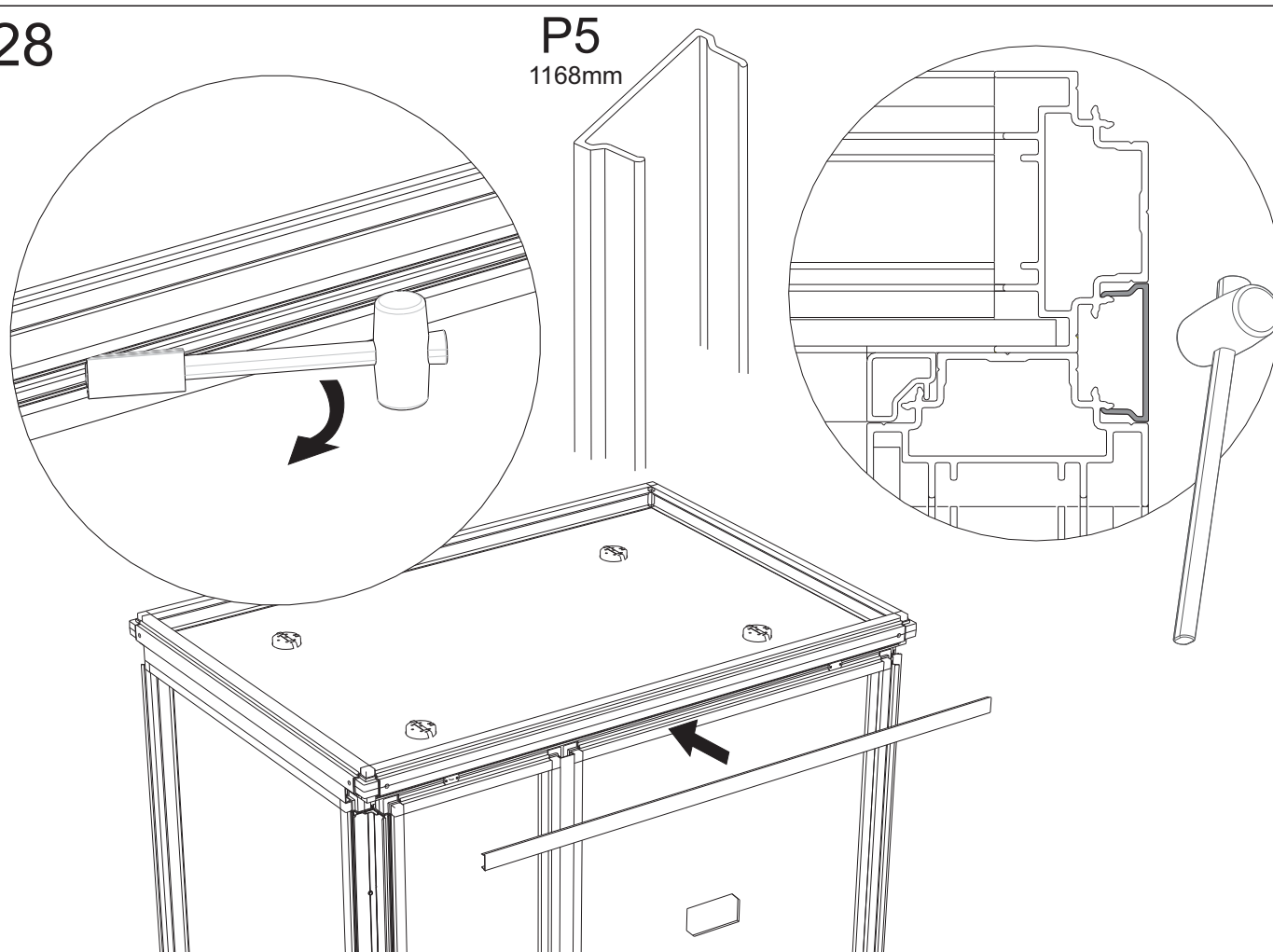
26

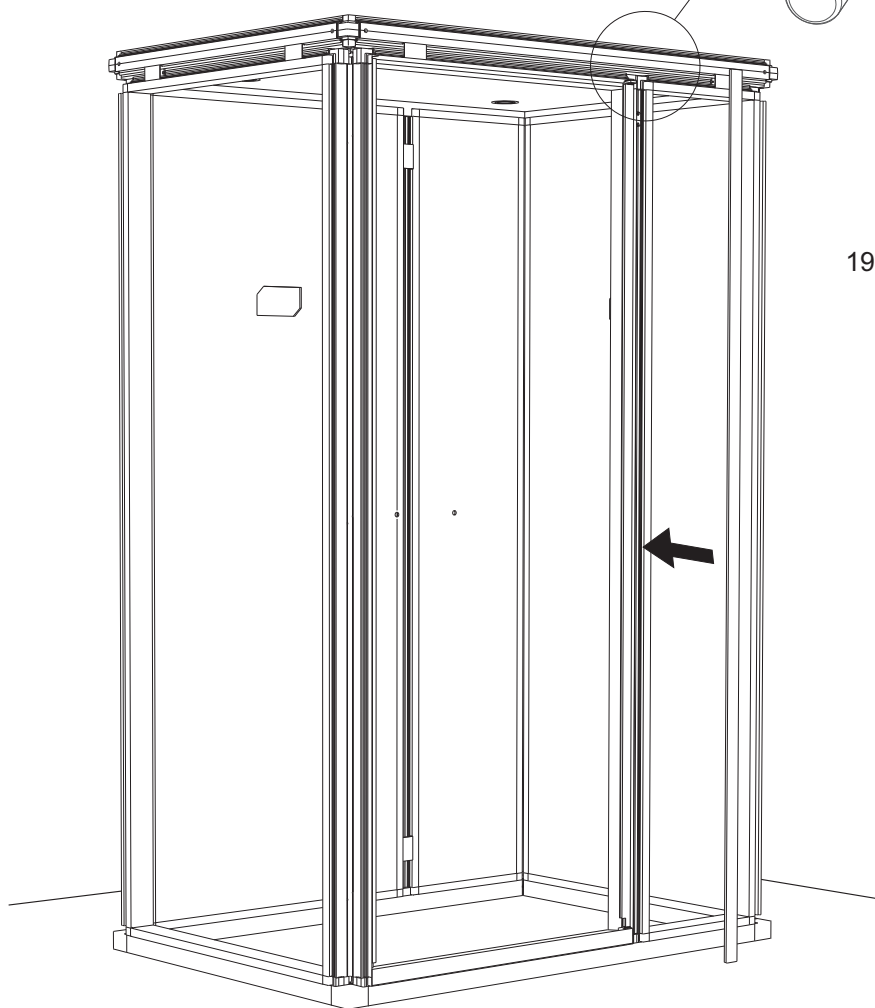
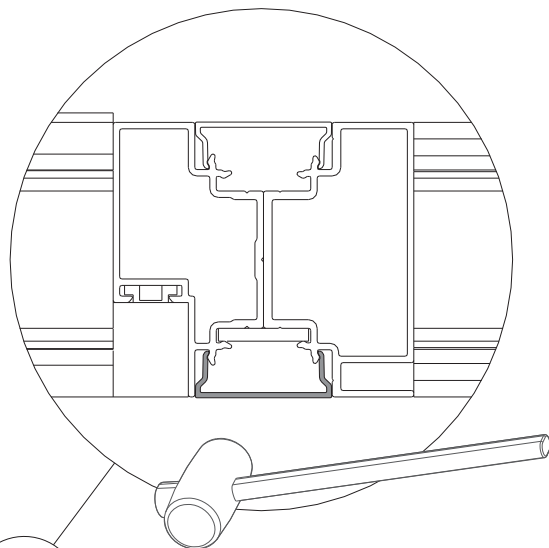
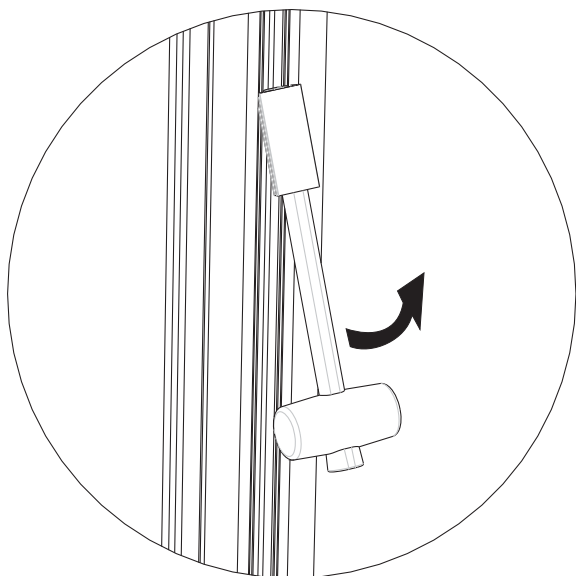


27

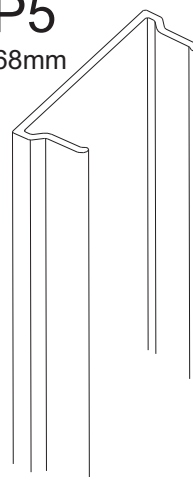


28

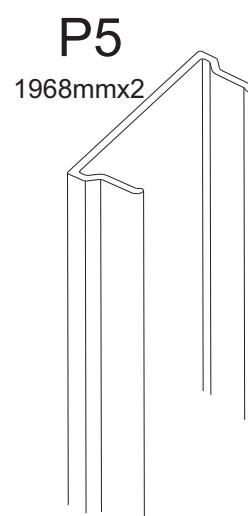
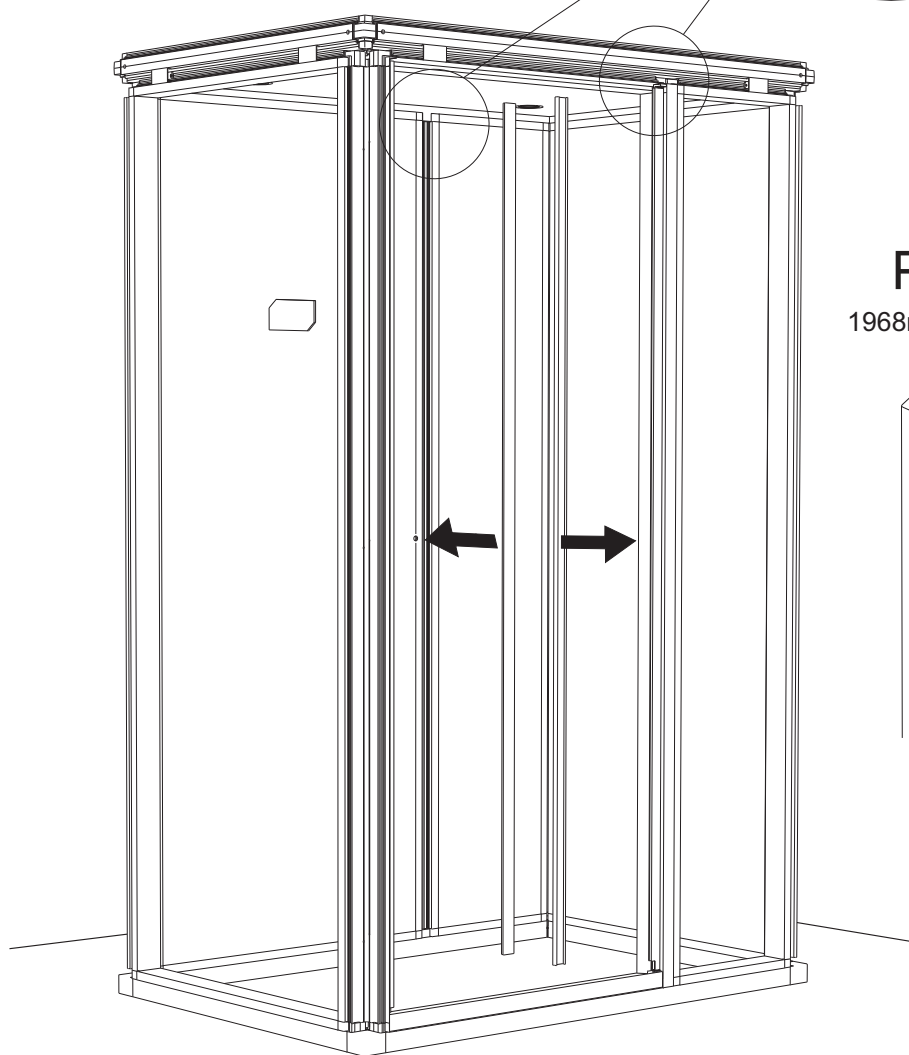
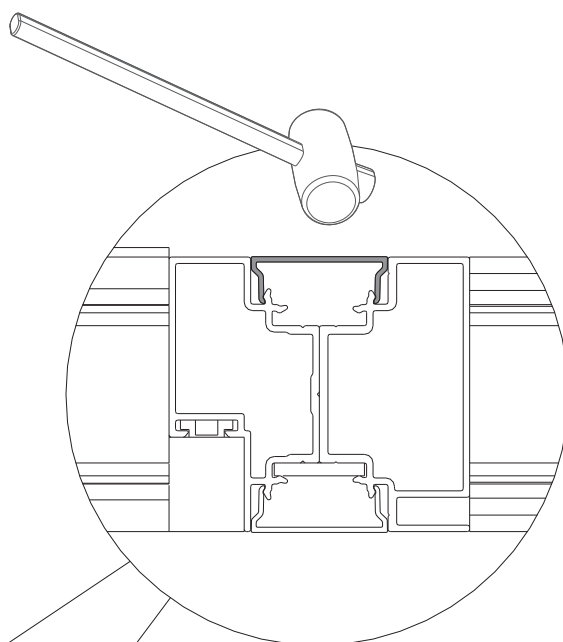
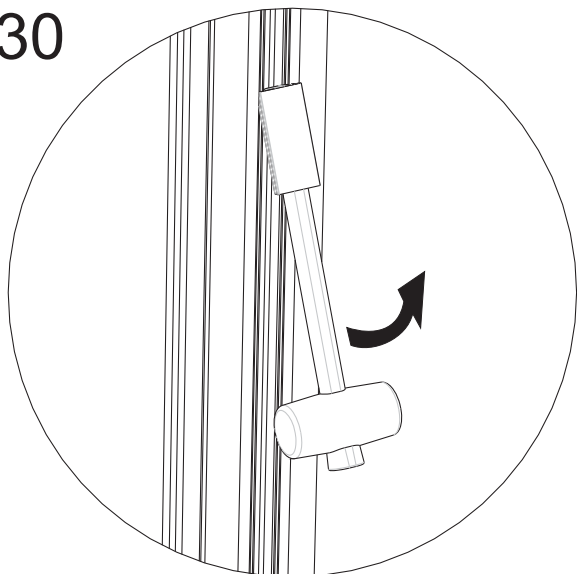




P5
1968mm



30



Sätt i listen upp mot taket och klipp av den nertill enligt bild längst ned på sidan. Punktryck på listen för att fästa den i spåret. Listen får inte tänjas ut.

Press the sealing strip into place against the ceiling and cut it to length at the bottom as shown at the foot of this page. Press the full length of the strip into place in the groove. Take care not to stretch the strip.

Leiste an der Decke ansetzen und wie unten abgebildet an der Unterseite abschneiden. Leiste schrittweise in die Nut eindrücken. Die Leiste darf nicht gedehnt werden.

Poser le profilé de joint contre le plafond et le couper en bas conformément à l'image tout en bas de la page. Presser sur le joint avec le pouce pour le mettre en place dans la gorge. S'assurer que le joint ne s'allonge pas.

Установите рейку к потолку и срежьте её внизу, как это показано на рисунке внизу страницы. Прижмите рейку в нескольких местах, чтобы она была зафиксирована в пазах. Рейка не должна выгибаться наружу.

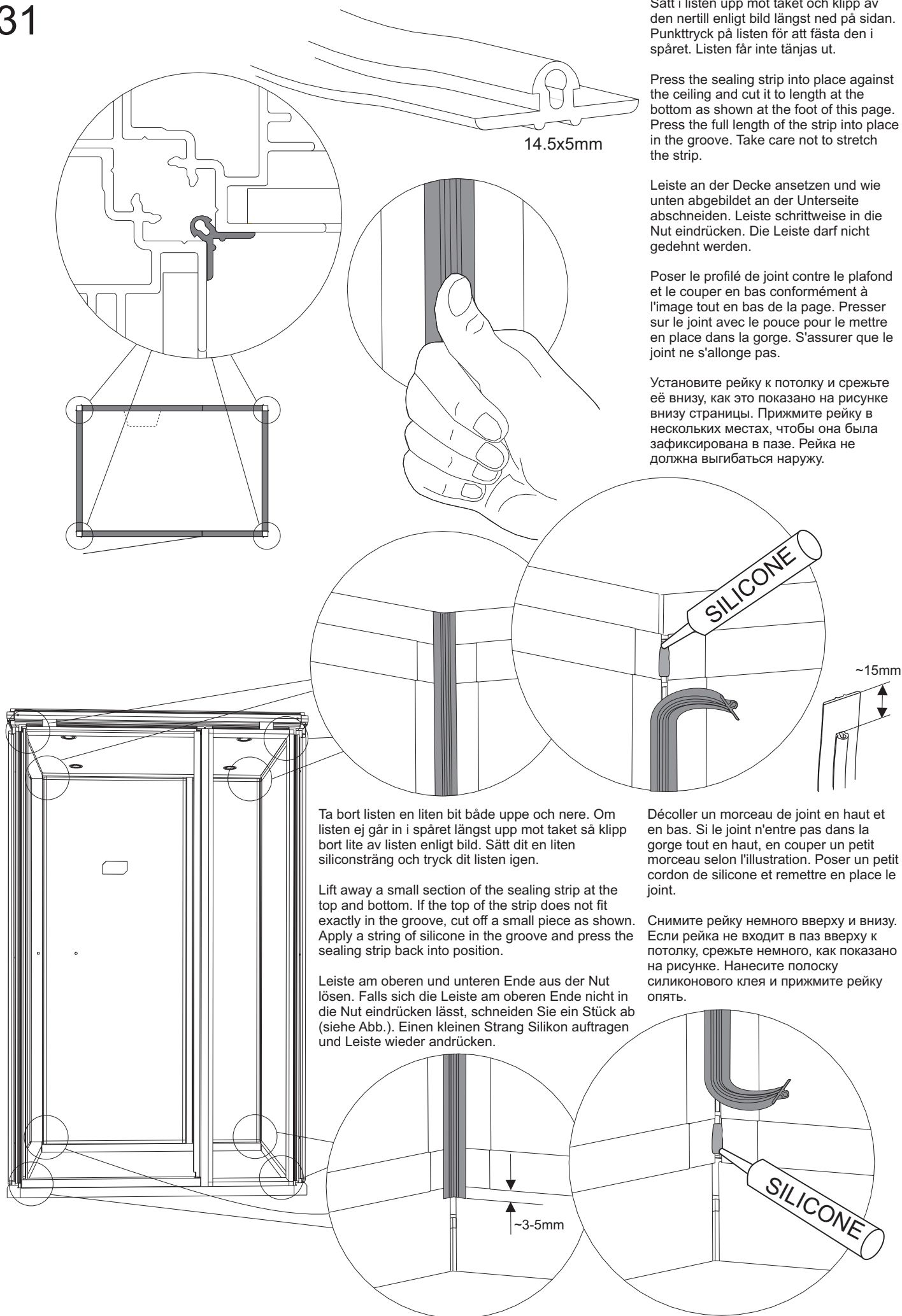
Ta bort listen en liten bit både uppe och nere. Om listen ej går in i spåret längst upp mot taket så klipp bort lite av listen enligt bild. Sätt dit en liten siliconsträng och tryck dit listen igen.

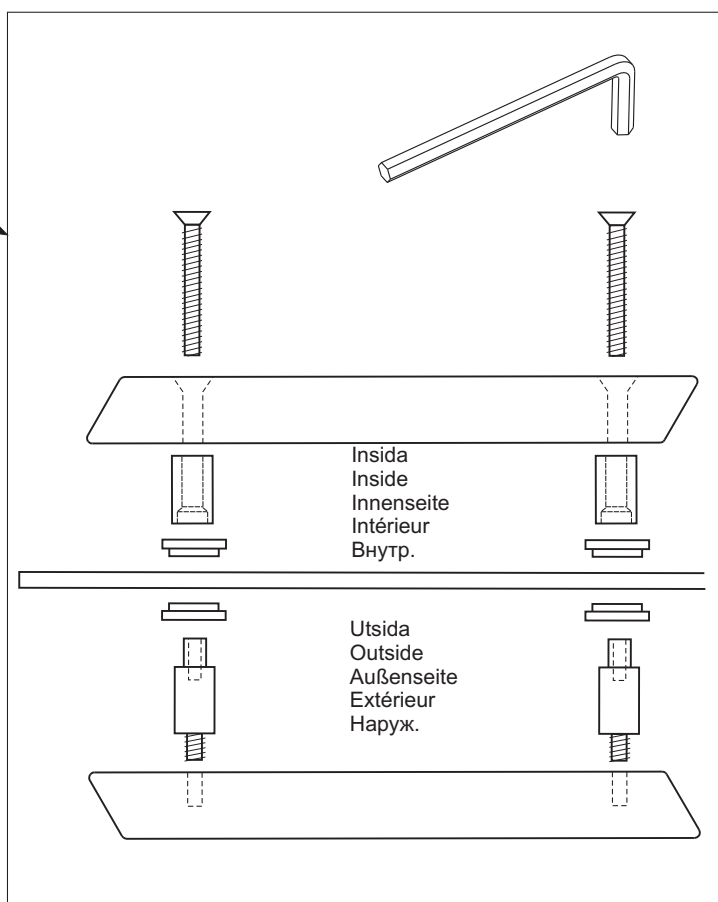
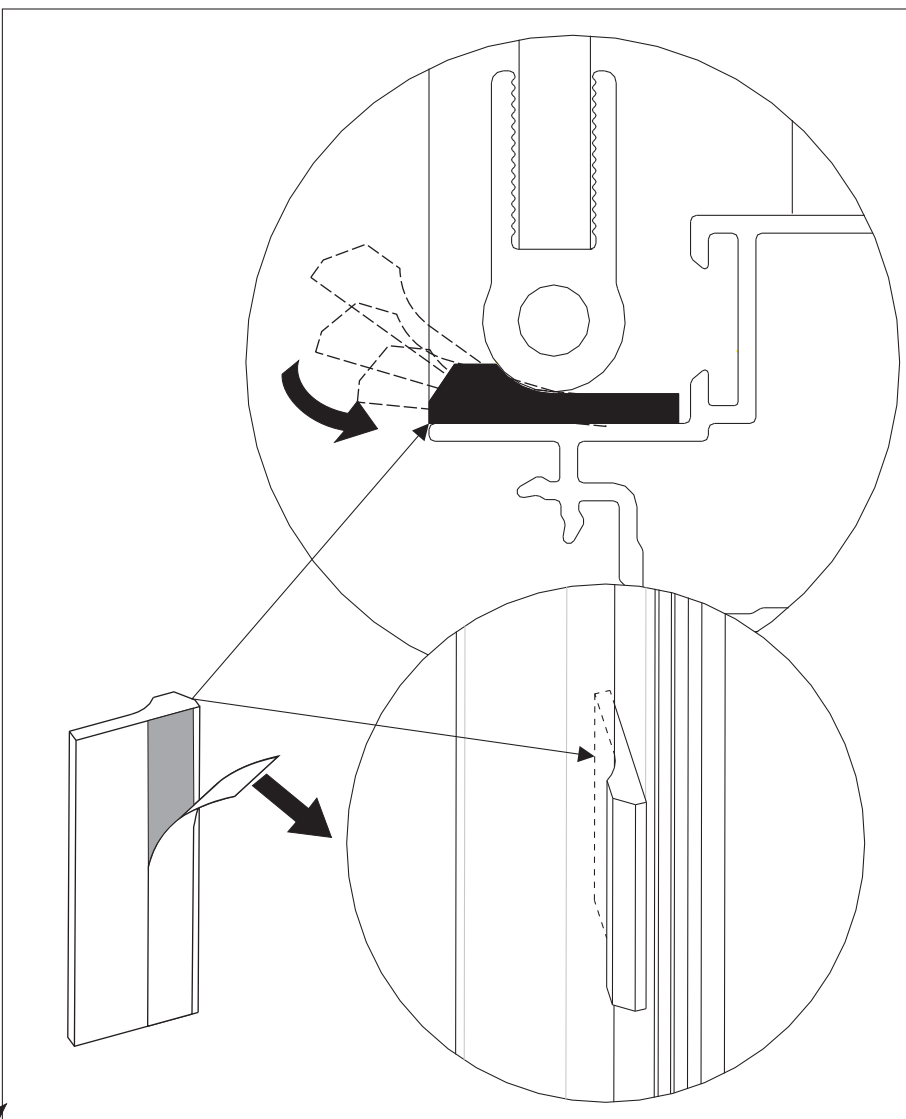
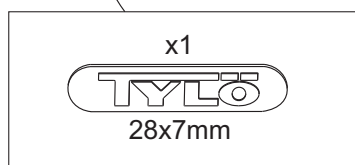
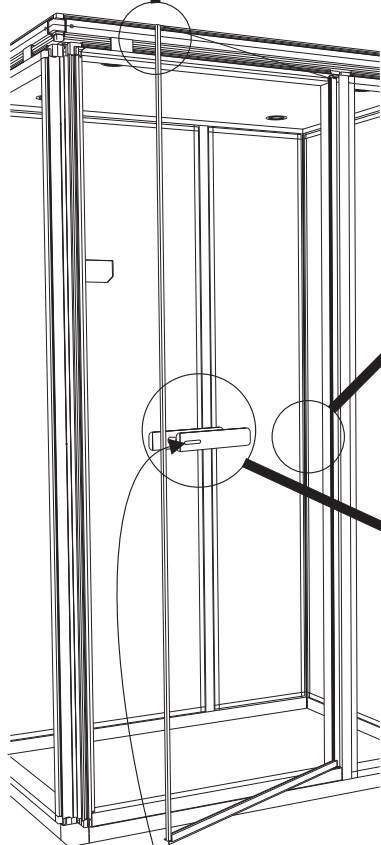
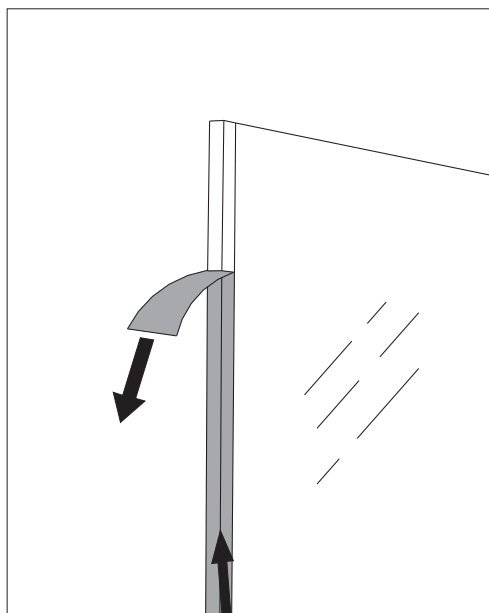
Lift away a small section of the sealing strip at the top and bottom. If the top of the strip does not fit exactly in the groove, cut off a small piece as shown. Apply a string of silicone in the groove and press the sealing strip back into position.

Leiste am oberen und unteren Ende aus der Nut lösen. Falls sich die Leiste am oberen Ende nicht in die Nut eindrücken lässt, schneiden Sie ein Stück ab (siehe Abb.). Einen kleinen Strang Silikon auftragen und Leiste wieder andrücken.

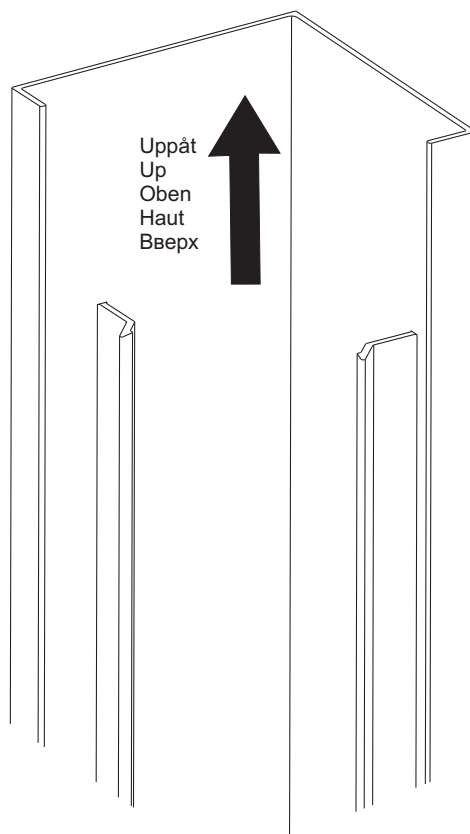
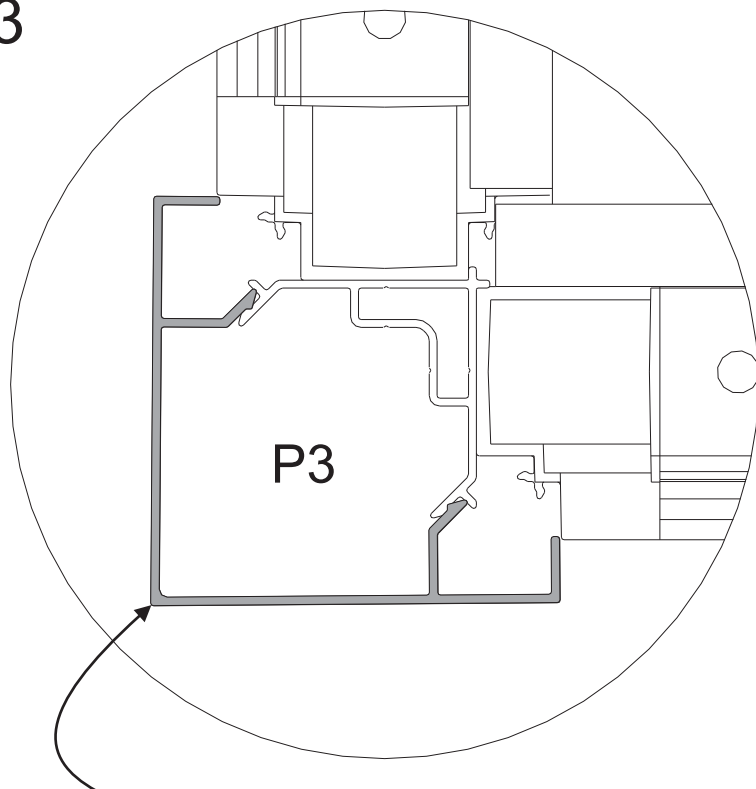
Décoller un morceau de joint en haut et en bas. Si le joint n'entre pas dans la gorge tout en haut, en couper un petit morceau selon l'illustration. Poser un petit cordon de silicone et remettre en place le joint.

Снимите рейку немного вверх и вниз. Если рейка не входит в паз вверх к потолку, срежьте немного, как показано на рисунке. Нанесите полоску силиконового клея и прижмите рейку опять.

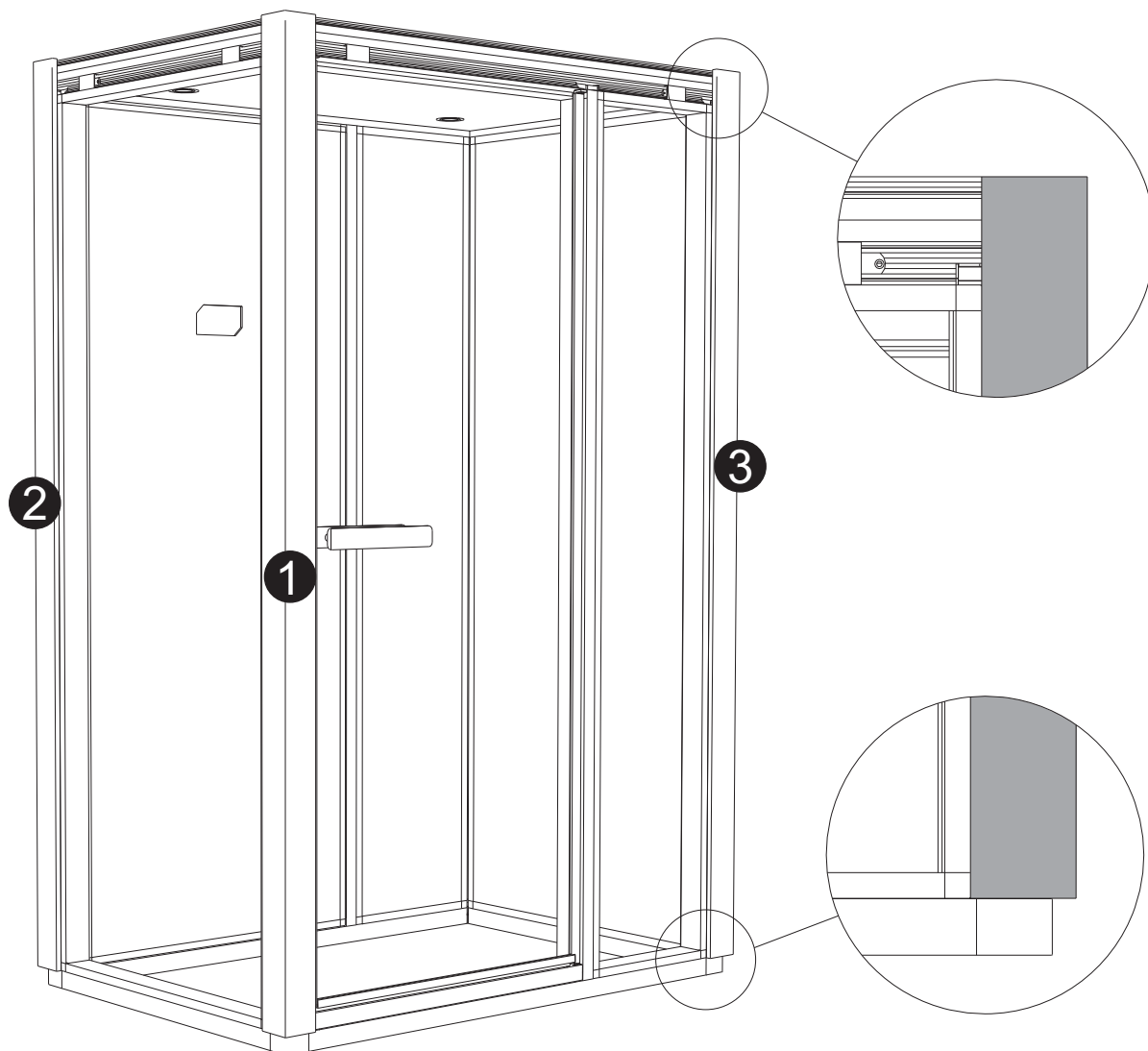




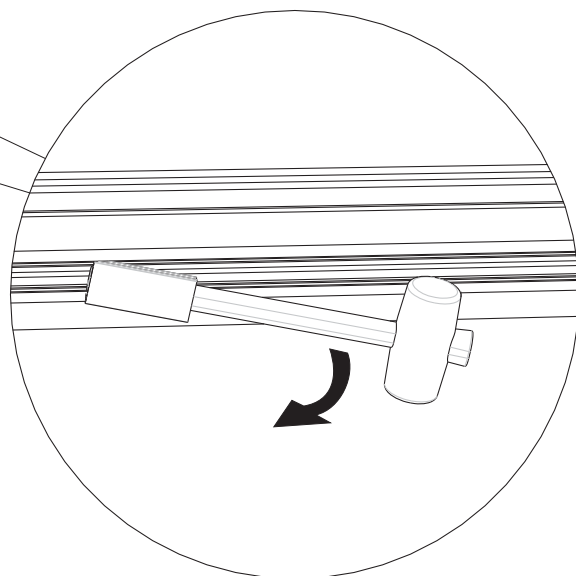
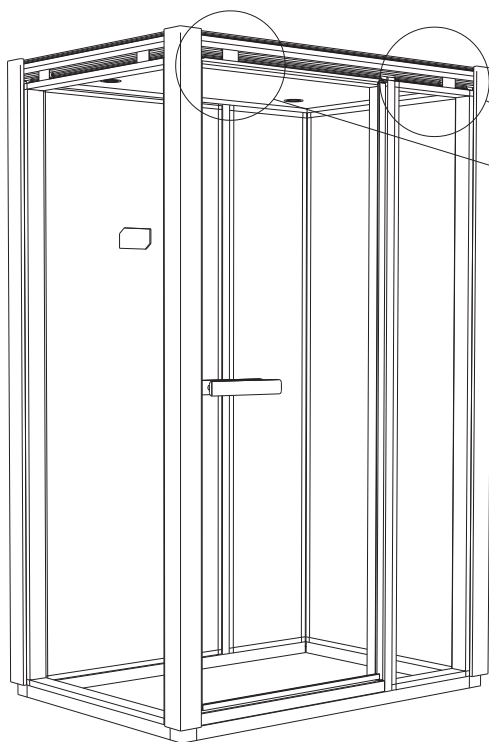
33



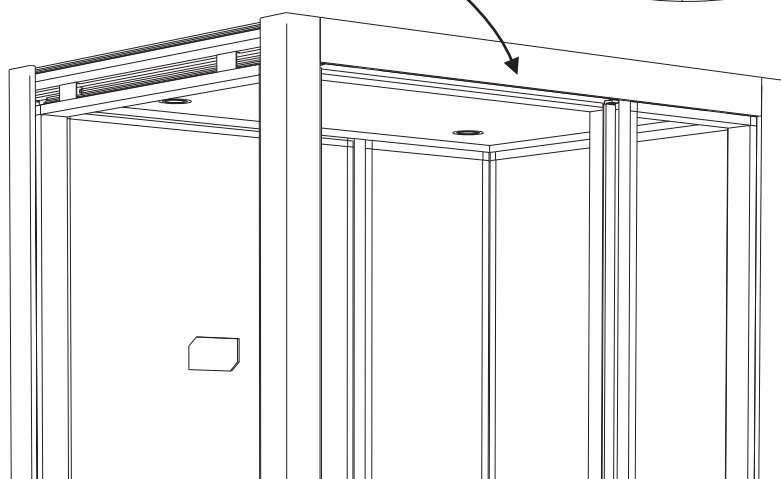
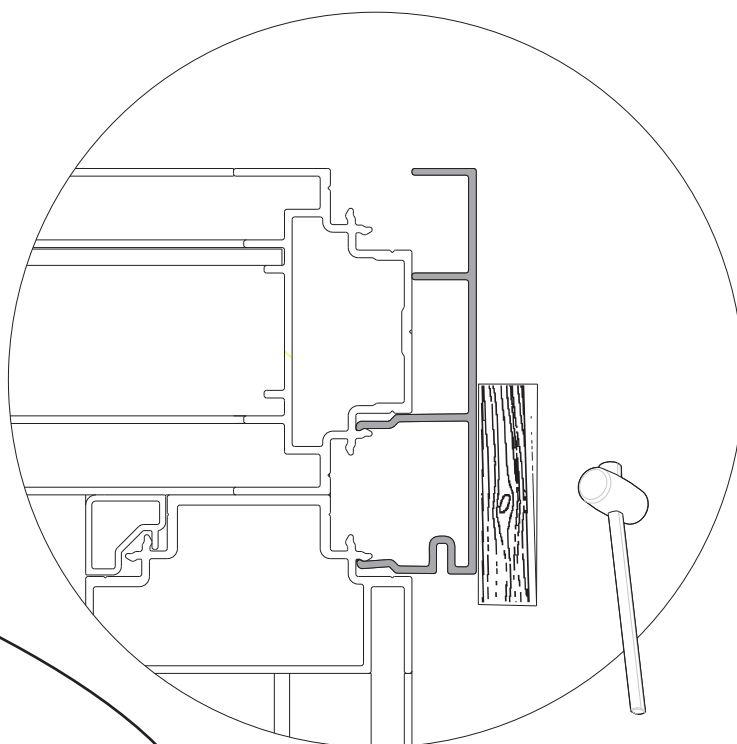
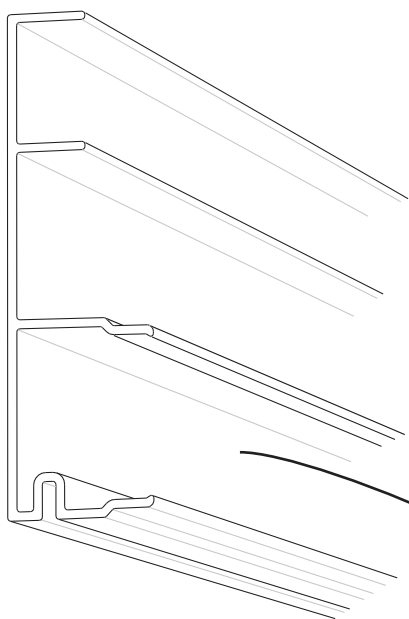
Banka med handen i hörnet på hörnprofilerna för att fästa dem.
 Tap the corner of the corner profiles with your hand to fix them securely in place.
 Eckprofile durch Schlagen mit der Handfläche auf die Profilecke befestigen.
 Frapper de la main dans l'angle des profilés d'angle pour les mettre en place.
 Прибейте угловые рейки в углу рукой, чтобы они были зафиксированы.



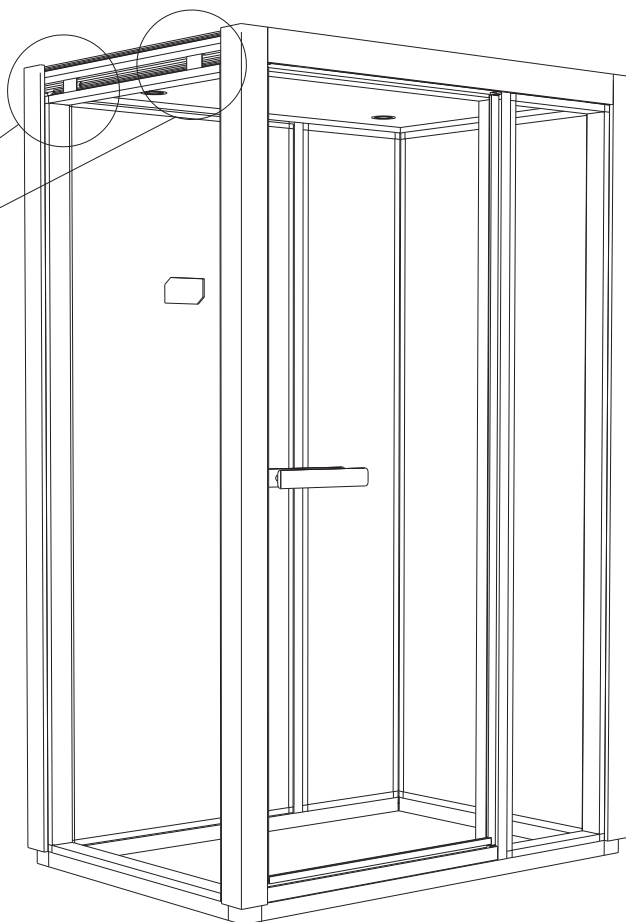
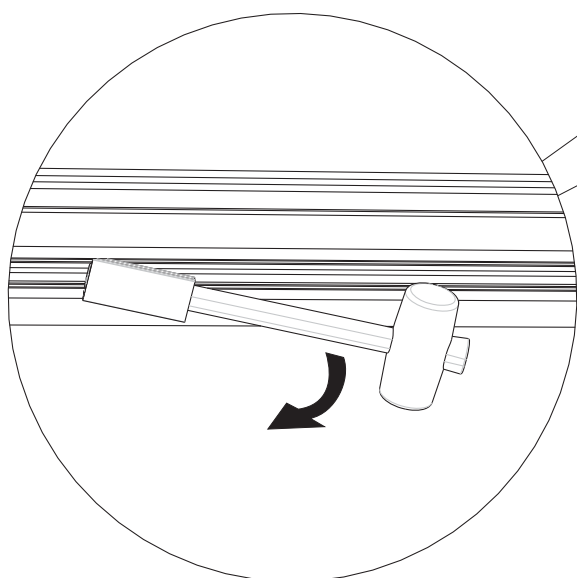
34



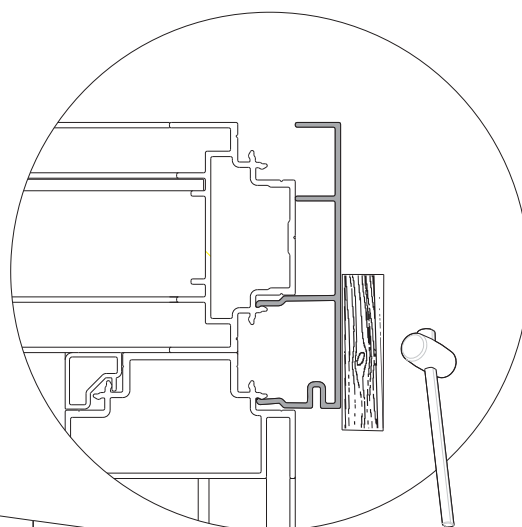
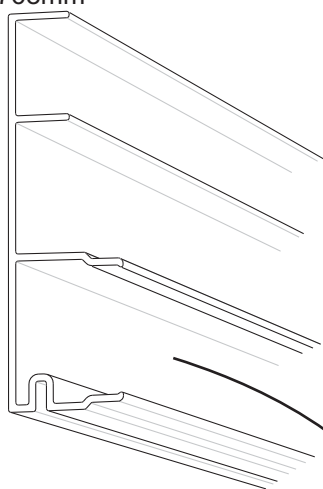
P4
1168mm



35



P4
768mm



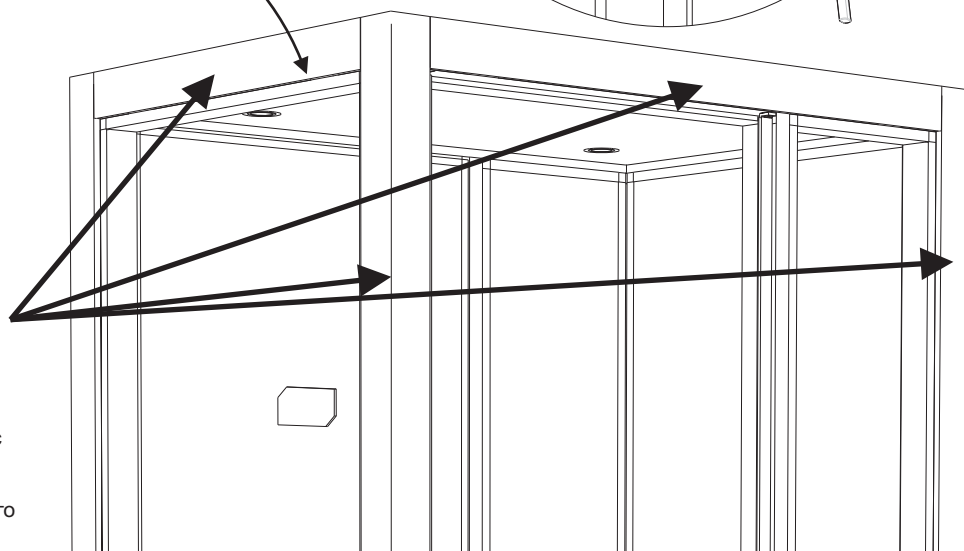
TIPS! För bästa resultat polera frontprofilerna med bilvax.

NOTE! For a superior result polish the front profiles with car wax.

Tipp! Für optimales Ergebnis die Frontprofile mit Autowachs polieren.

CONSEIL ! Pour obtenir le meilleur résultat, polir les profilés frontaux avec du polish pour automobile.

Совет! Для достижения оптимального результата, отшлифуйте передние рейки автомобильным воском.



Borra genom plastskivan (x3)

Drill through the plastic sheet (x3)

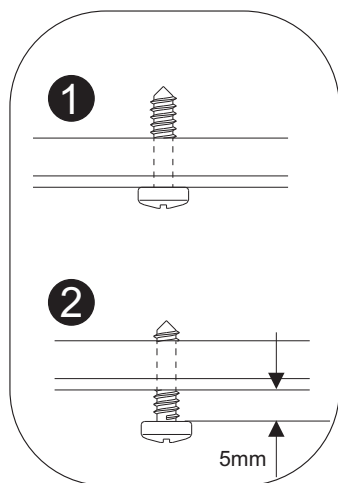
Loch in Kunststoffscheibe bohren (x3)

Perçer le panneau en plastique (x3)

Просверлите через пластмассовую пластину (x3)

Ø 3.3

x2
B8x16mm



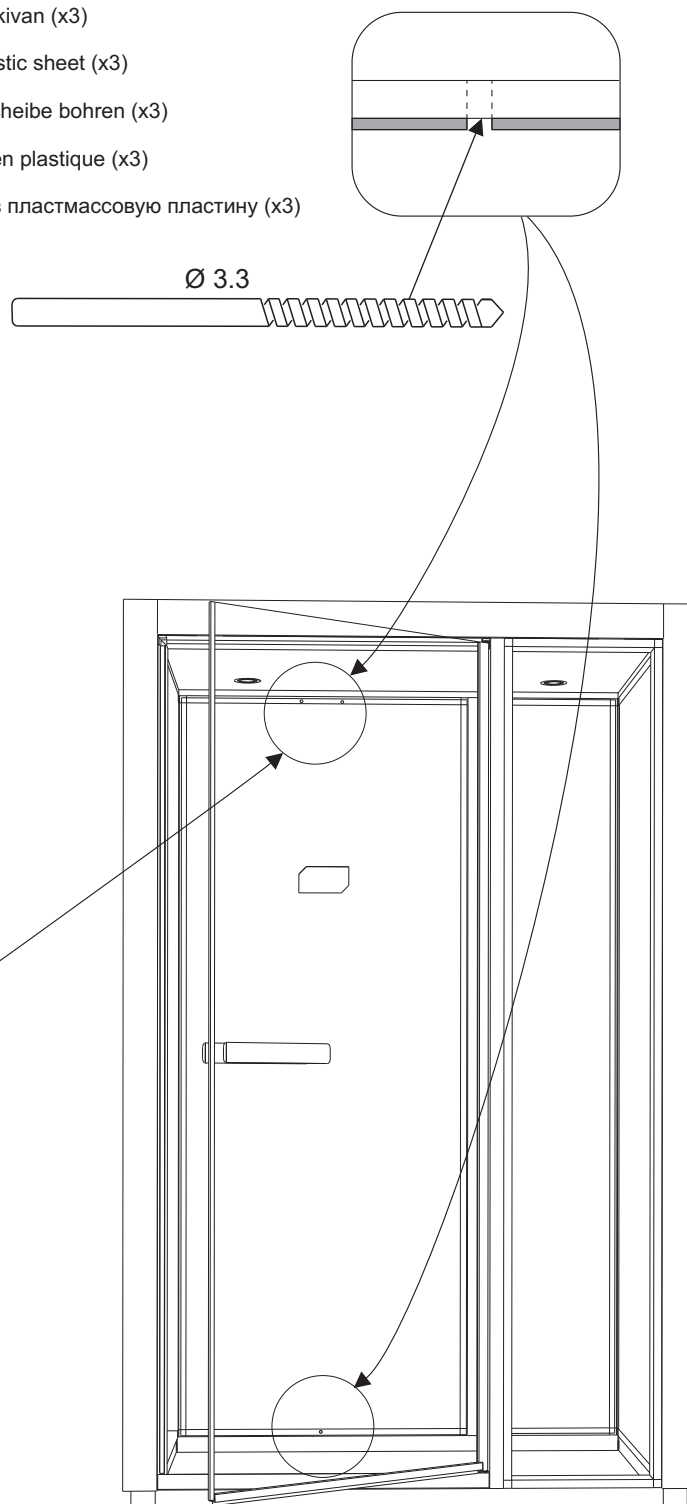
Skruva först in de båda skruvarna så att de bottnar. Skruva sedan ut dem 5 mm.

First screw the two screws all the way in. Then unscrew them 5 mm.

Beide Schrauben bis zum Anschlag einschrauben. Anschließend wieder 5 mm herausschrauben.

Visser d'abord à fond les deux vis. Les dévisser ensuite de 5 mm.

Ввинтите вначале оба винта до упора. Затем вывинтите их на 5 мм.



Hur man lossar på locket.
How to remove the cover
Lösen der Abdeckung.
Comment démonter le couvercle.
Как снимать крышку.

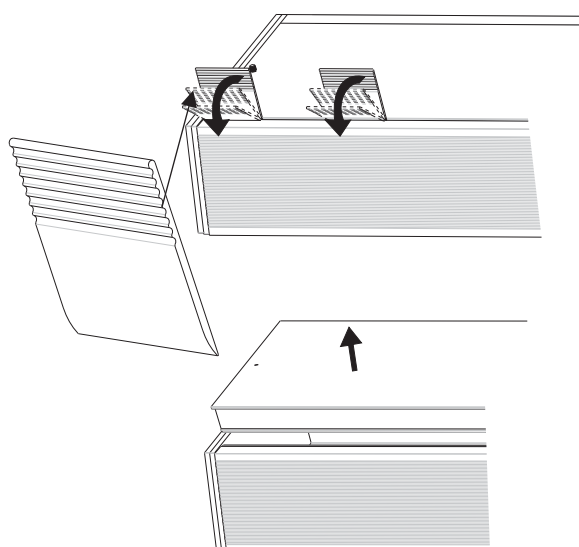
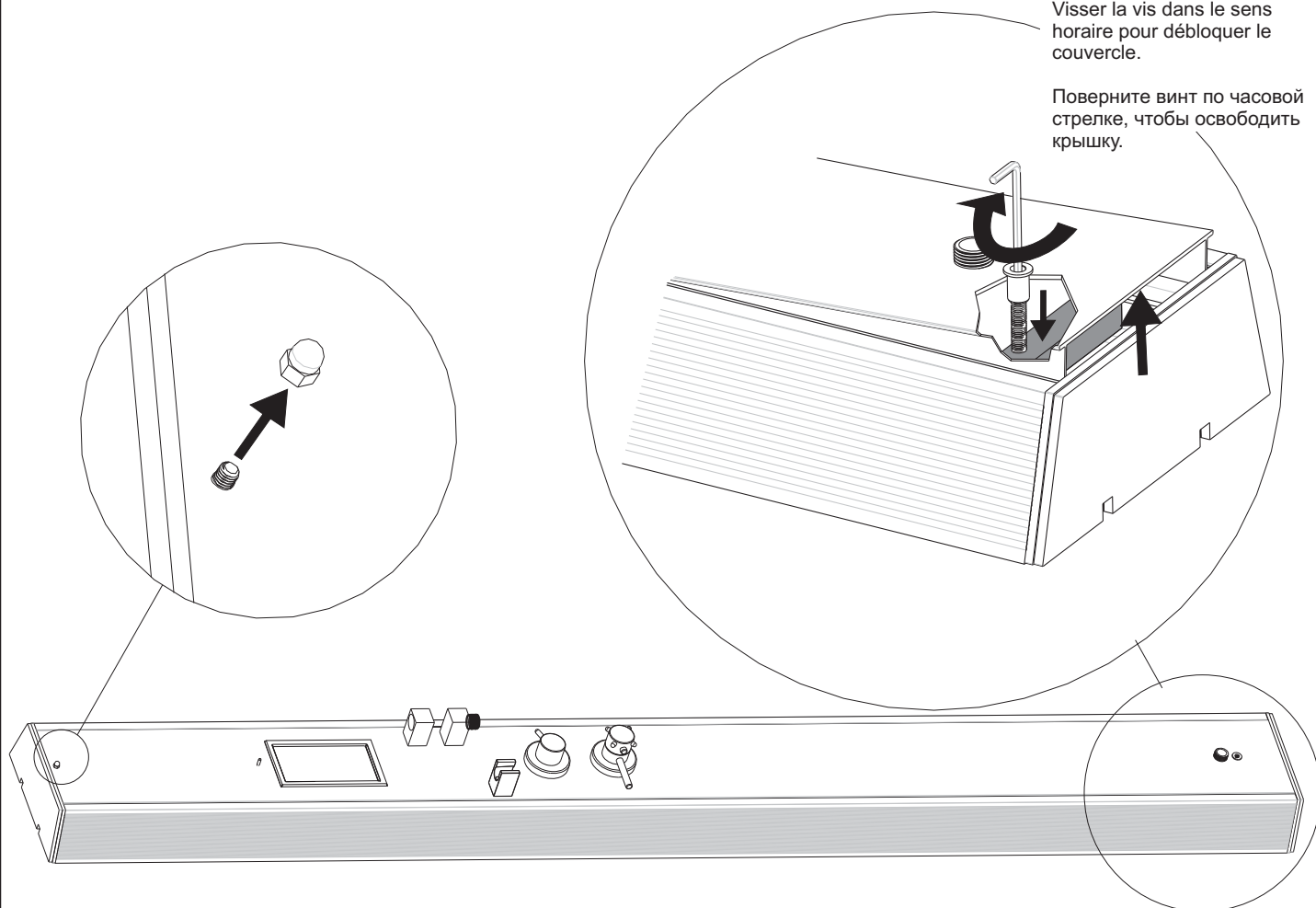
Vrid skruven medurs för att lossa på locket.

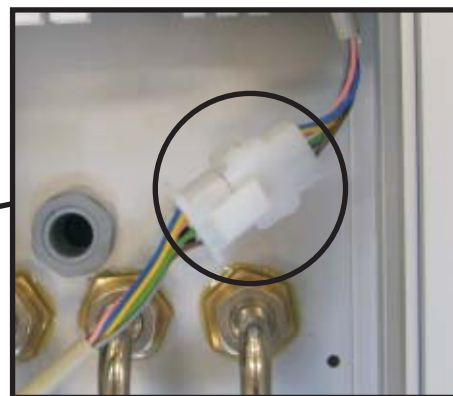
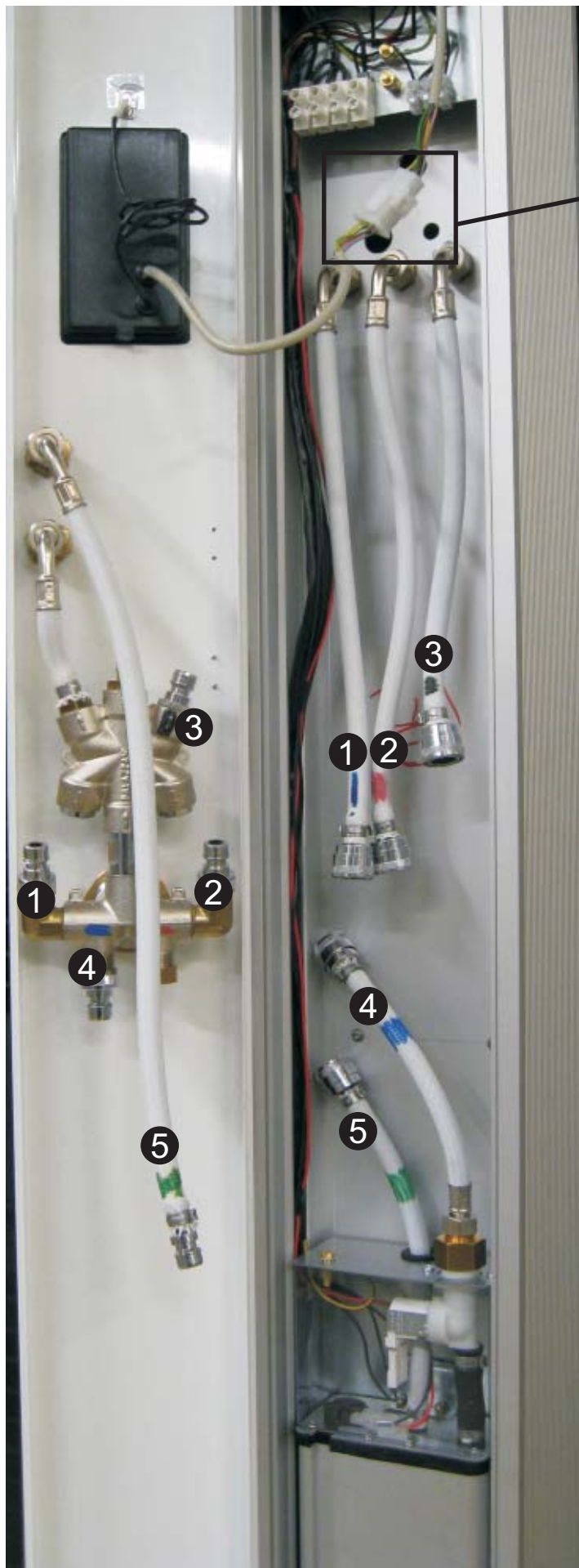
Turn the screw clockwise to release the cover.

Zum Lösen der Abdeckung Schraube im Uhrzeigersinn drehen.

Visser la vis dans le sens horaire pour débloquer le couvercle.

Поверните винт по часовой стрелке, чтобы освободить крышку.





Koppla loss elkopplingen och de fem snabbkopplingarna för vatten, (2xblå, röd, grön och svart). Läggs sedan locket åt sidan.

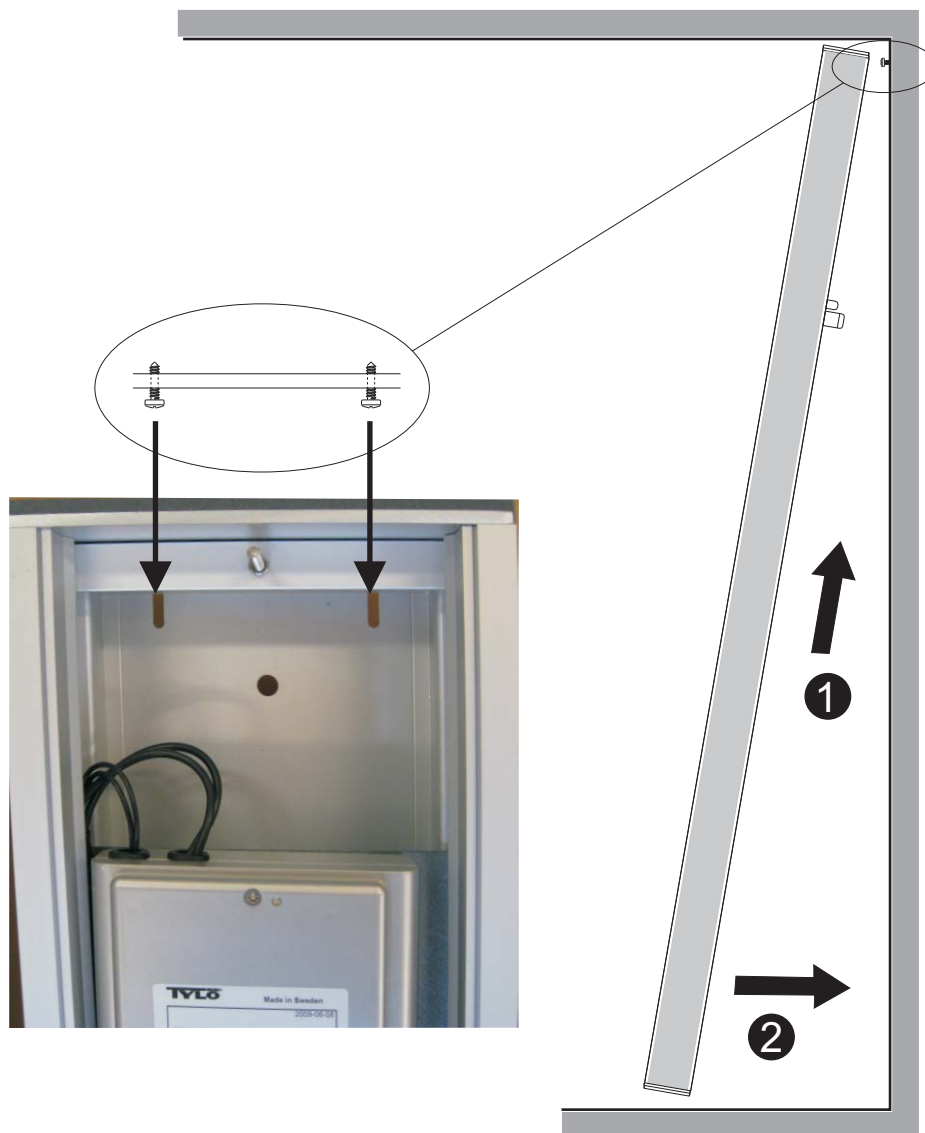
Disconnect the power supply and the five quick-connect fittings for water (2xblue, red, green and black). Now the cover can be removed.

Elektroanschluss und die fünf Schnellverschlüsse für Wasser (2 x blau, rot, grün und schwarz) lösen. Abdeckung beiseitelegen.

Débrancher le raccordement électrique et les cinq raccords rapides du branchement d'eau, (2 x bleu, rouge, vert et noir). Mettre ensuite de côté le couvercle.

Отсоедините электрический контакт, и пять штуцеров подключения воды (2 синих, красный, зелёный и чёрный). Положите крышку в сторону.

39



40

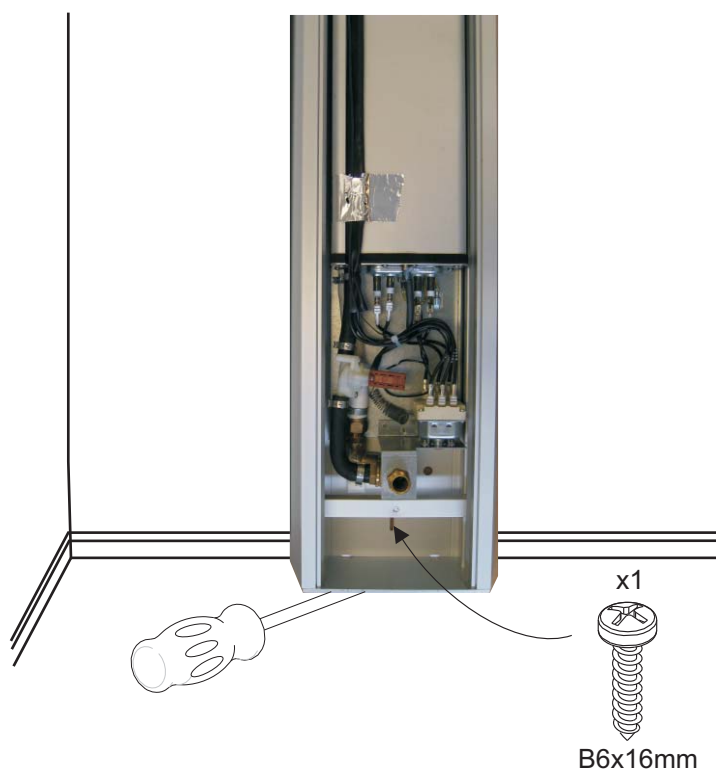
För in en skruvmejsel under pelaren så att den ligger tryckt mot taket. Skruva sedan fast pelaren nedtill.

Insert a screwdriver under the shower column to leverage it up towards the ceiling of the cabinet. Then secure the column with a screw at the base.

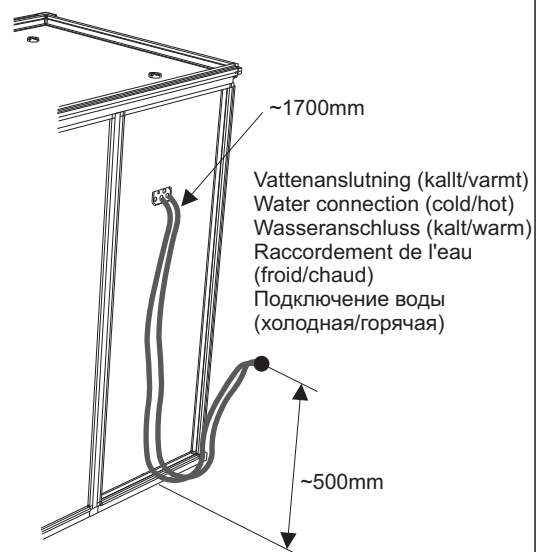
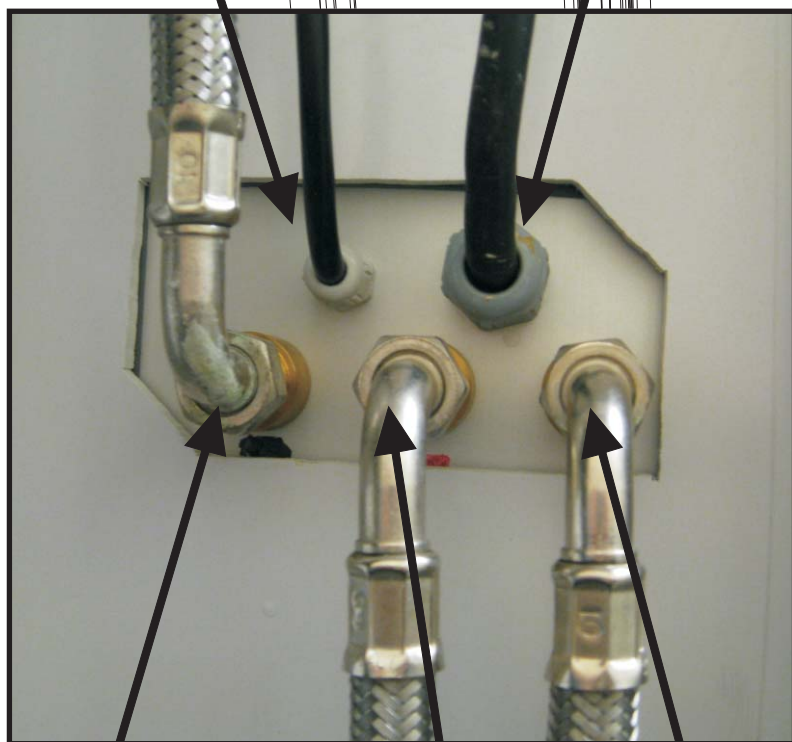
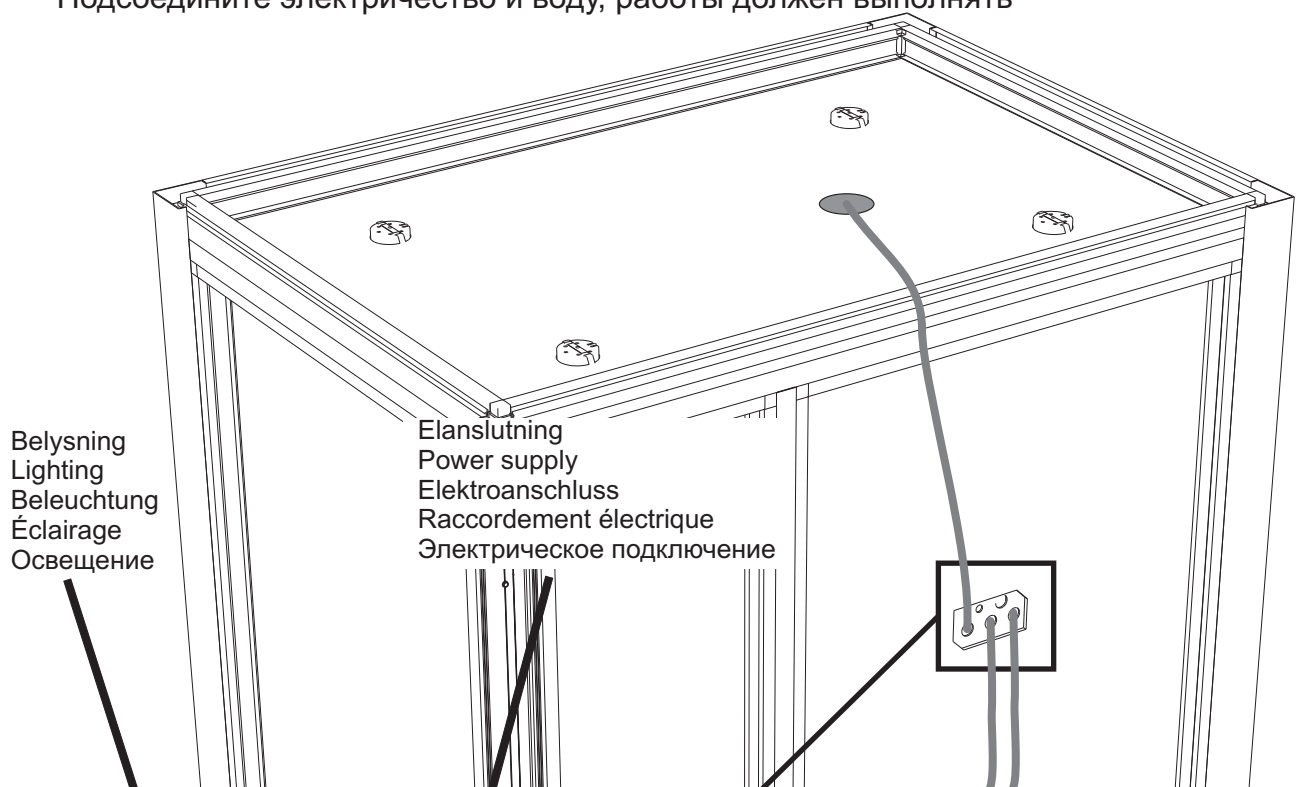
Einen Schraubenzieher unter die Säule einstecken, so dass sie an der Decke anliegt. Anschließend Säule im unteren Bereich festschrauben.

Coincer un tournevis sous la colonne pour que celle-ci soit plaquée contre le plafond. Fixer ensuite la vis en bas de la colonne.

Введите отвёртку под стойку, чтобы она прижимала к потолку. Привинтите затем стойку вниз.



Koppla in el och vatten, anlita behöriga fackmän.
 Use a qualified professional to connect to power and water supplies.
 Elektro- und Wasseranschluss wieder herstellen (Fachmann beauftragen).
 Raccorder l'électricité et l'eau, faire appel à un professionnel agréé.
 Подсоедините электричество и воду, работы должен выполнять

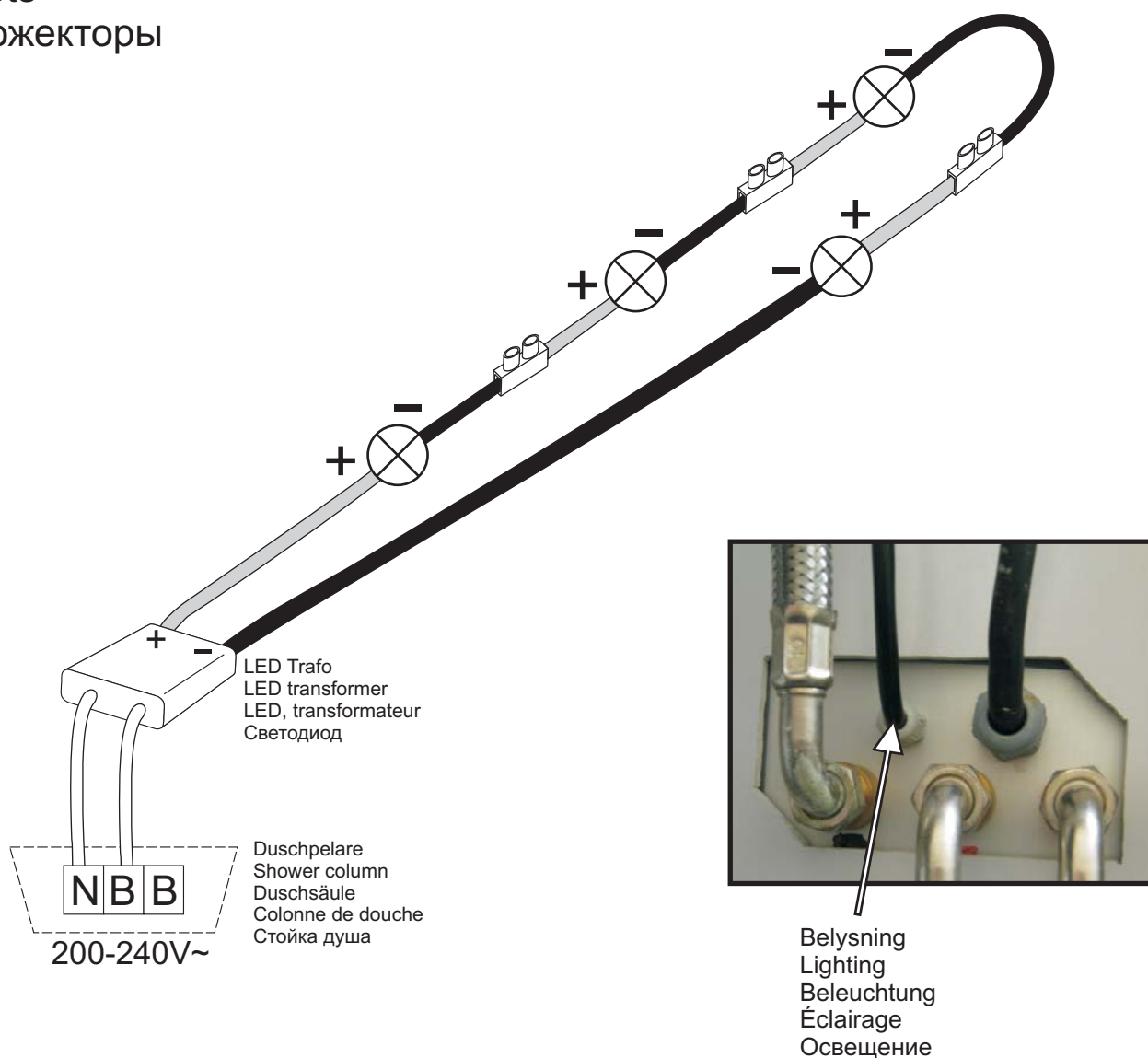


Takdusch – svart
 Ceiling shower – black
 Deckendusche – schwarz
 Douche de plafond – noir
 Душ в потолке – чёрный


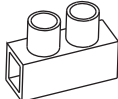
Varmvatten – röd
 Hot water – red
 Warmwasser – rot
 Eau chaude – rouge
 Горячая вода – красный

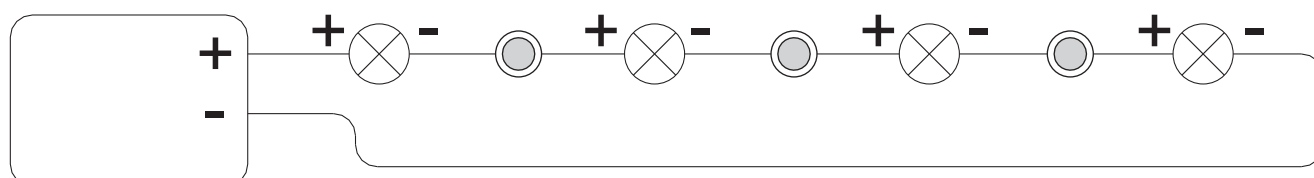
Kallvatten – blå
 Cold water – blue
 Kaltwasser – blau
 Eau froide – bleu
 Холодная вода – синий

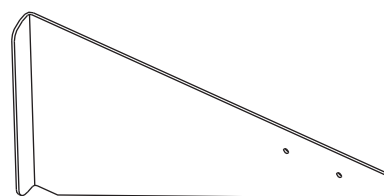
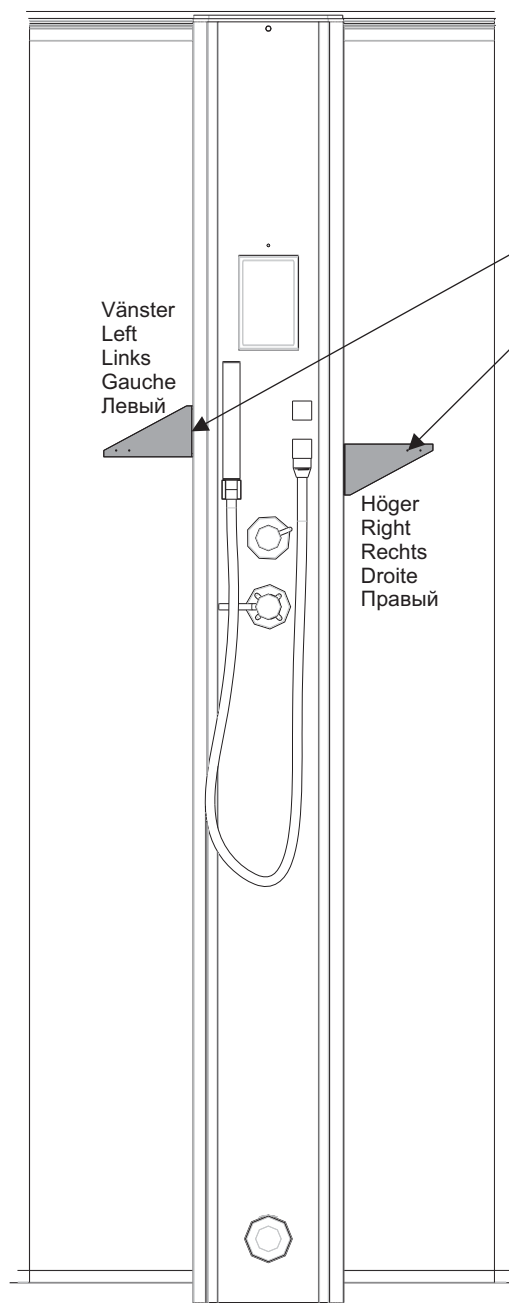
Spotlights
Spots
Прожекторы



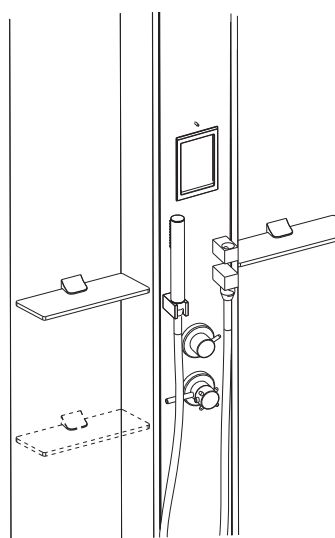
LED Trafo
LED transformer
LED, transformateur
Светодиод

 <p>Spotlights Spots Прожекторы</p>		<p>+</p> <p>Röd Red Rot Rouge Красный</p>	<p>-</p> <p>Svart Black Schwarz Noir Чёрный</p>
--	---	---	---





Borrfixtur för hyllplanen
Template for drilling holes for
shelves
Bohrschablone für Ablagen
Gabarit de perçage pour la fixation
des étagères
Крепление сверла для полок



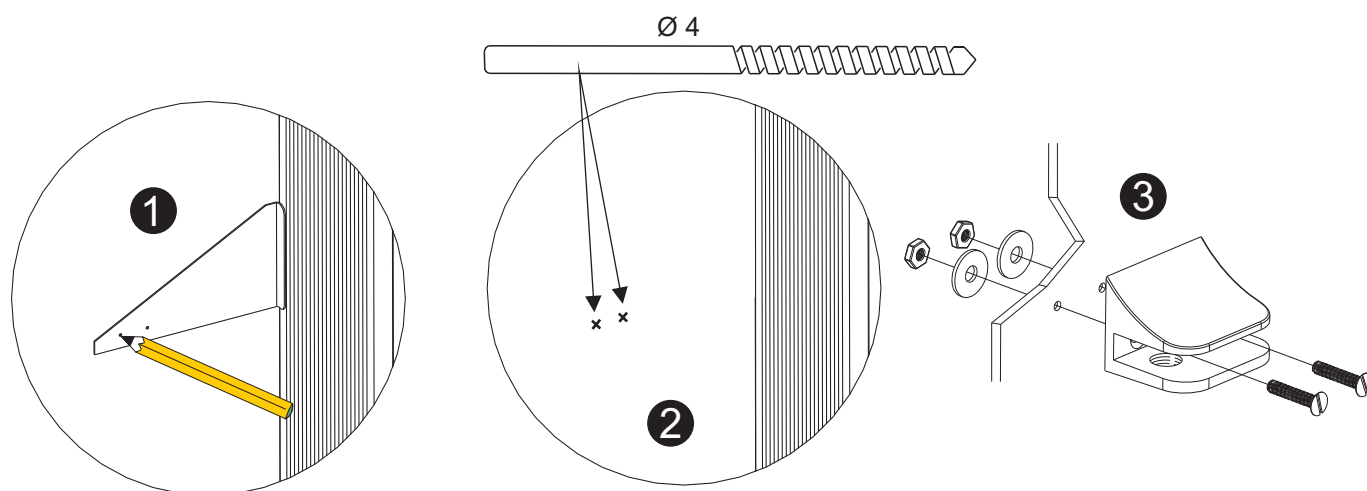
Hyllorna kan monteras på
varsin sida av pelaren eller
på samma sida.

The shelves can either be
fitted on the same or
opposite sides of the
column.

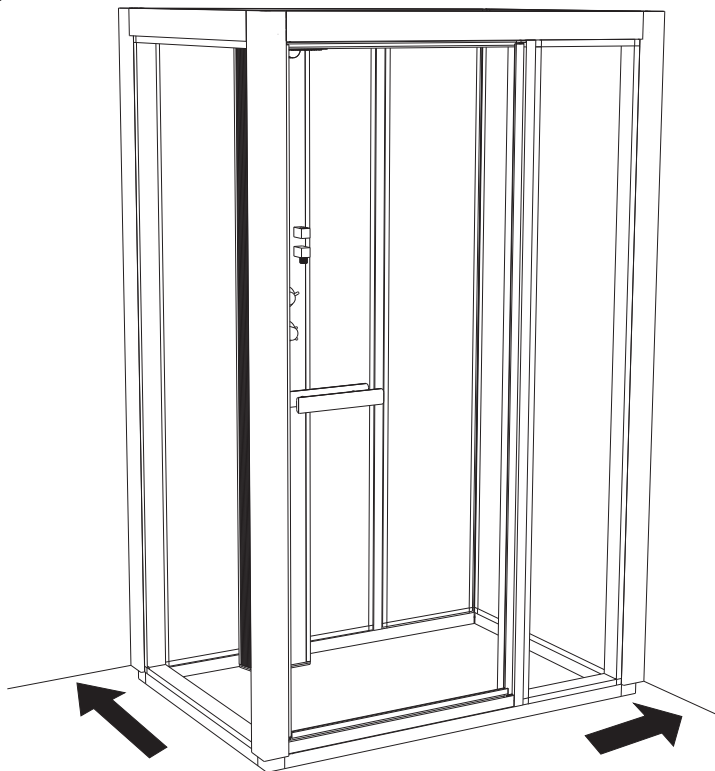
Die Ablagen können an
beiden Seiten oder an
einer Seite der Säule
angebracht werden.

Les étagères peuvent être
montées de part et d'autre
de la colonne ou du même
côté.

Полки должны
монтироваться с каждой
стороны стойки или с
одной и той же стороны.



44



Flytta rummet på plats där det ska stå.

Move the cabinet into place.

Kabine an die gewünschte Stelle rücken.

Déplacer la cabine à l'emplacement définitif.

Переместите комнату на место, где она должна стоять.

45

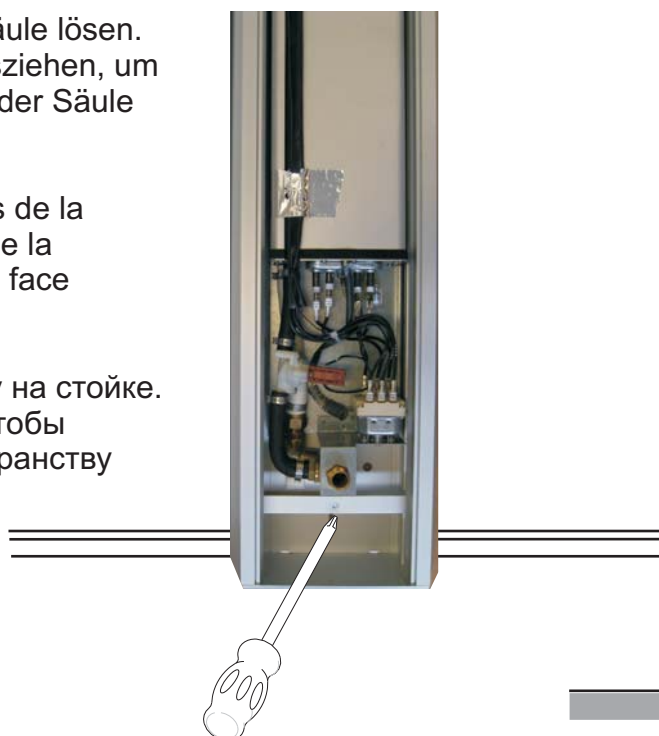
Lossa skruven längst ned på pelaren. Dra ut pelaren nedtill för att komma åt bakom längs med golvet.

Release the screw at the base of the column. Carefully ease the base of the column away from the wall to gain access to the area behind the column along the floor.

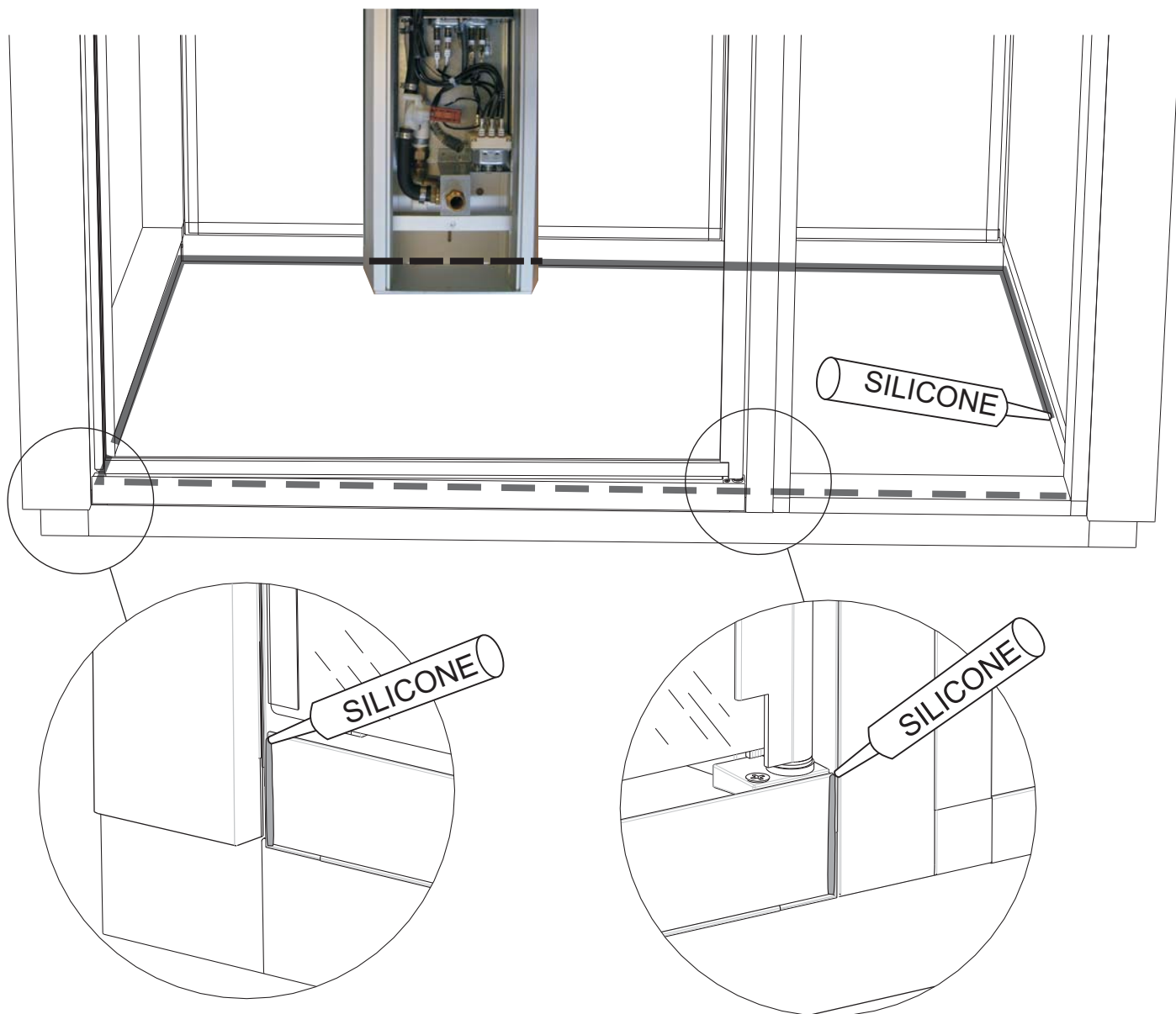
Schraube unten an der Säule lösen. Säule unten etwas herausziehen, um an die Bodenkante hinter der Säule heranzukommen.

Dévisser la vis tout en bas de la colonne. Tirer sur le bas de la colonne pour accéder à la face derrière, le long du sol.

Освободите винты внизу на стойке. Вытяните стойку вниз, чтобы открылся доступ к пространству сзади на уровне пола.



- 46** L  gg en str  ng silicon runt om p   golvet i duschrummet.
Apply a string of silicone all the way around the floor frame on the inside of the shower area.
Entlang des Bodenrahmens rundum einen Strang Silikon auftragen.
Poser un cordon de silicone autour du sol de la cabine de douche.
Нанесите полосу силиконового клея вокруг на полу душевой кабины.



47



Skr  va fast pelaren.
Screw the column back into place.
Säule wieder festschrauben.
Visser en place la colonne.
Закрепите стойку винтами.

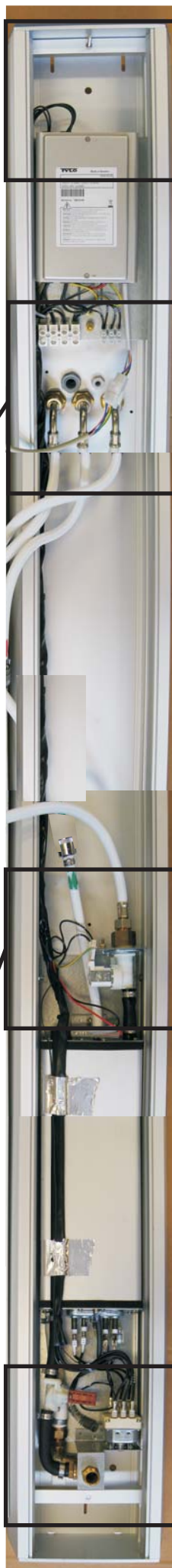


Ø 3.3 (x3)



Ø 9.5 (x2)

Hål för ventilation.
Holes for ventilation.
Öffnung für Ventilation.
Trous de ventilation.
Проделайте отверстие
для вентиляции.



Dra åt de båda övre skruvarna.

Tighten the two upper screws.

Die beiden oberen Schrauben anziehen.

Serrer les deux vis du haut.

Затяните оба верхних винта.



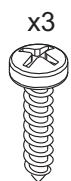
Sätt en siliconklick i hålet innan skruvarna sätts dit.

Squeeze a small bead of silicone into the holes before screwing in the screws.

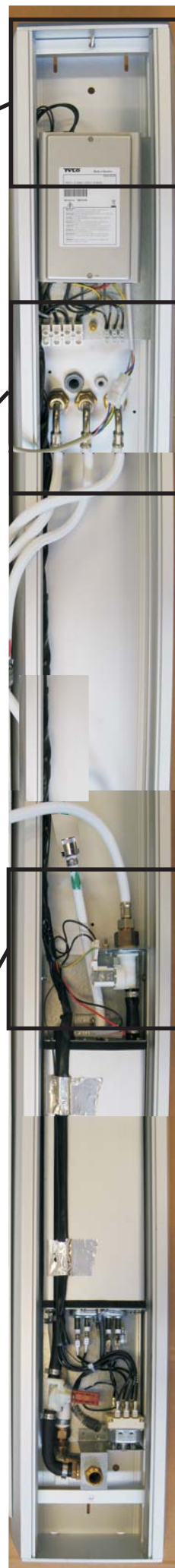
Vor dem Einsetzen der Schrauben einen Klick Silikon in die Schraubenlöcher eindrücken.

Poser un point de silicone dans le trou avant de mettre en place les vis.

Капните каплю силиконового клея в отверстие перед тем, как ввинчивать винт.



B6x16mm



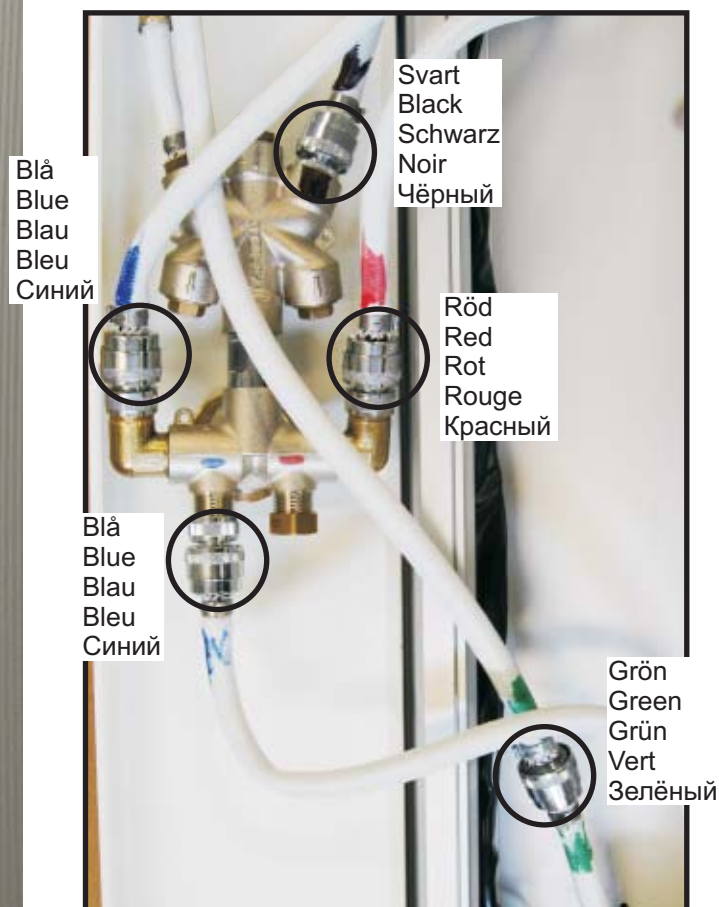
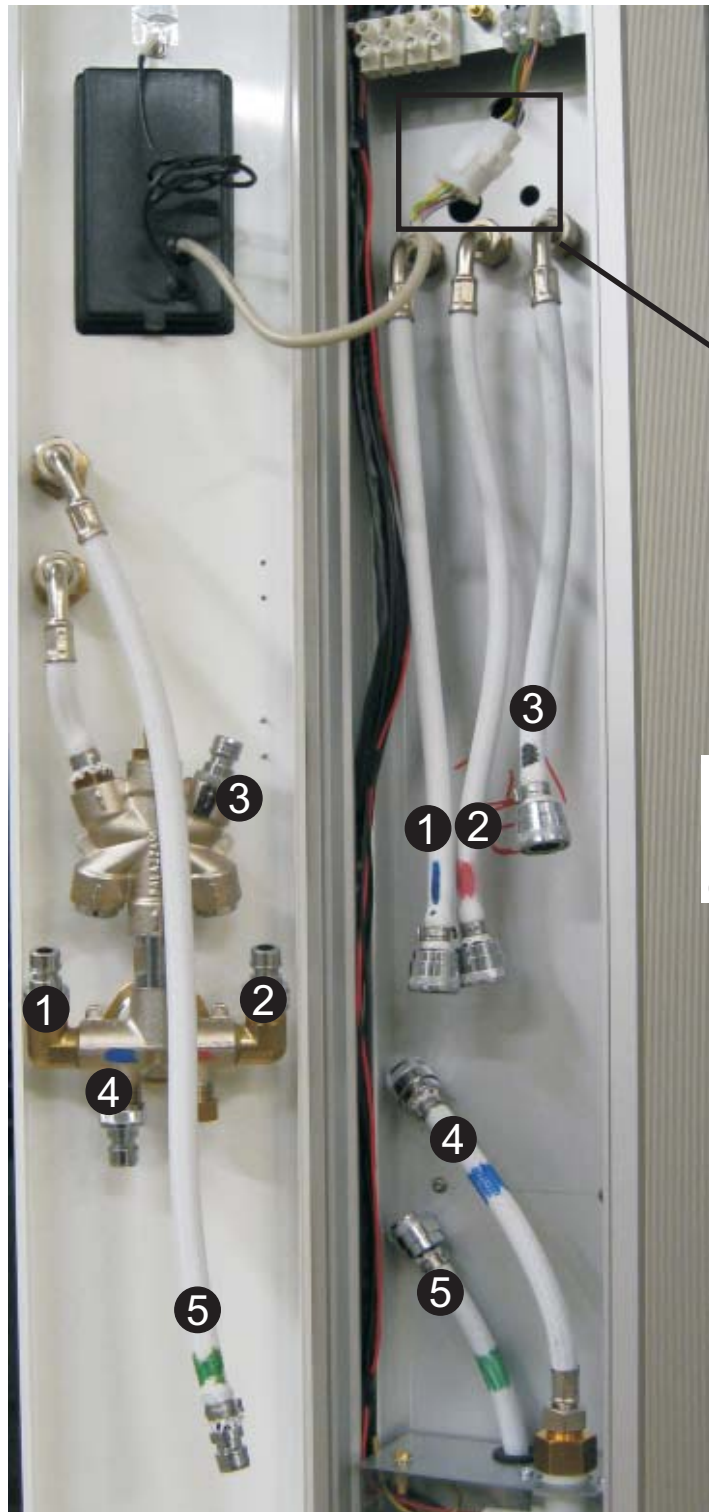
Koppla samman elkopplingen och de fem snabbkopplingarna för vatten, (2xblå, röd, grön och svart).

Connect the power supply and the five quick-connect fittings for water (2xblue, red, green and black).

Elektroanschluss und die fünf Schnellverschlüsse für Wasser (2 x blau, rot, grün und schwarz) herstellen.

Rebrancher le raccordement électrique et les cinq raccords rapides du branchement d'eau, (2 x bleu, rouge, vert et noir).

Соедините электрический контакт, и пять штуцеров подключения воды (2 синих, красный, зелёный и чёрный).



Kontrollera eventuella läckage innan lock sätts på. Ställ vred enligt bild och tillför vattentryck.

Check for any leaks before fitting the cover. Set the knob as shown and open up the water supply.

Vor Anbringen der Abdeckung auf eventuelle Leckage prüfen. Drehknopf wie abgebildet einstellen und Wasserdruck herstellen.

Avant de poser le couvercle, s'assurer qu'il n'y a pas de fuite. Placer la manette selon l'image et mettre la pression d'eau.

Перед тем, как установить на место крышку, проверьте, чтобы не было течи. Поверните рукоятку как показано на рисунке, чтобы открыть подачу воды.

Av
Off
Aus



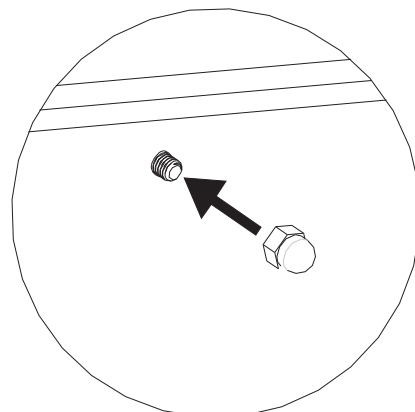
Se till att skruven längst ned på pelaren är utskruvad. Tryck sedan fast locket på pelaren. Skruva dit kupolmuttern längst upp.

Make sure that the screw at the base of the column has been removed. Then press the cover in place on the column. Screw the domed nut at the top into place as shown below.

Achten Sie darauf, dass die Schrauben unten an der Säule herausgeschraubt sind. Anschließend Abdeckung an der Säule andrücken. Hutmutter im oberen Bereich anbringen.

S'assurer que la vis tout en bas de la colonne est dévissée. Poser ensuite le couvercle sur la colonne. Mettre en place l'écrou à chapeau tout en haut.

Убедитесь в том, что винт внизу на стойке вывинчен. Прижмите затем крышку на стойку. Ввинтите куполообразную гайку сверху.



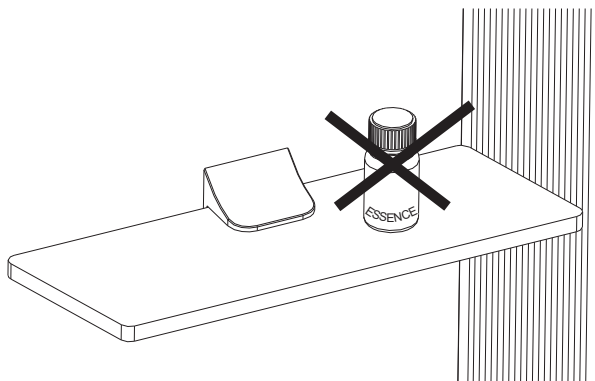
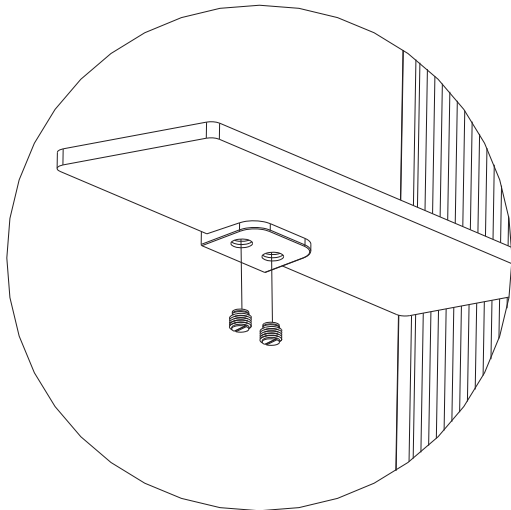
Montera slang, handstril och hyllor.

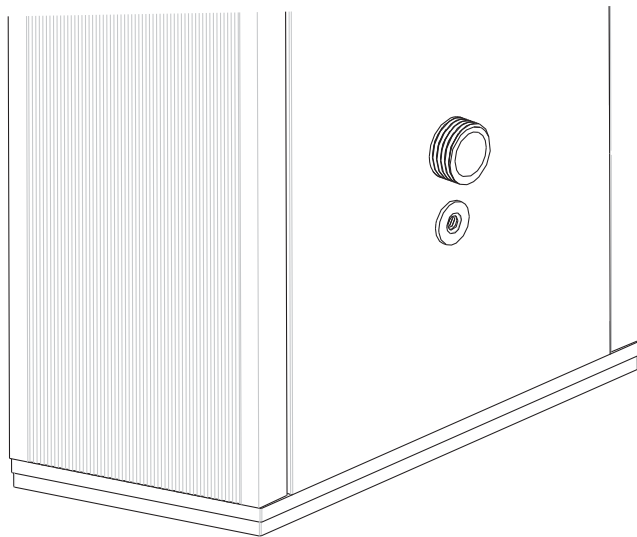
Fit the hose, hand shower and shelves.

Schlauch, Brause und Ablagen montieren.

Monter le tuyau, la pomme de douche et les étagères.

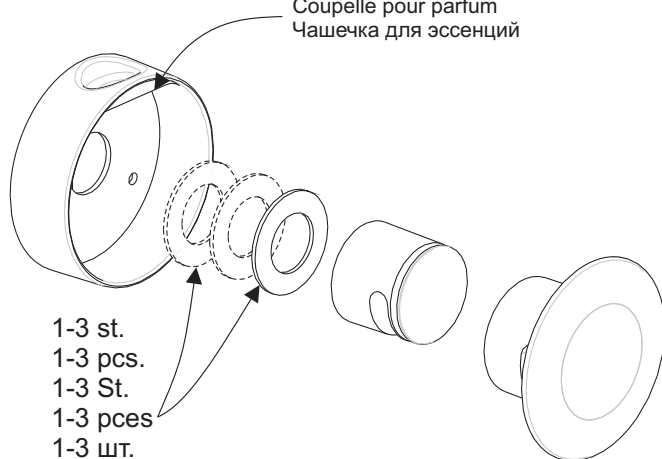
Смонтируйте шланг, распылитель и полки.



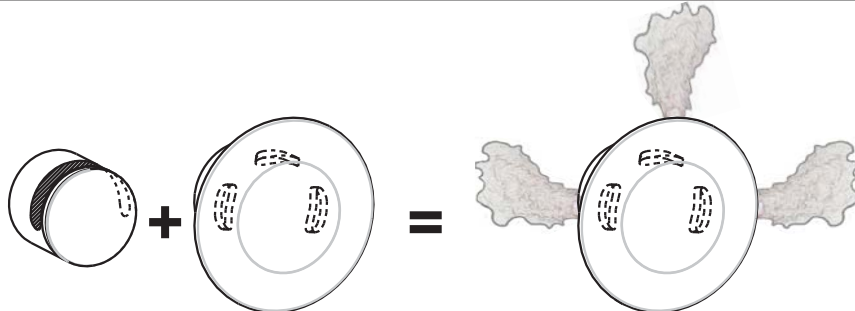
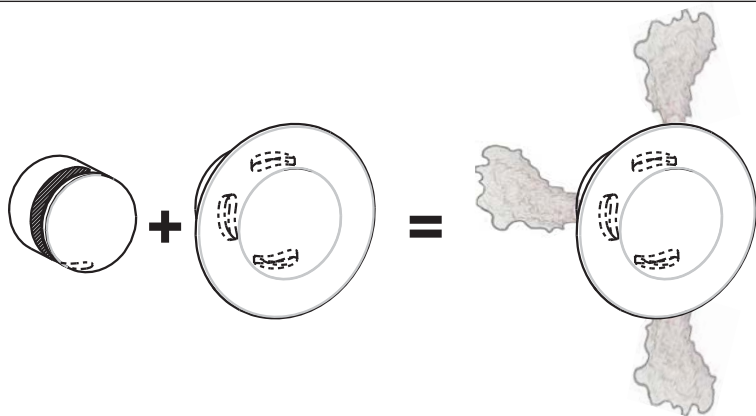
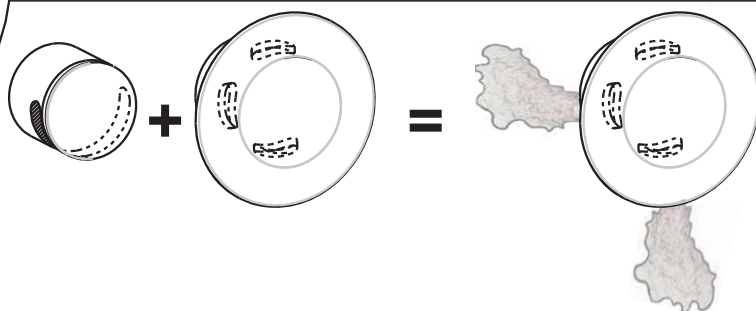
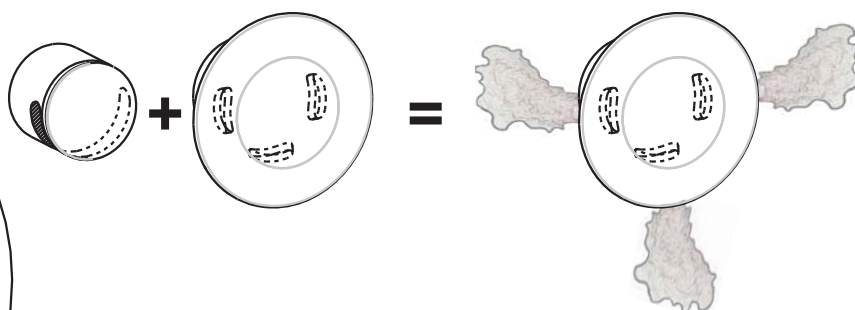
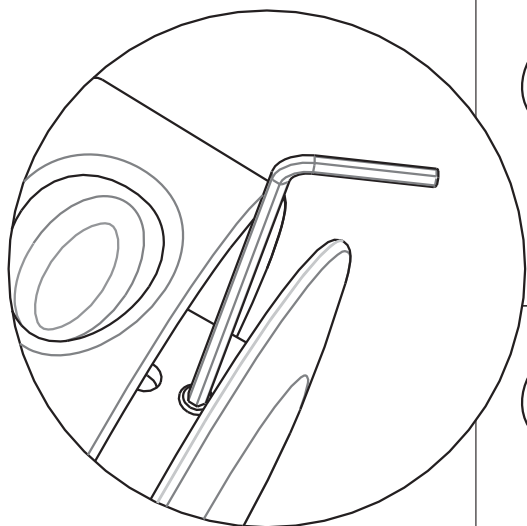


Doftskål
Steam fragrance reservoir
Duftschale
Coupelle pour parfum
Чашечка для эссенций

1-3 st.
1-3 pcs.
1-3 St.
1-3 pces
1-3 шт.



Monteringsexempel / Examples of steam head settings
Montagebeispiel / Exemples de montage / Пример монтажа





Låt dörren stå på glänt efter avslutat bad för att ventilera ut fukt och ånga.

Leave the door ajar after bathing to allow steam and moisture to escape.

Nach der Benutzung der Anlage die Tür einen Spalt offen lassen, um Feuchtigkeit und Dampf zu entlüften.

Laisser la porte entrouverte en fin de séance pour évacuer l'humidité et la vapeur.

Оставьте дверь немного открытой после купания, чтобы сауна просохла, и чтобы вышел пар.